المحادثة الإنجليزي

لجميع المجالات

English Conversation

For all areas

First Edition 2011

352p, 24 cm

L.D.no. 20606/2010

By: Tareq Elsayed

دليل سفرك إلى الخارج



English Conversation

لجميع المجالات

مزودة بقواعد النطق

English pronunciation

By

Tareq El-Sayed

مكتبة زهران

Zahran Publishers

15 Mohamed Abdo St. Al-Azher Square

Tel: 25142955

Everybody's Auto English pronunciation

الحروف الأبجدية

THE ALPHABET

أيْه A a حرف متحرك	بِي B b ب	سِي C c س أو ك
دِي D d د	إيْه E e حرف متحرك	إِف F f ف
جِي G g ج	إتْش H h هـ	آيْ I i حرف متحرك
جيْه J j ج	كيْه K k ك	أِل L l ل
أِم M m م	أِن N n ن	أوْه O o حرف متحرك
بِي P p ب	كْيوه Q q ك	آر R r ر
أِس S s س	تِي T t ت	يُوآه U u حرف متحرك
فِ V v ف	دَبليوه W w و	أكْس X x كْس
	وَايْ Y ي	زِدْ Z z ز

Short vowels

الحروف المتحركة القصيرة

يكون الحرف المتحرك قصيرا ، عندما يأتي قبل حرف أو أكثر من الحروف الساكنة في نهاية الكلمة أو المقطع .

والحرف المتحرك القصير يضيف الي الحرف الساكن الذي يسبقه حركة الفتحة أو الكسرة أو الضمة أو حركة الوصل الساكن أو الفتحة المشددة على النحو الموضح هذا.

a	i	o	e	u
الفتحة القصيرة	الكسرة القصيرة	الضمة القصيرة	الوصل الساكن	الفتحة المشددة
تْ هَ H a t قبعة	تْ هِ H i t يضرب	تْ هُ H O T ساخن	نْ هْ H E N دجاجة	تْ هً H U T كوخ

الحروف المتحركة الممدودة

الحرف المتحرك الممدود ينطق بنفس كيفية نطقه في الحروف الأبجدية ويرمز لها كما يلي؛

a	i	o	e	u
الفتحة الممدودة بين الألف والياء	الكسرة الممدودة كالياء الساكنة بعد ألف ممدودة	الضمة الممدودة بين الألف والواو	الياء المكسورة الممدودة	الياء المضمومة المتبوعة بواو ممدودة
Face وجه	Fine حسنا	More أكثر	here هنا	Use يستخدم

يكون الحرف المتحرك ممدودا في الأحوال الأساسية الآتية :

(١) إذا جاء قبل حرف ساكن بعده حرف e في نهاية الكلمة أو المقطع :

Make	Mile	hope
يصنع	ميل	يأمل

(٢) إذا جاء قبل حرف متحرك آخر يكون معه مقطعا كاملا :

Suit	board	nail
بذلة	لوح خشبي	مسمار

(٣) إذا جاء قبل حرف ساكن بعده

"le" "re" "er"

A'cre	M ak'er	o.ver
فدان	صانع	فوق

(٤) في المقاطع الآتية :

"ind "	"ild"	"aste"	A nge
kind	mild	Haste	Danger
نوع - حنون	معتدل	سرعة	خطر

• الفتح الممدود مدا زائدا الى أعلى يرمز له بحرف a:

فَ F a r بعيد	Car سيارة	بَ رْ B a r قضيب /بار

الضم مدا متوسطا يرمز له بحرف o

دْ رْ كُ Cord حَبْل	Corn قمح - ذرة	رْ بَ B a r قضيب/بار

في بعض الكلمات ينطق حرف u كالفتح الممدود مدا متوسطا ويرمز له بالرمز:

جْ رْ ءْ Urge يَحُث	turn يقلب /يدير	نْ رْ بْ Burn يحرق

ليست هناك قواعد يسترشد بها لجعل الحرف المتحرك شديد القصر ،ولكن طبيعة تركيب حروف الكلمة هي التي توحي الينا باستخدام حركة الوصل الخاطف ، ويلاحظ لك بصفة غالبة في المقاطع النهائية لكثير من الكلمات لذلك نكتفي بالنماذج الآتية لكثير من الكلمات

e	u	o	i	a
حركة وصل ساكن شديدة القصر Lin'en كتان/بياضات	فتحة مشددة شديدة القصر Cir'cus سرك	ضمة شديدة القصر Ribb'on شريط	كسرة شديدة القصر Pu'pil تلميذ	فتحة شديدة القصر Sug'ar سُكَّر

999

Exception

استثناءات

الرمز		الحركة الصوتية	مثال
a	o	مثل الضمة القصيرة	Want يريد
	o	مثل الضمة المتوسطة	Ball كُرة
i	u	مثل الفتحة المتوسطة المد (بين الألف والياء)	Sir سَيد
o	u	مثل الفتحة المشددة	Son ابن
	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو مضمومة قصيرة	Wolf ذئب
	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	Do يفعل
e	u	مثل الفتحة المتوسطة المد (بين الألف والياء)	Nerve عصب
u	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو مضمومة قصيرة	Put يضع

	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	June يونيو
	i	مثل الكسرة القصيرة	Bus'y مشغول
y	i	مثل الكسرة القصيرة	Cit'y مدينة
	i	مثل الكسرة الممدودة كالياء الساكنة بعد ألف ممدودة	Fly يطير

Vowelled diphthongs

الحروف المتحركة المدغمة

الرمز		الحركة الصوتية	مثال
ai	a	مثل الفتحة الممدودة (بين الألف والياء)	hair شَعْر
au	o	مثل الضمة المتوسطة المد	haul يجذب
aw	o	مثل الضمة المتوسطة المد	saw رأي
Ie	e	مثل الوصل الساكن	Friend صديق

	e	مثل الياء المكسورة المدودة	Field حقل
	i	مثل الكسرة القصيرة	Sieve مَنْخُل
	i	مثل الكسرة الممدودة	lie يرقد
oa	o	مثل الضمة الممدودة	Boat قارب
oe	o	مثل الضمة الممدودة	foe عدو
	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	Shoe حذاء
oi	oi	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بكسرة قصيرة	Boil يغلي
oo	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو مضمومة قصيرة	Book كتاب
	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	Moon قمر
	o	مثل الضمة الممدودة	Door باب
	u	مثل الفتحة المشددة	Blood دم

ou	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	You انت
	ow	مثل الألف الممدودة المتبوعة بواو ساكنة	Sour حامض
	u	مثل الفتحة المشددة	Young صغير
	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو مضمومة قصيرة	Could كان يستطيع
	o	مثل الضمة الممدودة	four أربعة
ow	o	مثل الضمة الممدودة	show يعرض
	ou	مثل الألف الممدودة المتبوعة بواو ساكنة	now الآن
oy	oi	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بكسرة قصيرة	Boys أولاد
	a	مثل الفتحة الممدودة (بين الألف والياء)	Bear يحمل
	u	مثل الفتحة المتوسطة المد (بين الألف والياء)	Learn يتعلم

ea	e	مثل حركة الوصل الساكن	dead مَيت
	e	مثل الياء المكسورة الممدودة	Meat لحم
ei	i	مثل الكسرة الممدودة	Height ارتفاع
	a	مثل الفتحة الممدودة (بين الألف والياء)	veil حجاب
	e	مثل الياء المكسورة الممدودة	Seize يمسك
	e	مثل حركة الوصل الساكن	Heifer عجِلَة
ee	e	مثل الياء المكسورة الممدودة	meet يقابل
ey	i	مثل الكسرة القصيرة	Donk'ey حمار
	a	مثل الفتحة الممدودة (بين الألف والياء)	o.bey يُطِيع
ew	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	crew طاقم
	u	مثل الياء المضمومة المتبوعة بواو ممدودة	dew نَدَى
eau	o	مثل الضمة الممدودة	beau غَنْدُور

eu	u	مثل الياء المضمومة المتبوعة بواو ممدودة	deuce الشيطان
ue	oo	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	blue أزرق
UI	i	مثل الكسرة القصيرة	Build يبنى
	I	مثل الكسرة الممدودة	Guide يرشد
	OO	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة	Juice عصير
	WI	مثل الواو المتبوعة بكسرة قصيرة	Quick سريع
	WI	مثل الواو المتبوعة بكسرة ممدودة	Quite تماما
	WE	مثل الواو المتبوعة بياء مكسورة ممدودة	Suite حاشية
	U	مثل الياء المضمومة المتبوعة بواو ممدودة	Suit بَذلَة
	UI	مثل الياء المضمومة المتبوعة بواو ممدودة تليها كسرة قصيرة	Su'i.cide انتحار
	OOI	مثل الضمة القصيرة المتبوعة بواو ممدودة تليها كسرة قصيرة	Ru'in يُخَرب

CONSONANTS

الحروف الساكنة

B b		
كْ بَ B A C K ظهر/خلف	رْ a بَ B a r قضيب/بار	تْ بَ B a t خُفاش/نبوت
لا ينطق حرف b (أي يكون صامتا) ، إذا جاء بعد حرف m أو قبل حرف t. والحرف الصامت يرمز له بوضع نقطة أسفله.		
دْ تْ D e b t دَيْن	مْ لْ Lamb حَمل	مْ دْ Dumb أبكم
C c ينطق مثل الكاف في الأحوال الآتية : (١) إذا جاء قبل أحد الحروف التالية : A o u k l		
تْ كَ C a t قطة	دْ لْ o كُ C o l d بارد / برد	تْ كَ Cut يقطع
(٢) إذا جاء حرف c بعد حرف متحرك ينطق (ك):		
تْ كْ فَ fact حقيقة		زْ و كُ e بِ Be.cause بسبب
(٣) إذا وقع حرف c في آخر الكلمة ينطق (ك):		
كْ رْ a arc قوس	كْ سْ د- disc قُرص	كْ ن- كْ ب- Pi c'nic نزهة

* ينطق حرف c كالسين (س) إذا جاء قبل e أو i أو y		
لْ كْ ا سَ Cycle دورة	لْ ف سِ Civ'il مدني	تْ نْ سَ cent سِنْت
ينطق حرف c كالشين (ش) إذا جاء قبل المقاطع التالية: Ea ia io ious		
u aQ tA سَ Vic'ious شرير	لْ شَ a ءُ صَ So'cial اجتماعي	o شِ a نْ O'cean محيط
ينطق حرف c كالشين المسبوقة بتاء إذا جاء قبل h :		
نْ تشِ Chin ذقْن	زْ e تشِ Cheese جُبْن	رْ a تشَ Chair كُرْسِي
لا ينطق حرف c إذا جاء قبل qu :		
رْ ا وَ كَ Ac.quire يُحْرِز/ يكتسب	تْ نْ a وْ كْ ءَ Ac.quaint يُطْلع-يُعَرِّف	رْ E كَ لَ LACQU'ER اللك (طلاء لامع)
لا ينطق المقطع CH في الكلمات الآتية:		
A شِ U فْ FUCH'SIOA شجرة الفوشية	مْ رَ دْ drachm درهم	مْ زْ سَ S c h is'm انقسام / شقاق
D d		
دْ سَ Sad حزين	دْ دَ dad أب	دْ بَ Bad ردئ

لا ينطق حرف d في الكلمات الآتية:		
فَ ا تشِرْكْنْه Hand'ker.chief منديل/ وشاح	مْ u سْنْه Hand'some وسيم	A دْزْنْ وْ Wednes'day الأربعاء
F f		
جِ فِ fig تين	فْ a سْ safe سالم/آمن	فْ ءُ Off بعيدا
G g ينطق حرف g كالجيم العاديه في الأحوال الآتيه إذاجاء في نهايه الكلمة		
	جْ رُ فْ frog ضفدع	خْنْ لْ Long طويل
		إذاجاء قبل a أو o أو أي حرف ساكن:
	نْ جَ gun مدفع /بندقية	بْ رَ جْ grab يمسك/ينتزع
إذا جاء قبل e أو i في الكلمات الألمانية الاصل :		
	فْ جِ give يعطي	تْفْ جِ Gift هدية

ينطق حرف g كالجيم المعطشة إذا جاء قبل e أو i أو y في الكلمات ذات الأصل اللاتيني أو الروماني:	
مْ جَ Gel جوهرة	بْ جِ G I b هر
لا ينطق g إذا جاء قبل m أو n في النهاية:	
نْ اسَ SIGN إشارة /يُوقّع	مْ رَفْ a ا دَ Di'aphragm الحجاب الحاجز

H h لاينطق حرف h في بداية بعض الكلمات مثل :	
a رْ Heir وريث	رْوْ ءَ Hour ساعة
لا ينطق حرف h إذا جاء بعد k أو r:	
كِ a كَ Kha'ki قماش كاكي	كْ رِOتُ رْ R h e t'or.ik علم البلاغة

لاينطق في الكلمات الاتية		
دْ رْ e بُ شْ Sheph'erd الراعي	تْ سْ Oجزُ E x h.aust يُنهك/يستنفد	تْ رْ O جزُ E x h.ort' يَحُض/ينصح

J j		
رْ جَ J a r جرّة /يضايق	تْ سْ جَ J e s t مزاح/ يمزح	جْ دْ جَ judge قاضي/ يحاكم

K لا ينطق حرف k إذا جاء قبل n:	
نْ O K now يعرف/يعلم	نْ تْ knot عقدة/رباط
L لا ينطق حرف l في الكلمات الآتية وما في حكمها:	
هَ فْ half نصف	يُ o كْ Y o l k المُح
M m	
مَ نْ Man رجل	مَo مْ نْ تْ Mo'ment لحظة
N لا ينطق حرف n إذا وقع بعد حرف m في نهاية الكلمة:	
مْ دْ نْ كَ Con.dem'n يُدين	مْ eلْ سَ Sol'emn مُقدس/وقور
P لا ينطق حرف p في المقاطع الأفتتاحية الآتية:	
نْ u مَ تِ كْ Pneu.mat'ic روحي/هوائي	نْ u مَA Pneu'ma روح

Q q	
كْ وَ كْ Quack دجّال	بْوكْ e.quip' يُجهِّز بِ
S ينطق حرف s مثل س في الحالات الآتية: عندما يأتي حرف S في بداية الكلمة:	
تْ سَ sat جلس	دْ نْ سْ send يرسل
ينطق حرف s مثل (ز) في الحالات الآتية: إذا وقع حرف s قبل أو بعد حرف ساكن صوتي في وسط الكلمة	
ز Hus'band زوج	نْ o زْ Crim'son قرمزي
T t ينطق حرف t مثل ال(ش) لذا جاء قبل ion أو ia أو le:	
نْ شْ مُ M o 't i on حركة/اقتراح	سْ شْ كُ C a u 'tious حَذِر
لا ينطق حرف t في الكلمات الأتية وما في حكمها :	
نْ فْ Often غالبا	لْ سْ كَ C a s t l e قلعة

V v	
فْ U لْ LOVE يحب/حُب	فْ ل LIVE يعيش
W w لا ينطق حرف W إذا جاء قبل حرف r:	
تْ o رُ Wrote كتب	جْ نْ رُ Wrong خطأ/اساءة
ولا ينطق في الكلمات الآتية	
لء o هُ W h o le كُل /سليم	رْ o هُ W h o re عاهرة/بغي
X X ينطق حرف(X) مثل الكاف المتبوعة بحرف (س) ، إذا جاء في نهاية الكلمة أو إذا جاء قبل حرف ساكن	
كْسْ م MIX يمزج	كْسْ فْ FOX ثعلب
ينطق حرف X مثل الكاف المتبوعة بحرف(ش)، إذا جاء قبل U أو IO:	
سْ U كْشْ لْ A n x ious مُتلهف/ قَلِق	ر Uكْشْ لً LUXU.RY ترف/ رفاهية

<table>
<tr><td colspan="2">ينطق حرف x مثل الزين المسبوقه بحرف الجيم إذا وقع بين حرفين متحركين :</td></tr>
<tr><td>تْ سْ جْزْ ءْ
E x .i s t'
يكون / جيد</td><td>كْ تِ جْزْ ءْ
E x .o t'ic
غريب /دخيل</td></tr>
<tr><td colspan="2">Y y
ينطق حرف y كالياء إذا وقع في أول الكلمة :</td></tr>
<tr><td>year
سَنَة</td><td>yet
حتى الآن / مع ذلك</td></tr>
<tr><td colspan="2">ينطق حرف y كحرف متحرك في الكلمات الآتية وماڤي حكمها:</td></tr>
<tr><td>ا دِ رْ
READ'Y
مستعد / جاهز</td><td>ا تِ بِ
PIT'Y
شفقة -رحمة</td></tr>
<tr><td colspan="2">Z z</td></tr>
<tr><td>نْ o زُ
Z o ne
منطقة/نطاق</td><td>زْ فْ
Fez
طربوش</td></tr>
</table>

الإنجليزية البريطانية والإنجليزية الأمريكية
British English and American English

قد تختلف المفردات والمصطلحات في الإنجليزية البريطانية عنها في الإنجليزية الأمريكية، لاختلاف الأعراف، فهناك مفردات واحدة لها معان مختلفة، قد تعد بالآلاف، وهذه بعض الاختلافات بين البريطانية والأمريكية:

الكلمات المنتهية بـ our عند البريطانيين يكتبها الأمريكيون فقط بـ or

our	or
British	American
colour	color
favourite	favorite
honour	honor

الأفعال المنتهية بـ se عند البريطانيين ينهيها الأمريكيون بـze

se	ze
British	American
analyse	analyze
criticise	criticize
memorise	memorize

بعض الكلمات التي يكتبها البريطانيون بـ l يكتبها الأمريكيون بـ ll

l	ll
British	American
enrolment	enrollment
fulfil	fulfill
skilful	skillful

الكلمات المنتهية بـ re عند البريطانيين ينهيها الأمريكيون بـ er

re	er
British	American
centre	center
metre	meter
theatre	theater

الكلمات المنتهية بـ ogue عند البريطانيين ينهيها الأمريكيون بـ og

ogue	og
British	American
analogue	analog
catalogue	catalog
dialogue	dialog

بعض الكلمات التي تكتب بـ oe or ae عند البريطانيين يستبدلها الأمريكيون بـ e فقط

oe or ae	e
British	American
encylopaedia	encyclopedia
manoeuver	maneuver
mediaeval	medieval

بعض الكلمات التي تكتب بـ que عند البريطانيين يستبدلها الأمريكيون بـ ck or k

que	ck or k
British	American
cheque	check
chequer	checker

بعض الأسماء التي تكتب بـ ence عند البريطانيين يستبدلها الأمريكيون بـ ense

ence	ense
British	merican

defence defense
licence license

في الكلمات المنتهية بـ l يضيف عادة البريطانيون l أخرىٰ عند إضافة أحرف علىٰ أواخر هذه الكلمات بينما يكتفي الأمريكيون بإضافة l أخرىٰ فقط عندما تكون الشدة علىٰ آخر الكلمة عند لفظها

In British English, words that end in -l preceded by a vowel usually double the -l when a suffix is added, while in American English the letter is not doubled. The letter will double if the stress is on the second syllable

Base Word	American	British
counsel	counseling	counselling
equal	equaling	equalling
model	modeling	modelling
quarrel	quarreling	quarrelling
signal	signaling	signalling
travel	traveling	travelling
excel	excelling	excelling
propel	propelling	propelling

في تصريف الأفعال الشاذة إلى الماضي والتي ينهيها البريطانيون بـ t تكون عند الأمريكيين أفعال عادية غير شاذة و يتم تحويلها إلى صيغة الماضي بإضافة ed

ed	VS	t
Base Word	**American**	**British**
dream	dreamed	dreamt
leap	leaped	leapt
learn	learned	learnt

في تصريف الأفعال إلى الماضي والتي ينهيها البريطانيون بـ ed تكون عند الأمريكيين افعال شاذة تبقى كما هي و لا يُضاف إليها شيء

base form	VS	ed
Base Word	**American**	**British**
fit	fit	fitted
forecast	forecast	forecasted
wed	wed	wedded
knit	knit	knitted

irregular form	VS	ed
Base Word	**American**	**British**
light	lit	lighted
strive	strove	strived

* * *

ولنأخذ الآن بعض المفردات في الإنجليزية البريطانية وما يقابلها في الأمريكية:

المفردات البريطانية	المعنى	المفردات الأمريكية
Anywhere	أي مكان	Anyplace
rubber	ممحاة	eraser
Autumn	الخريف	Fall
accelerator	دواسة البنزين	gas pedal
Dustman	جامع القمام	Garbage collector
Petrol	بنزين (للسيارات)	Gas /Gasoline
dynamo	مولد كهربائى (دينامو)	generator
gear-lever	عصا تبديل السرعة	gear shift
main road	طريق سريع	highway

المفردات البريطانية	المعنى	المفردات الأمريكية
tramp	متشرد	hobo
interval	فترة استراحة	intermission
crossroads	تقاطع طرق	intersection
prison	سجن	jail
caretaker	حارس	janitor
Call	يتصل	Ring
tap	صنبور المياه	faucet
ground floor	الطابق الأرضى	first floor
torch	بطارية (كشاف)	flashlight
sweet	الحلوى	dessert
tea-towel	فوطه صغيرة	dish towel
town centre	وسط المدينة	downtown
Cupboard	خزانه	Closet
The bathroom / the washroom	مرحاض	The loo /toilet
lands	أراضى	lots
angry	غاضب	mad
post	البريد	mail
postman	ساعى البريد	mailman
maths	الرياضيات	math
nasty / vicious	وضيع / شرير	mean
undertaker	الحانوتى (اللحاد)	mortician

المفردات البريطانية	المعنى	المفردات الأمريكية
engine	محرك	motor
film	فيلم سينمائى	movie
the cinema	دار السينما	the movies
silencer	كاتم الصوت	muffler
nowhere	ليس فى أى مكان	noplace
tie	رباط العنق	necktie
single	تذكرة ذهاب	one way ticket
oculist / optician	طبيب عيون	optometrist
flyover	جسر	overpass
trousers	سروال	pants
tights	مشد البطن	Panty-hose
road surface	رصيف	pavement
peep	يختلس النظر	peek
jug	أبريق	pitcher
crisps	شيبس / بطاطس مقلية	potato chips
state school	مدرسة حكومية	public school
nursing home	مستشفى خاص	private hospital
railway/ carriage	عربة سكة حديد	railroad
mackintosh / raincoat	معطف للمطر	raincoat
rise in salary	علاوة (فى المرتب)	raise
estate agent	الوسيط/السمسار العقارى	realtor
public toilet	مرحاض عام	rest room

المفردات البريطانية	المعنى	المفردات الأمريكية
return ticket	تذكرة ذهاب وإياب	round-trip
gumstioes, wellingion	حذاء طويل	rubbers
time table	جدول المواعيد	schedule
saloon	سيارة صالون	sedan
underpants	سروال تحتى قصير	shorts
pavement	طوار (رصيف)	sidewalk
tram	ترام	streetcar
braces	حمالة البنطلون	suspenders
waistcoat	صديرى	vest
holidays	أجازة سنوية	vacation
give way	يفسح مجالا	yield
post code	المصطلحات البريدية	zip code
curtains	ستائر	drapes
chemist	صيدلية	drugstore
Luggage	أمتعة	Baggage
Difficult	صعب	Hard
Sweet	حلوى	Candy
Vacation	عطلة	Holiday
pram..	عربة أطفال	babycarriage
Shop	محل أو دكان	Store
car......	سيارة	automobil
hoarding.......	لوحة إعلان ضخمة	billboard

المفردات البريطانية	المعنى	المفردات الأمريكية
wallet....	حافظة نقود	billfold
grill.......	الشواء	broiler
taxi	سيارة أجرة	cab
tin	علبة تحتوى على طعام محفوظ	can
lorry	شاحنه	truck



English Conversation

Chapter 1

الفصل الأول

EVERYDAY LIFE

حياتنا اليومية

RISING UP

النهوض من النوم

☛ oh, get up You're late — استيقظ لقد تأخرت

Oh, let me snooze for some more minutes

دعني آخذ غفوة مزيدًا من الدقائق

Up, up, rise You won't have enough time to take a shower and have your breakfast

قم، قم، انهض لن يتسع لك والوقت للاستحمام وتناول إفطارك

☛ It's time to get up — لقد حان وقت الاستيقاظ

Isn't it too early? — أليس الوقت مبكرًا جدًّا؟

Oh no Hurry up and get dressed — كلا أسرع وارتدِ ملابسك

GETTING DRESSED

ارتداء الملابس

☛ It's hot I'll wear a light suit — إن الجو حار سأرتدي بذلة خفيفة

Shall I bring you your new lounge suit?

هل أحضر لك بذلتك العادية الجديدة؟

Yes, please — نعم، من فضلك

☛ And what are you going to wear? — وماذا سترتدين؟

My new skirt and blouse — جونلتي وبلوزتي الجديتَين

You always wear the latest fashion — إنك ترتدين دائمًا أحدث الأزياء

☛ It's very cold today Don't forget your gloves and overcoat

الجو بارد جدًا اليوم لا تنسَ قفازك ومعطفك

It looks like rain — يبدو أن الدنيا ستمطر

I think so Take your umbrella — أظن ذلك خذي مظلتك

BREAKFAST

الإفطار

☛ I'll have a big breakfast this morning

سأتناول إفطارًا دسمًا هذا الصباح

What will you have for breakfast? — ماذا ستتناول للإفطار؟

Bread and butter, fried eggs with sausages, jam and yogurt·

خبز وزبد، وبيض مقلو مع السجق، ومربى، ولبن زبادي

☛ Tea or coffee? — شاي أم قهوة؟

- Tea with lemon, please? — شاي بالليمون، من فضلك

Tea with milk please — شاي باللبن، من فضلك

White coffee, please — قهوة باللبن، من فضلك

Black coffee, please — قهوة بدون لبن، من فضلك

Fried eggs — بيض مقلو

Boiled eggs — بيض مسلوق

Cheese — جبن

Honey — عسل أبيض

Tomato juice — عصير طماطم

Orange juice	عصير برتقال
Croissants	فطائر هلالية
Biscuits	بسكويت

THE WEATHER

الطقس (الجو)

☛ How's the weather now?	كيف حال الجو الآن؟
- It's fine	الجو جميل
It's acool weather	إن الطقس يميل إلى البرودة
It's warm	إن الجو دافئ
Cold	بارد
Very cold	شديد البرودة
Foggy	كثير الضباب
Warm	دافئ
Rainy	ممطر
Hot	حار
Too hot	شديد الحرارة
Windy	كثير الرياح
Cool	معتدل البرودة
Snowy	مثلج
☛ What's the weather like today?	كيف يبدو الجو اليوم؟
Oh, the weather is very fine	إن الجو جميل جدًا
Oh, it looks like it's going to rain today	يبدو الجو كما لو كانت السماء ستمطر

oh, the weather is very bad — إن الجو رديء جدًا
It's cold today — إن الجو بارد اليوم
* It's raining — إن السماء تمطر
* It's snowing — إن السماء تمطر ثلجًا
* It's drizzling — إن السماء تمطر رذاذًا
* It's hailing — إن السماء تمطر بَرَدًا
* It's lightning — إن السماء تبرق
* It's thundering — إن السماء ترعد
What's the weather like outside? — كيف يبدو الجو في الخارج؟
Nice — لطيف
Sunshine? — مشمس؟
- Not a cloud — ولا سحابة واحدة
Going to be hot? — هل سيصبح حارًا؟
I don't think so — لا أظن ذلك
What a day It's pouring — يا له من يوم إن السماء تمطر مطرًا غزيرًا
The weather is turning out fine, isn't it? — إن الجو يتحسن، أليس كذلك؟
The sky is overcast It looks like rain — إن السماء ملبدة بالسحب، يبدو أن السماء ستمطر

TIME

الوقت

- What time is it, please? — كم الساعة، من فضلك؟
- It's seven o'clock — الساعة السابعة
It's quarter past six — الساعة السادسة والربع

It's quarter to eight	الساعة الثامنة إلا الربع
It's half past five	الساعة الخامسة والنصف
It's ten past four	الساعة الرابعة وعشر دقائق
It's five to three	الساعة الثالثة إلا خمس دقائق
It's twenty to nine	الساعة التاسعة إلا عشرون دقيقة
it's twenty-five past ten	الساعة العاشرة وخمس وعشرون دقيقة
It's twenty-five to eleven	الساعة الحادية عشرة إلا خمس وعشرون دقيقة
It's 6 am	الساعة السادسة صباحًا
It's 7 pm	الساعة السابعة مساءً
☛ It's very late	الوقت متأخر جدًّا
I'm late	إني متأخر
It's quite early	الوقت مبكر تمامًا
I'm early	إني مبكر
I don't think it was so late	لم أكن أحسب أن الوقت متأخر هكذا
☛ My watch is slow	ساعتي مؤخرة
Your watch is fast	ساعتك مقدمة
It's ten minutes slow	إنها مؤخرة عشر دقائق
It's five minutes fast	إنها مقدمة خمس دقائق
My watch has stopped	لقد توقفت ساعتين
☛ It's dawn	إنه الفجر
Sunrise	الشروق
Morning	الصباح
Forenoon	الضحى

Noon (midday)	الظهر
Afternoon	العصر
Sunset	المغرب
Night	الليل
Midnight	منتصف الليل
☛ When are you leaving?	متى سترحل؟
right now	الآن فورًا!
Today	اليوم
Tomorrow	غدًا
Tonight	الليلة
This afternoon	عصر اليوم
In the morning	في الصباح
In the evening	في المساء
Tomorrow morning	غدًا صباحًا
This week	هذا الأسبوع
Next week	الأسبوع القادم
This month	هذا الشهر
Next month	الشهر القادم
On Monday	في يوم الاثنين
The day after tomorrow	بعد باكر
In a week's time	في ظرف أسبوع
When have you got here?	متى وصلت؟
Yesterday	أمس

The day before yesterday	أول أمس
Last night	الليلة البارحة
Last Tuesday	يوم الثلاثاء الماضي
Last month	الشهر الماضي
Last year	العام الماضي
Last week	الأسبوع الماضي
A week ago	منذ أسبوع
☛ How long are you going to stay?	ما المدة التي ستمكثها؟
Two days	يومين
Two weeks	أسبوعين
Six months	ستة أشهر
One year	سنة
☛ How long will it take?	كم من الوقت يستغرق ذلك؟
Just one minute	دقيقة واحدة فقط
A quarter of an hour	ربع ساعة
Half an hour	نصف ساعة
A fortnight	أسبوعين
☛ Days of the week:	أيام الأسبوع:
Monday	الاثنين
Tuesday	الثلاثاء
Wednesday	الأربعاء
Thursday	الخميس
Friday	الجمعة

Saturday	السبت
Sunday	الأحد
Months of the year:	**أشهر السنة:**
January	يناير
February	فبراير
March	مارس
April	أبريل
May	مايو
June	يونيو
July	يوليو
August	أغسطس
September	سبتمبر
October	أكتوبر
November	نوفمبر
December	ديسمبر
The four seasons:	**الفصول الأربعة:**
The spring	الربيع
The summer	الصيف
The autumn	الخريف
The winter	الشتاء

DRIVING

قيادة السيارات

☛ Get the car out of the garage, please
أخرج السيارة من الحظيرة (الجراج)، من فضلك

Clean the windscreen, please
نظف الواجهة الزجاجية الأمامية، من فضلك

Will you give me a hand to change this flat tyre?
أتسمح بمساعدتي لتغيير هذا الإطار الفارغ من الهواء؟

Oh, the spare wheel is punctured إن العجلة الاحتياطية مثقوبة

☛ I want to check the oil and water أريد الكشف عن الزيت والماء

The oil and water are ok الزيت والماء على ما يرام

The oil needs changing الزيت يحتاج إلى تغيير

☛ I want to check the tyre pressure
أريد الكشف على ضغط الإطارات

I've run out of fuel لقد نفد الوقود (البنزين)

Let's go to the nearest petrol station
هيا بنا نذهب إلى أقرب محطة بترول

Fill up the tank, please أملأ الخزان، من فضلك

☛ My car engine won't start محرك سيارتي لا يريد أن يبدأ الحركة

Maybe the battery is flat I think it needs charging
ربما أن البطارية خاملة أظن أنها في حاجة إلى شحن

It's a new battery إنها بطارية جديدة

Maybe it needs topping up ربما إنها في حاجة إلى أن تزود بالماء المقطر

Please send someone to tow my car
من فضلك أرسل شخصًا ما لسحب سيارتي

- May I've my car washed and lubricated?

أتسمح بغسل وتشحيم سيارتي؟

My car isn't running properly — سيارتي لا تسير على ما يرام

What's wrong with your car? — ما خطب سيارتك؟

The carburetor needs adjusting

إن مبخر البنزين (الكابريتير) يحتاج إلى ضبط

The engine is overheating — إن المحرك يسخن أكثر من اللازم

The engine knocks — إن المحرك يصفق

The radiator is leaking — إن المشع (الرادياتير) يتسرب منه الماء

The brakes don't work — إن المكابح (الفرامل) لا تعمل

- Where's the nearest garage, please?

أين أقرب حظيرة سيارات، من فضلك

It's too far away — إنها بعيدة جدًّا

Can I park here? — أيمكنني الانتظار بالسيارة هنا؟

How long can I park here? — ما المدة التي يمكن لي فيها الانتظار بالسيارة هنا

No parking here, sir — ممنوع انتظار السيارات هنا، يا سيدي

- Could you please lend me a jack?

أتسمح بإعارتي رافعة من فضلك؟

Will you please help me changing my wheel?

أتسمح من فضلك بمساعدتي لتغيير عجلة سيارتي؟

Can you give me a tow? — أيمكنك أن تسحبني بسيارتك؟

- Where can I get to this place, please?

من أين يمكنني الوصول إلى هذا المكان، من فضلك؟

Keep straight on, then turn left at the crossroads

استمر في السير قدمًا، ثم اتجه إلى اليسار عند مفترق الطرق

How can we get on to the highway, please?

كيف يمكننا الوصول إلى الطريق السريع، من فضلك؟

Take this thoroughfare to the next traffic lights and ask again

سر في هذا الطريق العمومي إلى إشارات المرور الضوئية التالية واسأل مرة أخرى

☛ May I see your license, please?

أتسمح لي بالاطلاع على ترخيصك، من فضلك؟

Sure Have I done anything wrong? مؤكد؟ هل قمت بأي مخالفة؟

I'm afraid you've You exceeded the speed limit

نعم، مع الأسف لقد تجاوزت حد السرعة

AT THE OFFICE

في المكتب

☛ Good morning, everybody صباح الخير جميعًا

Good morning, sir صباح الخير، يا سيدي

Has the Secretary General arrived? هل حضر الأمين العام؟

Yes, sir But he isn't in his office He's busy with the Chairman of the Board

نعم، يا سيدي ولكنه ليس في مكتبه، إنه مشغول مع رئيس مجلس الإدارة

☛ May I have this typed on Computer, please?

أتسمح بكتابة هذا على الكمبيوتر، من فضلك؟

Sure Is it urgent? مؤكد هل الأمر عاجل

Oh yes It is very urgent نعم إنه عاجل جدًا

All right, sir I'll give it top priority حسنًا، يا سيدي سأعطيه أولوية عليا

Thank you Please call me as soon as it is ready

شكرًا لك أرجو الاتصال بي بمجرد تجهيزه

By the way, sir How many copies do you want?

بهذه المناسبة، يا سيدي كم عدد الصور (النسخ) التي تريدها؟

Thank you, Please send it on My E-mail as soon as it on is ready

شكرًا لك أرجو إرساله لي على الإيميل بمجرد تجهيزه

Three copies, please — ثلاث صور (نسخ)، من فضلك

☛ I'll be back in an hour or so

سأعود في ظرف ساعة أو ما يقرب من ذلك

Very well, sir — حسن جدًا، يا سيدي

Please answer the phone while I am out

أرجو أن تجيبي على التليفون أثناء غيابي

All right, sir — وهو كذلك، يا سيدي

☛ Did anyone call? — هل أتصل أحد تليفونيًا؟

- No, sir — لا، يا سيدي

Any messages for me on E-mail? — أي رسائل لي على الإيميل؟

Yes, sir Here you're — نعم، يا سيدي ها هي

SMOKING

التدخين

☛ Cigarette? — سيجارة؟

- Yes, please — نعم، من فضلك

No, thank you I don't smoke — لا، أشكرك إنني لا أدخن

☛ Your lighter, please — ولاعتك، من فضلك

I've a book of matches Here you're — لدي مشط كبريت إليك به

That's my favorite cigarette — تلك هي سيجارتي المفضلة

it's a blend of the best tobacco — إنها توليفة من أجود أنواع التبغ

Filter tipped cigarette سيجارة مزود طرفها بمرشح

Cigar لفافة تبغ (سيجار)

Pipe and tobacco غليون وتبغ

Ash-tray مطفأة السجاير

Cigarette ends أعقاب السجاير

TELEPHONE CALLS

المكالمات التليفونية

- What about calling him? ما رأيك في الاتصال به تليفونيًا؟

- Why not? Do you know his telephone number?
ولم لا؟ هل تعرف رقم تليفونه؟

No, I don't I'll have to look it up in the telephone directory
كلا لابد لي من البحث عنه في دليل التليفون

is there a telephone both nearby? هل يوجد كشك تليفون على مقربة؟

Yes, there's a phone box on the corner
نعم، توجد مقصورة تليفون على الناصية

- What about calling him Mobile?
ما رأيك في الاتصال به على الموبايل؟

- Hello أهلا (هالو)

Hello أهلا

Can I speak to Mr (Tareq) please?
أيمكنني التحدث مع السيد (طارق)، من فضلك؟

I'm afraid he isn't here at the moment إنه للأسف غير موجود هنا الآن

When will he be back? متى سيعود؟

- He will be back at ten o'clock سيعود في الساعة العاشرة

Could you please take this message?

هل تسمحين من فضلك بأخذ هذه الرسالة؟

sure Dictation speed, if you please

بالتأكيد بالسرعة الإملائية، من فضلك

☛ You're wanted on the telephone, sir

إنك مطلوب على التليفون، يا سيدي

all right I'm coming حسنا، إني قادم

Will you see who is calling, please?أتسمح بأن تتبين من المتكلم، من فضلك؟

☛ The telephone is ringing إن التليفون يدق

Will you get it for me, please? أتسمح بأن ترد نيابة عني، من فضلك؟

Of course I'll answer it طبعًا سأجيب عليه

☛ May I speak to Mr (ZAHRAN) please?

☛ هل لي بالتحدث مع السيد (زهران) من فضلك؟

I'm sorry You must have dialed the wrong number

إني آسف لابد وأنك قد أدرت الرقم الخطأ

Isn't this 22781751? أليس هذا رقم 22781751؟

- oh no, this is 25142955 كلا، إنه رقم 25142955

That's all right العفو (عفوًا)

The line is busy الخط مشغول

Nobody answers لا أحد يجيب

Wrong number الرقم خطأ

Hold the line, please أمكث على الخط، من فضلك

Please, don't hang up لا تضع السماعة، من فضلك

I beg your pardon Please speak up

معذرة تكلم بصوت مرتفع، من فضلك

Urgent call مكالمة عاجلة

Long distance call مكالمة بعيدة المدى (خارجية)

Person-to-person call مكالمة شخصية

Collect call مكالمة تحصل قيمتها من المتحدث إليه

LUNCH

الغداء

- What will you have first? ماذا ستتناول أولاً؟

- Chicken soup It smells delicious

حساء الدجاج إن رائحته تدل على أنه لذيذ

I'll have smoked salmon to whet my appetite

سأتناول سلمون مدخن لفتح شهيتي

- Some more salad, please المزيد من السلطة، من فضلك

Here you're will you please pass the salt and pepper?

ها هي أتسمح بمناولتي الملح والفلفل؟

Of course How do you like the grilled steak?

طبعًا ما رأيك في شريحة اللحم المشوي؟

Excellent It's well-done ممتازة إنها تامة النضج

Cold meat, potatoes, salad and pickles

لحم بارد، وبطاطس، وسلطة، ومخللات

Steak and chips شريحة لحم ورقائق البطاطس

Mutton chops and rice ضلوع لحم ضأن وأرز

Scallops of veal and green peas

شرائح رقيقة من اللحم العجالي وبسلة خضراء

Fried chicken and spaghetti دجاج محمر ومكرونة طويلة (إسباجتي).

Fruit فاكهة

Fruit salad سلطة فواكه

Ice cream	جيلاتي
Jelly	فالوذج
Tart	تورتة
Pudding	عصيدة

THE AFTERNOON TEA

شاي العصاري

☛ How do you like your tea?	كيف تحب الشاي؟
- I like it rather weak	أحبه خفيفًا نوعًا
With milk or lemon?	باللبن أم بالليمون؟
With milk, please	باللبن، من فضلك
☛ Do you take black or white coffee?	أتتناول القهوة بدون لبن أم باللبن؟
Black coffee, please	قهوة بدون لبن، من فضلك
How about sugar?	والسكر؟
- Two lumps, please	قطعتين، من فضلك
Two spoonfuls, please	ملعقتين، من فضلك
☛ Have a piece of cake	تناول قطعة من الكعك
Thank you I'll have some tea biscuits	شكرًا سأتناول بعضًا من بسكويت الشاي
Tart	تروتة
Cake	كعكة
Bun	فطيرة
Pastry	جاتوه

Cookies	بتي فور
Scone	قرصة

DINNER

العشاء

- Dinner is ready Please hurry I'm starving

إن العشاء جاهز أسرع من فضلك إني في شدة الجوع

I'm very hungry, too I had a very simple lunch at one o'clock

إني جائع جدًا، أيضًا لقد تناولت غداء بسيطًا في الساعة الواحدة

And now, you'll have a special dinner, tomato soup followed by fish, roast chicken, potatoes and vegetables And for dessert, fruit, nuts and ice cream

والآن، ستتناول عشاء خاصًا، حساء الطماطم ويعقبه سمك، ودجاج مشوي، وبطاطس، وخضروات، والحلو فاكهة ومكسرات وجيلاتي

I'm sure I'll enjoy it It's a good dinner Besides, you're an excellent cook

إني متأكد أنني سأستمتع بذلك إنه عشاء طيب وفضلاً عن ذلك، إنك طاهية ممتازة

Thank you	أشكرك
Barbecued	ضأن صغير مشوي على الفحم
Liver and kidney	كبد وكلاوي
Kebab/ meatballs	كباب/ كفتة
Roast beef	لحم بقري مشوي
Cold meat	لحم بارد
Beef steak	شريحة لحم بقري
Grilled steak	شريحة لحم مشوي
Potatoes	بطاطس

Squash	قرع
Peas	بسلة
Cabbage	كرنب
Fruit tart	تورتة فواكه
Vanilla ice cream	جيلاتي الفانيليا
Apple pie	فطيرة تفاح

THE ROUTINE OF EVERYDAY LIVING

روتين الحياة اليومية

☛ Have the children left for school, honey?
هل غادر الأطفال المنزل للتوجه إلى المدرسة، يا حبيبتي؟

•Yes, they've, darling But I've to make the beds and tidy the rooms
نعم ولكن لابد لي من تهيئة الأسرة وترتيب الغرف

I'll give you a hand I'll clear the breakfast table
إني سأساعدك سأخلي مائدة الإفطار

•Thank you You know there's a lot of work to do
أشكرك إنك تعلم أن هناك عملاً كثيرًا لابد لي من إنجازه

* Doing the housework	القيام بالأعمال المنزلية
* Doing the housecleaning	القيام بأعمال تنظيف المنزل
* Washing the dishes	غسل الأطباق
* Dusting the furniture	نفض الغبار عن الأثاث
* Getting vegetables ready	تجهيز الخضروات
* Cooking and cleaning the kitchen	الطهي وتنظيف المطبخ

Have you finished Browsing the internet?

هل فرغت من تصفح الإنترنت؟

•Oh yes, and I'm setting out to work in a few minutes

نعم، وسأخرج إلى العمل في ظرف بضع دقائق

You must hurry The traffic is very heavy

يجب عليك أن تسرع إن حركة المرور مزدحمة جدًّا

• Oh yes It's the morning rush hour Everyone is heading downtown أجل إنها ساعة الذروة الصباحية، والجميع يتجهون إلى وسط المدينة

☛ Nobody home? لا أحد بالمنزل؟

- Oh I'm here, honey, in the sitting room It's good you're back early إني هنا، يا حبيبي، في حجرة الجلوس حسنًا فعلت بعودتك مبكرًا

I see you're busy with your darning and knitting

ألاحظ أنك مشغولة برتق الثياب وشغل التريكو

• Oh yes And I've done some sewing, too

نعم ولقد قمت ببعض الحياكة، أيضًا

☛ How about going out for a walk after dinner, darling?

ما رأيك في الخروج للنزهة بعد العشاء، يا عزيزتي؟

• Very well And tomorrow we'll go to see some friends

حسن جدًّا وغدًا سنذهب لزيارة بعض الأصدقاء

☛ It's time to settle down for the evening, isn't it?

لقد آن الأوان لنخلد إلى الراحة لقضاء السهرة، أليس كذلك؟

•You're quite right I want to read the evening newspapers while listening to the radio

إنك على حق تمامًا أريد أن أقرأ الصحف المسائية أثناء الاستماع إلى المذياع

By the way, honey Tonight, your study is out of bounds You won't sit up late reading and writing as usual

بهذه المناسبة، يا حبيبي إن غرفة المكتبة تعتبر الليلة منطقة محرمة إنك لن تسهر،

تقرأ وتكتب كالمعتاد

•Rest assured, sweetheart We'll sit and chat while watching the television show

اطمئني، يا حبيبتي سنجلس ونتحدث بينما نشاهد العرض التليفزيوني

GOING TO BED

الذهاب إلى الفراش

- Off to bed, now It's quite late

هيا إلى الفراش، الآن إن الوقت متأخر جدًا

• Right you're I've had a tiring day and I feel sleepy

وهو كذلك لقد قضيت يومًا متعبًا، وأشعر بالنعاس

- It's bedtime Come along لقد حل موعد النوم هيا

• It's yet early I don't feel sleepy

إن الوقت لازال مبكرًا إني لا أشعر بالنعاس

Oh, come along Take off your clothes and put on your pajamas

هيا اخلع ملابسك، والبس بيجامتك

- Shall I bring you an extra blanket? هل أحضر لك بطانية إضافية؟

- Oh no thank you I feel very comfortable

كلا شكرًا لك إني أشعر براحة تامة

Good night	طابت ليلتك
• Good night Sleep well	طابت ليلتك تصبح على خير
Blanket	بطانية
Quilt	لحاف
Bedspread	غطاء السرير
Mattress	حشية

Pillow	وسادة
Pillow-case	كيس الوسادة
☛ I'm hungry	إني جائع
I'm thirsty	إني عطشان
I'm very tired	إني متعب جدًّا
I'm sleepy	إني نعسان
I'm cold	أشعر بالبرد (بردان)
I'm hot	أشعر بالحر (حران)
☛ I'm ready	إني مستعد
I'm in a hurry	إني في عجلة
I'm late	إني متأخر (لقد تأخرت)
I'm busy	أنا مشغول
I'm free	أنا غير مشغول
I'm lonesome	إني وحيد
☛ I like it	إني أحب ذلك
I don't like it	إني لا أحب ذلك
☛ I know	أعرف ذلك
I don't know	إني لا أعرف
I didn't know	لم أكن أعرف
☛ I think so	أظن ذلك
I don't think so	لا أظن ذلك
You're right	إنك على حق
Quite right	تمامًا
You're wrong	إنك مخطئ

Chapter 2

الفصل الثاني

SHOPPING

الشراء من المحلات

(التسوق)

SHOPPING

الشراء من المحلات

- Let's go shopping We need some clothes

هيا بنا نتسوق إننا في حاجة إلى بعض الملابس

- Where is ،Caree Four market, please?

أين أقرب كارفور، من فضلك؟

- Let's go in here This is a good store

هيا بنا ندخل هنا إنه متجر عظيم

• I think so	أعتقد ذلك
* Clothes	ملابس
* school supplies	لوازم مدرسية
* Groceries	بقالة
* Vegetables	خضروات
* Fruits	فواكه
* Kitchenware	أدوات المطبخ

* Furniture أثاث
* Stationery أدوات كتابية
* Gifts هدايا
* Toilet articles مواد تجميل
* Hard ware خردوات
* Children's wear ملابس للأطفال

☛ Where is the nearest grocery, please?

أين أقرب محل بقالة، من فضلك؟

* Grocery محل بقالة
* Butcher جزار
* Greengrocer خضري
* Fruiter فاكهي
* Baker خباز
* Bookshop مكتبة
* Tobacconist بائع السجاير
* confectione محل يبيع أطعمة جاهزة مثل الجبنة واللحمة الباردة والسلطات
* Haberdasher خردواتي
* Super-market سوق مجمع
* Store متجر كبير
* Drugstore / Pharmacy صيدلية
* Chemist صيدلي
* Stationer بائع أدوات كتابية

* Jeweller جواهرجي
* Florist بائع الزهور
* Milliner بائعة القبعات النسائية

☛ Where is the nearest market, please?

أين أقرب سوق، من فضلك؟

• It's ten minutes walk from here إنه على مسيرة عشر دقائق من هنا

When are the shops open? متى تفتح المحلات؟

- From nine-thirty in the morning until five-thirty in the afternoon

من التاسعة والنصف صباحًا حتى الخامسة والنصف بعد الظهر

☛ Let's go in here This is a good store

هيا بنا ندخل هنا إنه متجر عظيم

• I think so أعتقد ذلك

☛ May I help you, sir? أتسمح لي بمساعدتك يا سيدي؟

- Yes, please I'd like to buy some gifts What do you suggest?

نعم، من فضلك إني أود شراء بعض الهدايا ماذا تقترحين؟

How about this? ما رأيك في هذه؟

- oh, it's just what I want I'll take it إنها ما أريد تمامًا سآخذها

☛ May I see that electric shaving machine, please?

أتسمح لي برؤية ماكينة الحلاقة الكهربائية تلك؟

• Of course, I'm sure you'll like it طبعًا، إني متأكد أنها ستعجبك

I like the one in the show window May I see it?

تعجبني تلك التي في نافذة العرض أتسمح لي برؤيتها؟

• Sure It's marvelous, though it's by no means expensive

مؤكد إنها مدهشة، وإن كانت ليست غالية بأي حال من الأحوال

☛ How much is this? كم ثمن هذه؟

How much is this doll? كم ثمن هذه العروسة؟

How much is this carpet per square yard?
كم ثمن الياردة المربعة من هذه السجادة؟

How much is this material per metre? كم ثم المتر من هذا القماش؟

What's the price of this Stereo Cassette?
ما ثمن هذا الكاسيت المجسم الصوت (أستريو)؟

How much does that come to? كم يبلغ مقدار ذلك؟

☛ That's very expensive ذلك باهظ الثمن جدًّا؟

• Oh no for such quality, it's a bargain
كلا بالنسبة لمثل هذه الجودة، ذلك يعد صفقة رابحة

But I can't afford to pay that much
ولكن ليس في مقدوري دفع كل هذا المبلغ

• I'm afraid it's a fixed price إن السعر محدد مع الأسف

But the price is too high ولكن السعر مرتفع جدًّا

•Our prices are very reasonable May I show you something else? أن أسعارنا معتدلة جدًّا أتسمح لي بأن أريك شيئًا آخر

Yes, please I'd like to have something cheaper
نعم، من فضلك أريد شيئًا أرخص

☛ Do you take American currency? أتقبل عملة أمريكية؟

Do you accept traveler's cheques? أتقبل شيكات سياحية؟

• oh yes There you're the cash-desk
نعم ها هو مكتب الدفع (الخزينة) هناك

☛ May I've a receipt, please? أتسمح بإعطائي إيصالاً، من فضلك؟

Please deliver my purchases to this address
من فضلك سلم مشترياتي إلى هذا العنوان

Please send our purchases directly to our plane Here you're the flight number

من فضلك أرسل مشترياتنا مباشرة إلى طائرتنا، ها هو رقم الرحلة

- Can I see the manager, please?

هل يمكنني مقابلة المدير، من فضلك؟

Could you please change this for me?

أتسمح من فضلك بأن تستبدل لي هذا؟

It is broken — إنه مكسور

It doesn't work — إنه لا يعمل

* Cracked — مشروخ
* Broken — مكسور
* Out of order — مختل
* tight — ضيق
* Loose — فضفاض
* Torn — ممزق
* Dirty — متسخ
* Stained — ملطخ - مبقع
* Short — قصير
* Long — طويل

- Can I get my money back? — هل يمكنني استرداد نقودي؟

Could you refund my money, please? — أتسمح برد نقودي من فضلك؟

AT THE DEPARTMENT STORE

في المتجر الكبير المتعدد الأقسام

- What a big store — يا له من متجر كبير
- It's the biggest in town — إنه أكبر متجر في المدينة

There seems to be a big sale (clearance)

يبدو أن هناك أوكازيون كبيرًا

Quite so Good quality and moderate prices

تمامًا نوعية جيدة وأسعار معتدلة

- Let's first run through the store directory posted near the elevators

هيا بنا أولاً نلقي نظرة على دليل المتجر المعلن بالقرب من المصاعد

* Men's Department — قسم الرجال
* Fashion Department — قسم أزياء السيدات
* Shirt Department — قسم القمصان
* Shoe Department — قسم الأحذية
* Beachwear — ملابس البحر (الشاطئ)
* Baby wear — ملابس الأطفال الرضع
* Children's wear — ملابس الأطفال
* Underwear — ملابس داخلية
* Sleepwear — ملابس النوم
* Footwear — أحذية
* Shoes Repairs — إصلاح الأحذية
* Outsize's — المقاسات غير العادية
* Key Cutting — خراطة المفاتيح

* Furniture	الأثاث
* Appliances	أجهزة
* Household Appliances	الأجهزة المنزلية
* Clocks and Watches	ساعات الحائط وساعات اليد
* Kitchenware	أدوات المطبخ
* Cookware	أدوات الطهي
* Tableware	أدوات المائدة
* Dinnerware (Chinaware)	طقم الطعام (الطقم الصيني)
* Flatware (silverware)	طقم الفضية
* Nursery Requirements	لوازم الأطفال الرضع
* Toys	لعب
* Home entertainment	التسلية المنزلية
* Jewellery	مجوهرات
* Cosmetics and Toiletries	مستحضرات ومواد التجميل
* Photographic Equipment	معدات التصوير
* Sports Equipment	معدات الألعاب الرياضية
* Tools and Machines	أدوات وآلات

☛ How about going first to the Basement for the kitchenware?

ما رأيك في الذهاب أولاً إلى الدور تحت الأرضي من أجل أدوات المطبخ؟

• I quite agree Then, we'll take the escalators to the second floor to see the Men's Department

أوافقك تمامًا بعد ذلك، سنستقل السلم المتحرك إلى الدور الثاني لرؤية قسم الرجال

On the Ground floor, there're many articles on sale
في الدور الأرضي، توجد أشياء كثيرة مخفضة الأسعار

- Let's pick out what we need هيا بنا ننتقي ما نحن في حاجة إليه
- Please pay at the till on this counter
المرجو دفع النقود في الخزينة الفرعية لهذا القسم

WOMEN'S WEAR

ملابس النساء

☛ Can I help you, miss? أيمكنني مساعدتك يا آنسة؟

- Yes, please I want to buy an afternoon dress
نعم، من فضلك أريد أن أشتري فستانًا مناسبًا للفترة المسائية

I'll show you the best we've سأعرض عليك أحسن ما لدينا

- Thank you My size is 32 British أشكرك إن مقاسي 32 بريطاني

How do you like this colour? ما رأيك في هذا اللون؟

- Beautiful I like it جميل إني أحبه

Oh, it looks just right on you إنه يبدو عليك مناسبًا تمامًا

☛ May I see that evening dress in the show window?
أتسمح لي بمشاهدة فستان السهرة هذا الموجود في نافذة المعروضات؟

- Of course, madam It's of the latest style
طبعًا، يا سيدتي إنه من أحدث الأزياء

What size is it? أي مقاس هو؟

- It's size 12 American (34 British) (40 French)
إنه مقاس 12 أمريكي (34 بريطاني) (40 فرنسي)

I think it's about my size أظن أنه تقريبًا مقاسي

• You may try it on There you're the fitting room

يمكنك قياسه ها هي غرفة قياس الملابس هناك

This is too tight Have you a larger one?

إن هذا ضيق جدًا هل لديك واحد أوسع؟

The other one is too big Have you a smaller one?

الآخر كبير جدًا هل لديك واحد أصغر؟

☛ How about this blouse? ما رأيك في هذه البلوزة؟

- I like it But I'm afraid I don't like this colour

إنها تعجبني ولكني للأسف لا أحب هذا اللون

We have it in green Here you're It's more elegant

لدينا منها باللون الأخضر، ها هي إنها أكثر رقة

• Do you have one in a different colour? ألديكم واحدة بلون آخر؟

Yes, madam We have it in dark blue, too

نعم، يا سيدتي لدينا منها باللون الأزرق القاتم، أيضًا

• I'm afraid this isn't what I want ليست هذه ما أريد، مع الأسف

It's of very good quality It's made of pure silk

إنها من نوع جيد جدًا إنها مصنوعة من الحرير الخالص

Silk حرير

Cotton قطن

Jersey جرسيه

Satin ساتان

Chiffon شيفون

Wool صوف

Nylon نيلون

Velvet قطيفة

Poplin بوبلين

Crepe كريب

☛ May I see this skirt, please? هل لي برؤية هذه الجونلة، من فضلك؟

• What size do you wear, miss? أي مقاس تلبسين، يا آنستي؟

I wear size 14 إني ألبس مقاس 14

• Which would you like? The pink or the white?
أيهما تحبين؟ القرنفلية اللون أم البيضاء؟

The white one looks pretty But it seems too loose
البيضاء تبدو لطيفة ولكن يبدو أنها فضفاضة جدًا

Small صغيرة

Short قصيرة

Tight محكمة (ضيقة)

Light خفيفة

Bright فاتحة اللون

Big كبيرة

Long طويلة

Loose فضفاضة

Heavy ثقيلة

Dark قاتمة اللون

I like this style I'll take this one يعجبني هذا الزي سآخذ هذه

• Very well I'll wrap it for you حسن جدًا سأغلفها لك

• Sure Please do مؤكد تفضل

Bust الصدر

Waist	الخصر
Cup	مقاس الثدي
Hips	الردفان
Length	الطول
Arm hole	تجويف الإبط
Dress	فستان
Skirt	جونلة
Hot pants	بنطلون ساخن
Tops and pants	بلوزة وبنطلون
Tops and tights	بلوزة وبنطلون ضيق
T-shirt	فانيلة بنصف كم
Bathing suit	ثوب البحر
Beach clothes	ملابس الشاطئ
Sleepwear	ملابس للنوم
Gown	جلباب
Jumper	بلوزة مقفولة
Blouse	بلوزة
Knickers	لباس قصير واسع
Tweed coat	سترة صوفية خشنة
Fur coat	سترة فرو
Hooded coat	سترة ذات قلنسوة
Hose (stockings)	جورب حريمي
Hose-hugger	مشد الجورب

Knitwear	ملابس تريكو
Pajamas	بيجاما
Quilted robe	روب منجد

WOMEN'S UNDERWEAR

ملابس داخلية للنساء

Bikinis	ثوب داخلي من قطعتين
Full slip	قميص داخلي طويل
Half slip	قميص داخلي قصير
Panties	لباس - كلسون
Bra (brassiere)	صدرة الثديين
Bust size	مقاس الصدر
Cup (small, medium, large)	مقاس الثدي (صغير، متوسط، كبير)
Bra and Bikini	صدرة الثديين ولباس بيكيني
Panty hose	جورب بكلسون
Nylons	جوارب نيلون
Support nylons	جوارب نيلون مطاطة
Girdle	مشد للخصر والردفين
Corset	كورسيه - مشد كامل

HAIR WIGS

الشعر المستعار (الباروكة)

- May I help you, madam? — أتسمحين لي بمساعدتك يا سيدتي؟

- Yes, please I want to buy a wig of genuine human hair

نعم، من فضلك أريد أن أشتري (باروكة) من الشعر الآدمي الحقيقي

Full or half wig, madam?

(باروكة) كاملة أم غير كاملة (نصفية)، يا سيدتي؟

- Full curled wig, please (باروكة) كاملة ذات خصلات من فضلك

Here's a beautiful one to match the colour of your hair

ها هي واحدة جميلة تناسب لون شعرك

* full wig (باروكة) كاملة
* Half wig (باروكة) نصفية
* Hair fall شعر مرسل (متدلي)
* Ponytail شعر على هيئة ذيل الحصان
* Switch ضفيرة من الشعر المستعار
* Lady's hair wig (باروكة) حريمي
* Man's hair wig (باروكة) رجالي

MEN'S WEAR

ملابس الرجال

☛ May I try on this suit, please?

أتسمح لي بقياس هذه البذلة من فضلك؟

- of course, sir I think it will fit you all right

طبعًا، يا سيدي أظن أنها تتفق مع مقاسك تمامًا

Oh, it doesn't fit me I always find difficulty in getting the right size

إنها ليست على مقاسي إني دائمًا أجد صعوبة في الحصول على المقاس المضبوط

• Try on this one It's a new style The latest fashion

جرب قياس هذه إنها زي حديث أحدث زي

I'll take this one I've no choice سآخذ هذه، لا اختيار لي

- In case you don't like it You may bring it back and get a refund
إذا لم تعجبك، يمكنك إعادتها واسترداد القيمة

☛ How do you like these shirts? ما رأيك في هذه القمصان؟

- Quite good I'll take two short sleeved and four long sleeved
جيدة تمامًا سآخذ اثنين بكم قصير وأربعة بكم طويل

- What's your collar size, sir? ما هو مقاس ياقتك، يا سيدي؟
- it's sixteen and a half إنه ستة عشر ونصف

☛ Are these the socks what you're looking for?
هل هذه الجوارب هي ما تبحث عنه؟

- I'm afraid they aren't I don't like socks to be gaudy
كلا، مع الأسف لا يعجبني أن تكون الجوارب مبهرجة هكذا

How about these? وما رأيك في هذه؟

- These aren't all right Too I need plain wool socks
ليست هذه طلبي، أيضًا إنني في حاجة إلى جوارب سادة من الصوف

There you're a good variety of colours
ها هي هناك تشكيلة طيبة من الألوان

- I'll take three pairs of the grey ones
سآخذ ثلاثة أزواج من تلك الرمادية اللون

☛ You need a belt, too إنك في حاجة إلى حزام أيضًا

- Yes, I do أجل

Do you want it made of leather? أتريده مصنوعًا من الجلد؟

- No, I don't I'll take this reversible belt
كلا سآخذ هذا الحزام القلاب (الذي يلبس على الوجهين)

☛ How about these elastic-waisted pants?
ما رأيك في هذه البنطلونات التي لها وسط مطاط؟

• h, very smart I like pants with stitched stay-in crease

أنيقة جدًا تعجبني البنطلونات التي لها كسرة ثابتة مخيطة

This pant would go well with this turtle-neck pullover

هذا البنطلون مناسب لهذا البلوفر ذي العنق السلحفائي

☛ Take one of these short-sleeve shirts

خذ واحدة من هذه الفانيلات القصيرة الأكمام

• I prefer long-sleeve shirts إني أفضل الفانيلات الطويلة الأكمام

Don't forget to buy some undershirts and drawers

لا تنسَ شراء بعض الفانيلات الداخلية والسراويل الطويلة

• Oh, I need that badly I'll buy some athletic shirts, too

إني لفي شدة الحاجة إلى ذلك سأشتري بعض الفلانيلات الرياضية (التي بدون أكمام) أيضًا

The T-shirts are of a very good material

إن الفانيلات القصيرة الأكمام من قماش جيد النوع جدًا

• Oh, yes, and the price is very moderate, too

نعم، والثمن معتدل جدًا، أيضًا

Suit	بذلة
Jacket	سترة
Blazer	سترة خفيفة
Pants /trousers	بنطلون
Slacks	بنطلون فضفاض
Shirt	قميص / فانيلة
Shorts	بنطلون قصير
Robe	رداء/ روب
Waistcoat	صدرة

Pullover	بلوفر
Cardigan	سترة تريكو مفتوحة
Sweater	سترة تريكو ثقيلة
Swimsuit	ثوب السباحة
Tie	رباط عنق
Handkerchiefs	مناديل
Socks	جوارب قصيرة

MEN'S UNDERWEAR

ملابس داخلية للرجال

Briefs	سروال قصير
Drawers	سروال طويل
Vest	صدرة داخلية
Undershirt	قميص داخلي

COLD WEATHER AND RAIN WEAR

ملابس الوقاية من الطقس البارد والمطر

Overcoat	معطف للتدفئة
Raincoat	معطف للمطر
Hooded coat	سترة ذات قلنسوة
Fur coat	سترة (أو معطف) فرو
Gloves	قفاز
Scarf	وشاح

Shawl شال

Hat قبعة

Cap قلنسوة

Beret قلنسوة مسطحة

Folding umbrella مظلة قابلة للطي

Telescopic umbrella مظلة متداخلة الأجزاء

Self-opening umbrella مظلة تفتح آليًا

Singing tea kettle غلاية شاي ترسل غناء للتحذير

FOOTWEAR

الأحذية

☛ May I help you, madam? أي مساعدة، يا سيدتي؟

- Yes, please I'd like a pair of shoes to match this blue dress

نعم، من فضلك أريد حذاء يناسب هذا الفستان الأزرق.

High or low heels? كعب عال أم منخفض؟

- I think I should wear high heels with this dress

أظن أنه من المناسب أن ألبس حذاء بكعب عال مع هذا الفستان

• I'd prefer low heels They are more comfortable

أفضل الكعب المنخفض (القصير) إنه أكثر راحة

Very well, madam Will you try these on? The best styles we have, and they are on sale too

حسن جدًا، يا سيدتي، أتسمحين بقياس هذا؟ إنه في الأوكازيون أيضًا

• That pair fits me perfectly It is just what I like

هذا الزوج (من الأحذية) يناسبني تمامًا، إنه بالضبط ما أريد

☛ I'd like a pair of comfortable shoes

أريد زوجًا من الأحذية المريحة

•These are the best shoes you can find Very comfortable like wearing gloves on your feet

هذه أحسن أنواع الأحذية التي يمكنك أن تجديها إنها مريحة جدًّا وكأنك تلبسين قفازات على قدميك

What are they made of? ما هي المادة المصنوعة منها؟

- They're made of white genuine glove leather

إنها مصنوعة من الجلد الحقيقي الأبيض الذي تصنع منه القفازات

Very well I'll take this pair حسن جدًّا سآخذ هذا الزوج

• I'm sure you'll like it It's very lightweight

إني متأكد أنه سيروق لك إنه خفيف الوزن جدًّا

☛ I want a pair of brown shoes with tie

أريد حذاء بني اللون برباط

• What size do you wear, sir? أي مقاس تلبس، يا سيدي؟

I take size nine ألبس مقاس تسعة

• Narrow, medium, or wide, sir? ضيق أم متوسط أم واسع، يا سيدي؟

Medium, please I prefer rounded toes I never wear pointed toes

متوسط، من فضلك وأفضل طرف الحذاء مستديرًا إني لا ألبس أبدًا أحذية ذات أطراف مدببة

• I hope these meet your regular shoe size and width

أرجو أن تتفق هذه مع مقاس واتساع الأحذية المناسبة لك

I'm afraid these are a little too tight for me

إن هذه مع الأسف أضيق قليلاً من اللازم بالنسبة لي

• Well, if these don't fit you comfortably, there are half-size, too

حسنًا، إن لم تكن هذه مريحة لك، فلدينا مقاسات بينية

Will you please let me see a larger size of the same type?

أتسمح من فضلك بأن تريني مقاسًا أكبر من نفس النوع؟

* Smaller size	مقاس أصغر
* Lower heels	كعب أقصر (أكثر انخفاضًا)
* Higher heels	كعب أطول (أكثر ارتفاعًا)
* narrower heels	كعب أضيق
* Broader heels	كعب أعرض
* Flat-heeled shoes	حذاء بكعب مسطح
Black shoe	حذاء أسود
Winter boot	حذاء برقبة شتوي
Tie shoe	حذاء برباط
Half tie shoe	حذاء بنصف رباط
Slip-on shoe	حذاء بدون رباط
Moccasin	حذاء بدون كعب
Overshoe	حذاء خارجي
Walking shoe	حذاء للمشي
Duty shoe	حذاء للعمل
Play shoe	حذاء للعب
School shoe	حذاء للمدرسة
Slipper	نعال - شبشب
Sandal	خف - صندل
Shoelace	رباط الحذاء
Metal taps	لقيمات معدنية
Leather sole	نعل من الجلد
wedge heel	كعب مدبب

Shoetree قالب الحذاء

Shoehorn لبيسة الحذاء

Crepe sole نعل من الكريب

High heel كعب عال

LUGGAGE AND LEATHER WARE

الحقائب والمصنوعات الجلدية

☛ May I help you, sir? أتسمح لي بمساعدتك، يا سيدي؟

- Yes, please I want to buy a wallet A good one I'd like something unusual

نعم، من فضلك أريد شراء محفظة للجيب من النوع الجيد أريد شيئًا غير عادي

What about this? It's made of an extra fine leather

ما رأيك في هذه؟ إنها مصنوعة من الجلد الممتاز جدًا

• It's just what I want I'll take it إنها بالضبط ما أريده سآخذها

☛ I'd like to buy a pair of gloves May I see the best you have?

أرغب في شراء زوج من القفازات، أتسمح لي برؤية أحسن ما لديك؟

•Of course You're welcome, madam String, knitted or leather gloves? طبعًا مرحبًا بك، يا سيدتي قفازات من الخيط أم التريكو أم الجلد؟

Leather, please I prefer the white colour

من الجلد، من فضلك أفضل اللون الأبيض

• What size, madam? أي مقاس، يا سيدتي؟

I take size seven and a half ألبس مقاس سبعة ونصف

• How do you like these? They're washable

ما رأيك في هذه؟ إنها قابلة للغسيل

Oh, very elegant أنيقة جدًا

• Ladies' gloves قفازات للسيدات

• Gentlemen's (gen's) gloves قفازات للرجال

☛ I'd like to buy a handbag made of crocodile leather

أرغب في شراء حقيبة يد مصنوعة من جلد التمساح

• Large or small, madam? كبيرة أم صغيرة، يا سيدتي؟

Small, please something to match my gloves

صغيرة، من فضلك شيء يناسب قفازي

• This one coordinates with your shoes, too

هذه تنسجم مع حذائك، أيضًا

* Snake leather جلد الثعبان

* Suede leather الجلد المدبوغ (الوبري)

* Chamois جلد الشمواه

* Fashion and tote bag

حقيبة عصرية وفي نفس الوقت تصلح لوضع كل الحاجيات

•Wipes clean in a jiffy سريعة التنظيف (في غمضة عين)

•Zip top closing تقفل بزمام منزلق علوي

•With a front zipper بزمام منزلق أمامي

•With an inside wall pocket بجيب داخلي جانبي

•With a fantastic clasp بمشبك مدهش

•With a metal turn-lock بقفل معدني قلاب

Handbag حقيبة لليد

Shoulder bag حقيبة للكتف

Flight bag حقيبة للسفر بالطائرة

Travel bag	حقيبة للسفر
Sports bag	حقيبة للوازم الرياضية
School bag	حقيبة للمدرسة
Brief case	حقيبة أوراق
Portfolio	محفظة.أوراق
Suitcase	حقيبة ملابس
Wardrobe case	حقيبة ثياب
Trunk	صندوق ثياب
Wallet	محفظة للجيب
Billfold	محفظة بنكنوت
Purse	كيس نقود
Key case	محفظة مفاتيح
Vanity case	حقيبة التجميل
Attaché case	حقيبة رجل الأعمال
Samsonite case	حقيبة سامسونايت
Belt/ strap	حزام
Luggage trolley	عربة الأمتعة

WATCHES

الساعات

- may I have a look at this automatic calendar watch, please?

أتسمح لي من فضلك بإلقاء نظرة على هذه الساعة الآلية ذات التقويم التاريخي؟

•Sure It's the best day / date watch we have It saves you the trouble of daily watch winding

مؤكد إنها أفضل ما لدينا من الساعات التي تبين اليوم والتاريخ وهي توفر عليك عناء ملء الساعة يوميًا.

It's a fine watch, but it's gold plated I'd prefer it in stainless steel

إنها ساعة ممتازة، ولكنها مطلية بالذهب، وأنا أفضل أن تكون من الصلب الذي لا يصدأ

• How about this automatic digital watch?

ما رأيك في هذه الساعة الآلية الرقمية (تبين الزمن بالأرقام)؟

I like it Is it a sports watch? إنها تروق لي هل هي ساعة للرياضيين؟

- It is a dress watch and a sports watch in one

إنها ساعة تجمع بين الساعة المناسبة للملابس الرسمية والساعة المناسبة للرياضة (أي أنيقة ولكنها قوية تتحمل عنف الرياضة)

• Antimagnetic, with a white dial, yellow case and leather strap

لا تتأثر بالمغنطيسية، ولها ميناء بيضاء، وعلبة صفراء وشريط من الجلد

• Shockproof, waterproof, with solid gold bracelet

لا تتأثر بالصدمات، ولا تتأثر بالماء ولها سوار صلب من الذهب

• Elegant as a dress watch and rugged as a heavy duty sports watch

أنيقة كساعة رسمية، ومتينة كساعة الرياضيين التي تتحمل العنف

• Luminous hands and dial ميناء وعقارب مضيئة

• Sweep second hand عقرب ثوانٍ سريع الحركة

• Stainless steel back ظهر من الصلب الذي لا يصدأ

• Silk cord band شريط ساعة مجدول من الحرير

• Expansion band شريط ساعة قابل للاتساع

• Expansion bracelet أسورة قابلة للاتساع

Men's watch ساعة رجالي

Ladies' watch ساعة حريمي

Children's watch	ساعة أطفال
Alarm clock	منبه
Electric alarm	منبه كهربائي
Chime alarm	منبه موسيقي
Travel alarm	منبه سفري
Calendar watch	ساعة ذات تقويم تاريخي
29-jewel watch	ساعة ذات 29 حجرًا كريمًا
Wrist alarm watch	ساعة يد منبهة
Pocket watch alarm	ساعة جيب منبهة
Electric clock	ساعة كبيرة كهربائية
Twin-bell alarm	منبه مزود بجرسين
Day-dater/ day-date watch	ساعة تبين اليوم والتاريخ
Electric kitchen clock	ساعة كبيرة كهربائية للمطبخ
Hand carved cuckoo	ساعة كروان منقوشة يدويًا
Desk alarm	منبه مكتبي
Repeater alarm	منبه مكرر
Clock radio	مذياع زمني
Dress watch	ساعة للملابس الرسمية
Sports watch	ساعة للرياضيين (تتحمل العنف)
Fashion watch	ساعة عصرية (مزركشة ومزينة)
Pendant watch	ساعة تدلّى بسلسلة
Diver's watch	ساعة للغواصين
Stopwatch	ساعة قياس الوقت (ساعة توقيت)

Digital watch — ساعة رقمية (تبين الوقت بالأرقام)

Calendar watch — ساعة ذات تقويم (تبين اليوم والتاريخ)

JEWELLERY

مجوهرات

☛ May I see that diamond ring at the show window?

أتسمح لي بمعاينة ذلك الخاتم المصنوع من الماس الموجود في واجهة المعروضات؟

• Of course It's a Diamond Solitaire in 14k gold

طبعًا إنه خاتم ذو فص واحد من الماس (سوليتير) مثبت على ذهب عيار 14 قيراط

It's beautifully made I've a great mind to take it

إنه بديع الصنع إني أميل جدًا إلى شرائه

• How about this pair of earrings set with diamond?

ما رأيك في هذا القرط المرصع بالماس؟

Magnificent It matches well with the bracelets and the brooch

فخم إنه مناسب جدًا للأساور ودبوس الزينة

• What do you think of this fashion bracelet? It is in chain design with box catch and safety clasp

ما رأيك في هذه الأسورة العصرية؟ إنها على هيئة سلسلة مشغولة، ولها مزلاج ومشبك للأمان

I like it But I'll take that drop pendant with genuine garnet

إنها تروق لي ولكني سآخذ تلك القلادة المدلاة المرصعة بالعقيق الأحمر

Ring — خاتم

Earring — قرط - حلق

Bracelet — إسورة

Engagement ring	خاتم الخطوبة
Wedding ring	خاتم الزواج
Wedding band	دبلة الزواج
Diamond ring	خاتم من الماس
Fashion ring	خاتم عصري
Pendant	قلادة مدلاة
Brooch	دبوس الزينة
Necklace	عقد - قلادة
Rope necklace	عقد طويل
Drop earring	حلق متدلي
Button earring	حلق ملتصق بالأذن
Cufflinks	أزرار القمصان
Tie tack	دبوس رباط العنق
White gold	ذهب أبيض
Yellow gold	ذهب أصفر
Sliver	فضة
Pearl	لؤلؤ
Cultured pearl	لؤلؤ مستولد
Diamond	ماس
Sapphire	ياقوت أزرق
Ruby	ياقوت أحمر
Emerald	زمرد
Aquamarine	زبرجد

PHOTOGRAPHIC EQUIPMENTS

معدات التصوير

☛ May I see this camera, please?

أتسمح لي برؤية آلة التصوير هذه من فضلك

• Sure It is a 16 millimeter sub-miniature camera

مؤكد إنها آلة تصوير فائقة الصغر 16 مليمترا

Mobile with a camcorder موبايل بكاميرا

Digital Camera كاميرا رقمية

• still camera آلة تصوير ثابت

• Movie camera آلة تصوير سينمائي

• Miniature camera آلة تصوير مصغرة

• Pocket camera آلة تصوير يمكن وضعها في الجيب

• Easy-to-load camera آلة تصوير سهلة الشحن بالفيلم

• 35 millimeter camera آلة تصوير 35 مليمترا

• Single-lens reflex camera آلة تصوير مزودة بعدسة واحدة تعكس الصورة

• Fully automatic camera آلة تصوير آلية تمامًا

☛ I want a film for this camera أريد فيلمًا لآلة التصوير هذه

• A 35 millimeter film, with 36 exposures

فيلم 35 مليمترا، مجهز لـ 36 لقطة

• A panchromatic film فيلم بانكروماتي (حساس لألوان الطيف المرئية)

• An ordinary film فيلم عادي

• A very sensitive film فيلم حساس جدًا

☛ Could you please fix this film in the camera for me?

أتسمح من فضلك بأن تركب لي هذا الفيلم في آلة التصوير؟

Does the price include processing?

هل الثمن يتضمن المعالجة الفنية (التحميض إلخ)؟

☛ May I have this film developed and printed, please?

أتسمح من فضلك بتحميض وطباعة هذا الفيلم؟

I'd like to have this negative enlarged, please

أريد تكبير هذه الصورة السلبية، من فضلك

☛ I'd like to have this camera repaired, please

أرغب في إصلاح آلة التصوير هذه، من فضلك

• You're welcome What's wrong with it? مرحبًا بك وما خطبها؟

• The shutter is not working إن مصراع العدسة لا يعمل

• There's something wrong with the rangefinder

إن محدد المدى به خلل

• The film is jammed الفيلم معطل الحركة

• The focusing device seems to be out of order

يبدو أن وحدة التمركز البؤري غير مضبوطة

* Move screen شاشة عرض سينمائي

* Movie projector جهاز عرض سينمائي

* Slide projector جهاز عرض الشرائح المصورة

* Flash unit وحدة الإضاءة الخاطفة

* Flash bulb مصباح الإضاءة الخاطفة

* Flash cube مكعب المصابيح الخاطفة

* Viewer منظار

* Rangefinder محدد المدى

* Self-timer مؤقت ذاتي

* Exposure meter مقياس شدة الاستضاءة

* Wide-angle lens عدسة متسعة الزاوية
* Telephoto lens عدسة التصوير عن قرب
* Zoom lens عدسة التصوير عن قرب
* Lenshood غطاء العدسة
* Filter (yellow/ orange/ red/ Green) مرشح الضوء (أسفر/ برتقالي/ أحمر/ أخضر)

MUSICAL INSTRUMENTS

الآلات الموسيقية

☛ Here's the electric guitar you're looking for

ما هو الجيتار الكهربائي الذي تبحث عنه

•Oh, it's just what I like Separate volume and tone controls to adjust the sound the way you like it

إنه تمامًا ما يروق لي ضابط لحجم الصوت وضابط للنغمة منفصلان لكي يتسنى ضبط الصوت كيفما تحب ذلك

It's perfect for the beginner Easy-to-play strings

إنه مثالي بالنسبة للمبتدئ، أوتار يسهل العزف عليها

• I need a guitar amplifier, too إني في حاجة إلى مكبر للجيتار، أيضًا

It's fun to use a pick-up and vibrator with your guitar

من المسلي أن تستخدم لاقطًا للصوت ومولدًا للاهتزاز مع الجيتار

☛ How about buying this organ?

ما رأيك في شراء هذا الأرغن (الأورج)؟

- Oh, it's a good one It has forty chords

إنه من نوع جيد إن له أربعين وترًا

The keys are numbered and the chords are lettered

إن المفاتيح مرقمة والأوتار مبينة بالأحرف

• Thus, you can play simple melodies within minutes

بذلك، يمكنك أن تعزف الألحان البسيطة في وقت قصير

Without any lessons? بدون أي دروس؟

- Oh yes Without learning to read music You just sit down and play right away

نعم بدون أن تتعلم قراءة الموسيقى إنك فقط تجلس وتعزف في الحال

☛ That's the piano I've been looking for It has 88 keys and sounds great

إن هذا هو البيانو الذي كنت أبحث عنه إن له ثمانية وثمانين مفتاحًا ويبدو عظيمًا

• Quite so It looks more than perfect تمامًا إنه يبدو في غاية الجودة

I'll buy this music stand, too سأشتري حامل النوتة الموسيقية هذا، أيضًا

•Very well Now, you can discover the musical talent that has been hiding within you

حسن جدًا والآن، يمكنك اكتشاف الموهبة الموسيقية التي تكمن في أعماقك

Piano	بيانو
Guitar	جيتار
Mandolin	مندولين
Harp	قيثار
Drum	طبلة
Clarinet	مزمار
Trumpet	بوق
Organ	أرغن - أورج
Accordion	أكورديون
Violin	كمان

Saxophone	سكسوفون
Lute	عود
Flute	فلوت
Harmonica	هرمونيكا

STATIONERY

الأدوات الكتابية

☛ I want a ream of ruled paper of the finest quality

أريد رزمة من الورق المسطر من أحسن نوع

•Well, I'll show you some specimens and let me know your choice

حسنًا، سأريك بعض العينات، وأحطني علمًا بما يقع عليه اختيارك

How much is this paper a ream?	بكم الرزمة من هذا الورق؟
- Here you're our price list	ها هي قائمة أسعارنا
Paper for the printer	ورق للطباعة
Ruled paper	ورق مسطر
Unruled paper	ورق غير مسطر
Tracing paper	ورق شفاف
Letter paper	ورق خطابات
Envelopes	أظرف خطابات
Blocknote	كشكول
Exercise book	كراس
File	ملف
Fastener	مشبك ملف

Notebook	مفكرة
Fountain pen	قلم حبر
Ink	حبر
Ball-point pen	قلم حبر جاف
Pencil	قلم رصاص
Carbon paper	ورق كربون
Typewriter	شريط آلة كاتبة
Stencil	استنسل
Ink-eraser	ممحاة للحبر
Pencil-eraser	ممحاة للرصاص
Gum	صمغ
Ruler	مسطرة
Set triangle	مثلث للرسم
Set square	مثلث قائم الزاوية
Protractor	منقلة الزوايا
Compass	فرجار
Punch	خرامة

* * *

Chapter 3

الفصل الثالث

Everyday talk

الحديث اليومي

GREETING PEOPLE

تحية الناس

(تحية الصباح والمساء)

- Good morning	صباح الخير (عند اللقاء صباحًا)
- Good afternoon	مساء الخير (عند اللقاء عصرًا)
- Good evening	مساء الخير (عند اللقاء مساءً)
- Good day	طاب يومك (عند الافتراق نهارًا)
- Have a nice time	أرجو لك وقتًا ممتعًا
- Good night	طابت ليلتك
- Sleep well	تصبح على خير
- Happy dreams	أرجو لك أحلامًا سعيدة
Good morning, dear	صباح الخير يا عزيزي
Good morning, my love	صباح الخير، يا حبيبتي
Good afternoon, sir	مساء الخير يا سيدي
Good afternoon, Mr Zahran	مساء الخير، يا سيد زهران

Good evening, darling مساء الخير، يا عزيزتي

Good day, madam طاب يومك يا سيدتي

Good day Have a nice time طاب يومك أرجو لك وقتًا ممتعًا

Good night, sweetheart طابت ليلتك، يا حبيبتي

Good night, honey Sleep well

(طابت ليلتك، يا حبيبتي تصبحين على خير

Have a nice time أرجو لك وقتًا ممتعًا)

Same to you وأنت كذلك

Sleep well تصبح على خير

Same to you وأنت كذلك

Happy dreams أرجو لك أحلامًا سعيدة

Same to you

(تحية اللقاء)

- Hello Glad to see you أهلاً إني مسرور لرؤيتك
- It's nice to see you من اللطيف أن أراك
- Hello أهلاً
- Hello Glad to see you أهلا إني مسرور لرؤيتك

So am II missed you very much

وكذلك أنا لقد أوحشني غيابك كثيرًا جدًا

- I missed you, too لقد أوحشني غيابك أنت أيضًا

☛ Hello, sweetheart أهلا، حبيبتي

- Hello darling أهلا، عزيزي

How good of you to come كم هو لطيف منك أن تحضري

Oh, it's nice to see you من اللطيف أن أراك (يسرني لقاؤك)

(تحية الافتراق)

- Good-bye	مع السلامة
- So long	إلى اللقاء
Good-bye, sir	مع السلامة، يا سيدي
Good-bye	مع السلامة
So long	إلى اللقاء
So-long	إلى اللقاء
See you later	إلى اللقاء
I'll be seeing you	إلى اللقاء
Good luck All the best	حظ سعيد أتمنى لك كل خير
Same to you Keep well	وأنت كذلك في رعاية الله

(تحية الغائب)

☛ My kind regards to your family	تحياتي الطيبة لعائلتك
Please remember me to your brother	من فضلك أبلغ سلامي لأخيك
Say hello to your wife for me	أبلغ سلامي لزوجتك
I will Thank you	سأبلغ السلام أشكرك

ASKING ABOUT HEALTH

السؤال عن الصحة

- How are you?	كيف حالك؟
☛ How are you, madam?	كيف حالك، يا سيدتي؟

- I'm very well Thank you very much

إني بصحة جيدة جدًا أشكرك كثيرًا جدًا

- I'm fine Thanks — إني على ما يرام شكرًا
- I'm not very well — لست بصحة جيدة
- ☛ How are you today? — كيف حالك اليوم؟
- Fine And you? Are you all right?
على ما يرام وأنت؟ هل أنت بصحة جيدة؟

Oh yes, pretty good — نعم، إني بصحة جيدة تماما
- ☛ How are you, dear? — كيف حالك يا عزيزي؟
- So so — بين بين (صحتي متوسطة)
- Not so bad — صحتي ليست سيئة جدًا
- I'm not feeling myself — إني لست في صحتي المعتادة
- I feel better — إني أشعر بتحسن
- I'm still seriously ill — إني لازلت مريضًا جدًا

How is your father now? — كيف حال والدك الآن؟
- He is quite well, thank you — إنه في أحسن حال، أشكرك

How is your wife? Is she quite well?
كيف حال زوجتك؟ هل هي على ما يرام؟

Oh yes She's in the pink of health — نعم إنها في أوج الصحة

THANKING PEOPLE

الشكر

- Thank you — أشكرك
- Thank you very much — أشكرك كثيرًا جدًا
- Many thanks — شكرًا كثيرًا

- Thank you so much أشكرك كثيرًا جدًّا

Thank you very much for helping me أشكرك كثيرًا جدًّا لمساعدتي

Oh, not at all عفوًا

Thank you driving me home شكرًا لتوصيلي إلى منزلي بسيارتك

Pray don't mention it It's a pleasure العفو إنه ليسرني ذلك

Thank you so much for showing me around

شكرًا كثيرًا جدًّا لمرافقتي في هذه الجولة

- You are welcome مرحبًا بك

Thanks again for your nice gift أكرر شكري لهديتك اللطيفة

- Oh, it's nothing عفوًا (ذلك لا يستحق الشكر)

That's very kind of you إنه لكرم منك عظيم

I'm really very grateful to you إني حقًّا لشاكر لك جدًّا

I'm very much obliged You have been so good to me

إنني ممنون لك جدًّا، لقد كنت لطيفًا جدًّا معي

May I help you? هل لي بمساعدتك؟

Yes, please Thank you so much نعم، من فضلك أشكرك كثيرًا جدًّا

May I drive you home? هل أوصلك بسيارتي إلى منزلك؟

- No, thank you لا، مع الشكر

APOLOGY

الاعتذار

- Sorry آسف

- So sorry آسف

- I'm sorry إني آسف

- I'm very sorry — آسف جدًا
- Pardon me — معذرة
- I beg your pardon — إني ألتمس عفوك
- Not at all — العفو (عفوًا)
- It's all right — العفو (عفوًا)
- Don't worry — لا تشغل بالك (لا يهمك)
- Never mind — لا يهم
- It doesn't matter — لا يهم

Oh, I'm so sorry I didn't mean it — إني آسف جدًا أنني لم أقصد ذلك

It's all right There is no harm done
العفو لم يحدث ضرر (لقد حدث خير)

I'm very sorry I'm late — إني آسف جدًا لتأخري

- Not at all — عفوًا

Sorry for my interruption — آسف لمقاطعتي

- Oh, never mind — لا يهم (لا تشغل بالك)

I'm awfully sorry for intruding — إني آسف جدًا لتدخلي (للإزعاج)

- It doesn't matter — لا يهم

Have I hurt you? I'm awfully sorry
هل أصبتك بأذى؟ إني لفي شدة الأسف

- Oh, don't bother — لا يهمك

I beg your pardon I don't understand what you say
معذرة إني لا أفهم ما تقول

It's all right I'll speak more clearly — عفوًا سأتكلم بوضوح أكثر

I'm sorry, but I can't help it — إني آسف، ولكن ما باليد حيلة

I'm afraid I can't join you	يؤسفني أنني لا أستطيع أن أنضم إليكم
I'm sorry, but I can't date you	إني آسفة، ولكنني لا أستطيع أن أتفق معك على موعد غرامي
Am I disturbing you?	هل أسبب لك إزعاجًا؟
Oh, not at all Welcome	أبدًا، مرحبًا
Sorry for intruding	آسف للإزعاج؟
That's all right	عفوًا
Sorry for troubling you	آسف لمضايقتك
Not at all	أبدًا (عفوًا)

ASKING PERMISSION

الاستئذان

- Permit me, please	أرجو أن تأذن لي
- Allow me, please	اسمح لي، من فضلك
- Do you mind?	هل عندك مانع؟
- May I?	هل لي؟ (أتسمع لي)؟
- Shall I?	هل لي؟ (أتأذن لي)؟
- Excuse me	عفوًا (عن أذنك)
- Permit me, please	اسمح لي، من فضلك
o Sure	مؤكد (بالتأكيد)
Allow me, please	اسمح لي، من فضلك
- Certainly	مؤكد، (بالتأكيد)
Do you mind?	هل عندك مانع؟
- Oh, not at all	إطلاقًا

Do you mind if I smoke?	ألديك مانع إن كنت أدخن؟
- Of course not	كلا (طبعًا لا)
Do you mind if I keep you waiting?	ألديك مانع أن جعلتك تنتظرني؟
- Not in the least	أبدًا (إطلاقًا)
May I?	هل لي؟ (أتسمح لي)؟
- Of course	طبعًا
May I come in?	أتأذن لي بالدخول؟
- Sure You're welcome	مؤكد مرحبًا بك
May I join you?	أتسمحون لي بالانضمام إليكم؟
- With pleasure	بكل سرور
May I use your telephone?	أتسمح لي باستعمال هاتفك (تليفونك)؟
- Certainly	بالتأكيد
Shall I?	هل لي (أتأذن لي)؟
- By all means	بكل تأكيد
Shall I open this window?	أتأذن لي بفتح هذه النافذة؟
- Please do	تفضل
Shall I take your hand?	هل آخذ بيدك؟
- Please do	أرجوك

OFFERING HELP

التقدم بالمساعدة

May I help you?	أتسمح لي بمساعدتك؟
- Yes, please	نعم، من فضلك

Any help?	أي مساعدة؟
- No, thank you	لا، أشكرك
May I give you a hand?	أتسمح بأن أمد لك يد المساعدة؟
- If you don't mind	إن لم يكن لديك مانع
- Why not? I'll be grateful	ولم لا؟ سأكون شاكرًا
Let me help you	دعيني أساعدك؟
Oh, it's very nice of you Thank you very much	إن هذا لطيف منك جدًّا شكرًا جزيلاً
I'll call you a doctor, if you wish	سأستدعي لك طبيبًا، إن شئت ذلك
- Yes, please it□ s Very kind of you	نعم، من فضلك إنه لكرم منك عظيم
I'd better drive you home	يستحسن بي أن أوصلك بسيارتي إلى منزلك
Oh, don't bother I'll take a taxi	لا تزعج نفسك سأستقل سيارة أجرة

***

DESIRE

الرغبة

- I want...	أنا أريد
- I don't want...	أنا لا أريد
- I wish...	إني أرغب (أتمنى)
- I'd like to...	أحب أن
- I don't like to	لا أحب أن
I want to sleep early	أريد أن أنام مبكرًا
I want to change my clothes	أريد أن أغير ملابسي

I don't want you to treat me like this
إني لا أريد منك أن تعاملني بهذه الطريقة

I want you to tell me the truth — أريد منك أن تخبرني بالحقيقة

I wish you would come with us — أتمنى لو تأتي معنا

I wish everything would come right — أتمنى لو أن كل شيء سار على ما يرام

I wish I could turn the clock back
أتمنى لو كان في استطاعتي أن أحرك عقارب الساعة إلى الوراء

I wish he would recover soon — أتمنى لو يشفى سريعًا

I wish you would enjoy it — أتمنى لك أن تسعد بذلك

I'd like to have some tea — أني أحب أن أتناول بعض الشاي

I'd like to stay here — أحب البقاء هنا

I'd like to accompany you — إني أحب أن أصحبك

I'd like to have another drink — إني أحب أن أتناول مشروبًا آخر

I don't like to stay up late tonight — إني لا أحب أن أسهر هذا المساء

I don't like to bother you — إني لا أحب أن أضايقك

I don't like to intrude — إني لا أحب أن أتطفل (أتدخل)

MAKING A REQUEST

الرجاء

- Please — من فضلك
- Will you please? — هل تتفضل؟
- Will you help me Please? — أتساعدني من فضلك
- Sure — مؤكد

Will you please help me? — أتسمح من فضلك بمساعدتي؟

- Certainly مؤكد (طبعًا)

I beg you to forget it أتوسل إليك أن تنسى ذلك

Sure, honey I know you didn't meant it

مؤكد يا حبيبتي إني أعرف أنك لم تقصدي ذلك

Please don't be late أرجو ألا تتأخر

Please don't change your mind من فضلك لا تغير رأيك

Please join us أرجو أن تنضم إلينا (أن تشاركنا)

Please answer the door من فضلك انظر من الباب

Let me go دعني أذهب

Let her sleep دعها تنام

Let him work دعه يعمل

Let us get to the point دعنا ندخل في الموضوع

Let's take a look دعني نلقي نظرة

Let me finish دعني أنهي كلامي

Let me help you دعني أساعدك

Wait انتظر

Wait for me انتظرني

Wait a minute انتظر لحظة

Follow me اتبعني

Stay with me امكث معي

Hold on a second انتظر لحظة (على الخط التليفوني)

Answer my question أجب على سؤالي

Take your hands off me ابعد يدك عني

Kiss me	قبلني
Hold me close	ضمني إليك
Take your time	خذ راحتك في الوقت
Forget it	انس ذلك
Try to understand me	حاول أن تفهمني
Believe me	صدقني
Take it easy	كن متساهلاً (خذ الأمور ببساطة)
Get close	اقترب مني
Do as I tell you	افعل كما أقول لك
Do me this favour	قدم لي هذا المعروف
Do your best	ابذل جهدك
Do your best to help me	ابذل جهدك لمساعدتي
Do your duty	قم بواجبك
Make haste (harry up)	أسرع
Go ahead	تقدم
Come on	هيا
Come	تعالَ
Come here	تعال هنا
Go away	اذهب بعيدًا
Go (don't go)	اذهب (سِر) (لا تذهب)
Stop (halt)	قف
Stop it Cut it off)	كف عن ذلك
Stop bothering her	كف عن مضايقتها

Look (look there)	انظر (انظر هناك)
Listen (listen to me)	أنصت (أنصت إليَّ)
Sit down	اجلس
Keep quiet	الزم الهدوء
Close the door after you	اقفل الباب خلفك
Keep to the right	الزم الجانب الأيمن
Keep going	استمر
Keep an eye on her	لا تدع عينك تغفل عنها
Don't touch me	لا تلمسني
Don't disturb her	لا تزعجها
Don't argue	لا تجادل
Don't say another word	لا تقل كلمة أخرى
Don't be hard on her	لا تكن قاسيًا عليها
Don't turn me down	لا تخذلني
Don't live in the past	لا تعش في الماضي
Don't be childish	لا تكن صبيانيًا
Don't pull my leg	لا تستدرجني (لا تخدعني)
Don't change the subject	لا تغير الموضوع
Don't try to twist my arm	لا تحاول أن ترغمني
Don't shout at me	لا تصرخ في
Don't have him here	أبعده عن هنا
Don't do this again	لا تفعل ذلك مرة أخرى

INVITATION

الدعوة

Come in, please	ادخل من فضلك
Have a seat, please	اجلس، من فضلك
Have a drink	تناول مشروبًا
Have another drink	تناول مشروبًا آخر
Have a cigarette	خذ سيجارة
I'm pleased to invite you to dinner	يسرني دعوتك للعشاء
Luncheon (lunch)	الغداء
Dinner	العشاء
Wedding ceremony	حفل زفاف
Theater	مسرح
Party	حفلة سمر
Tea party	حفلة شاي
Reception	حفل استقبال
Picnic	نزهة خلوية
I request the pleasure of your company	أرجو أن أحظى بصحبتك
I accept with pleasure your kind invitation	يسرني قبول دعوتك الكريمة

I sincerely regret it I've a previous engagement

إني لآسف جدًا أنا لدي ارتباط سابق

How about having dinner with me this evening?

ما رأيك في تناول العشاء معي هذا المساء؟

Oh, I'll be glad to	إنه ليسرني ذلك

I wish I could, but I've another engagement

أتمنى لو كان ذلك في إمكاني، ولكن عندي ارتباط آخر

Would you care to have lunch with me? أتحبين أن تتناولي الغداء معي؟

Oh, I'd love to
كم أود ذلك

I'm afraid I can't thanks anyway

إني لا أستطيع مع الأسف شكرًا على أي حال

I sent him an invitation to Mobile لقد أرسلت له الدعوة على الموبايل

Would you care for a drink? أتحب أن تتناول مشروبًا؟

- I would, thank you أود أن أشكرك

- No, I'd rather not Thank you كلا، من الأفضل لي ألا أشكرك

Shall I get you a cup of tea or would you prefer coffee?

هل أحضر لك فنجانا من الشاي، أم تفضل القهوة؟

- cup of tea, please فنجانًا من الشاي، من فضلك

Have a glass of lemonade تفضل كوبًا من الليمون

Help yourselves to the chocolates تفضلوا شوكولاته

Cigarette? سيجارة؟

- Oh yes, thank you نعم، شكرًا لك

- No, thank you I don't smoke لا، أشكرك، إني لا أدخن

We'll have a tea-party next Saturday Would you like to come?

سنقيم حفلة شاي، يوم السبت القادم، أترغب في الحضور؟

- Sure I'd be glad to join you مؤكد إنه ليسرني مشاركتكم

May I have this next dance? أتسمحين لي بالرقصة التالية؟

- With pleasure بكل سرور

I wish I could, but I'm rather tired

أتمنى لو كنت أستطيع ذلك، ولكنني متعبة نوعًا ما

I'm going to the cinema (theatre) tonight How about joining me?

إني ذاهب إلى السينما (المسرح) هذا المساء ما رأيتك في الذهاب معي؟

- Oh, I'd love to
كم يروق لي ذلك

I'm sorry I can't maybe some other time

إني آسفة لأني لا أستطيع ذلك ربما في وقت آخر

MAKING AN ENTREATY

التوسل

Help Help — النجدة النجدة

Have pity on her — رفقًا بها

Pray forgive me — أتوسل إليك أن تسامحني

I beg your pardon — إني التمس عفوك

Have mercy on me — ارحمني

Have a heart I beg you — كن رحيمًا أتوسل إليك

Pray don't be long — أتوسل إليك ألا تغيب عني مدة طويلة

I beg you to take me with you — أتوسل إليك أن تأخذني معك

I beg you to forgive me Don't pay me back in my own coin

أتوسل إليك أن تسامحني لا ترد معاملتي لك بالمثل

I entreat you to patch up the quarrel

أتوسل إليكما أن تتصالحا (أن تسويا ما بينكما من شجار)

I entreat you not to let on that I told you

أتوسل إليك ألا تخبر أحدًا بأني قلت لك ذلك

CAUTION

التحذير

- Take care احترس
- Look out احترس

Take care of yourself, baby اعتني بنفسك، يا صغيرتي

Mind what you are up to احذر ما أنت مقدم عليه

- I'm warning you إني أحذرك

Don't you ever do that again I warn you

إياك أن تفعل ذلك مرة ثانية إني أحذرك (أنذرك)

I warn you of the risk إني أحذرك من المخاطرة

Don't defy me This is my last word لا تتحداني هذا آخر إنذار لك

BLAME

العتاب

- You're to blame إنك ملوم
- You're very much to blame إنك ملوم جدًا

It's all your fault كل الخطأ عليك وحدك

Oh, don't put all the blame on me لا تضع عليّ كل اللوم

You're the only one to blame إنك الوحيد الذي يقع عليه اللوم

It isn't my fault Don't blame me إن هذا ليس بخطئي، لا تلمني

You've landed me into trouble You're to blame

لقد ورطتني إنك ملوم

Oh, I'm awfully sorry I didn't mean it

إني لفي غاية الأسف إنني لم أقصد ذلك

SUGGESTIONS

الاقتراح والإيحاء

Don't you think so? ألا تظن ذلك؟

- Oh, yes, I do أجل

Don't you agree that he's wasting his time? ألا توافقني أنه يضيع وقته؟

- No, I don't كلا

You don't mean he gave her a piece of his mind
إنك لا تعني أنه قد قام بتوبيخها

- Yes, I do نعم، أعني ذلك

I take it you've no objection to give me your full support
أفهم من ذلك أنه ليس لديك أي اعتراض على أن تشملني بتأييدك التام

- No, objection at all لا اعتراض على الإطلاق

I suppose we've no choice أعتقد أنه لا اختيار لنا

- I'm afraid not ليس لنا مع الأسف

Wouldn't you say he has burned his bridges?
ألا ترى أنه لن يرجع عن رأيه؟

- Yes, I think he has نعم، أعتقد ذلك

***

QUESTIONS

أسئلة

- Who? (whose?) من؟ (لمن؟)

What? ماذا؟

When?	متى؟
Where?	أين؟
Why?	لماذا؟
How?	كيف؟
How many?	كم عدد؟
How much?	كم؟ (ما مقدار؟)
How far?	ما بعد المسافة؟
How old?	ما عمر؟
How tall?	ما طول؟ (للأشخاص)
How long?	ما طول؟ (للأشياء) (للفترة الزمنية)
How wide?	ما عرض؟
How high?	ما ارتفاع؟
How deep?	ما عمق؟
How heavy?	ما وزن؟
- Who are you?	من أنت؟
Who is she?	من هي؟
Who is it?	من يكون؟ (من بالباب؟)
Who did that?	من فعل ذلك؟
Who won?	من كسب؟
- Whose car is this?	سيارة من هذه؟
Whose is this?	لمن هذا؟
Whose turn is it?	دور من هذا؟
- What is it? (what is that?)	ما هذا؟

What are you saying?	ماذا تقول؟
What would you like?	ماذا تحب؟
What do you mean?	ماذا تعني؟
What is this called?	ما اسم هذا؟
At what time?	في أي وقت؟
What are you doing?	ماذا تفعل؟
What is your name?	ما اسمك؟
What is the matter?	ما الأمر؟
What is the matter with you?	ماذا جرى لك؟
What do you want?	ماذا تريد؟
What must I do?	ماذا يجب عليّ أن أفعل؟
- When was that?	متى كان ذلك؟
When are you coming to see us?	متى ستحضر لزيارتنا؟
When can I see you?	متى أستطيع رؤيتك؟
- Where are you?	أين أنت؟
Where are you from?	من أي بلد أنت؟
Where do you come from?	من أي بلد أنت؟
Where do you live?	أين تسكن؟
Where are we going?	أين نحن ذاهبون؟
Where is it?	أين توجد؟
Where can I find him?	أين يمكنني أن أجده؟
Where did you go yesterday?	أين ذهبت أمس؟
Where have you been last night?	أين كنت البارحة (ليلة أمس)

Where can I meet you tomorrow? أين يمكنني أن أقابلك غدًا؟

- Why did you do that? لماذا فعلت ذلك؟

Why are you late? لماذا تأخرت؟

Why don't you leave me alone? لماذا لا تتركني في حالي؟

Why are you sad? لماذا أنت حزين؟

Why are you in a hurry? لماذا أنت في عجلة؟

- How are you? كيف حالك؟

How do I look? كيف أبدو؟

How can we go there? كيف يمكننا الذهاب إلى هناك؟

How about a drink? ما رأيك في مشروب؟

How so? كيف ذلك؟

How old are you? ما عمرك؟

How much is this? بكم هذا؟

How much did you pay? كم دفعت؟

How many shirts did you buy?
كم قميص اشتريت؟ (ما عدد القمصان التي اشتريتها؟)

How come? وكيف يأتي ذلك؟

How far is the shopping centre? كم يبعد مركز التسويق؟

How tall is she? ما طولها؟

How high is this mountain? ما ارتفاع هذا الجبل؟

How wide is this material? ما عرض هذا القماش؟

How deep is this lake? ما عمق هذه البحيرة؟

How heavy is this suitcase? ما وزن هذه الحقيبة؟

- Do you know her?	هل تعرفها؟
Do you want that?	هل تريد ذلك؟
Do you remember?	هل تتذكر؟
Do you understand me?	هل تفهمني؟
Do you think so?	هل تظن ذلك؟
Do you want to speak to him?	هل تريد أن تتكلم معه؟
Do you like this place?	هل تحبين هذا المكان؟
- Does she know that?	هل هي تعلم ذلك؟
Does he agree?	هل هو موافق؟
Does she like it?	هل هي تحب ذلك؟
Does it make sense?	أهذا معقول؟
- Did you do that?	هل فعلت ذلك؟
Did he come by car?	هل جاء بالسيارة؟
Did you call me?	هل اتصلت بي تليفونيًا؟
Did I say anything wrong?	هل قلت أي شيء خطأ؟
- Is that right?	هل هذا صحيح؟
Are you sure?	هل أنت متأكد؟
Am I wrong?	هل أنا مخطئ؟
Are you happy?	هل أنتِ سعيدة؟
Isn't she beautiful?	أليست جميلة؟
Is that all?	أهذا كل شيء؟
Are you ready?	هل أنت مستعد؟
Are you scared?	هل أنتِ خائفة؟

- Have you enough money?	هل معك نقود كافية؟
Is he tired?	هل هو متعب؟
Have you anything further to say?	ألديك أقوال أخرى؟
Have you lost anything?	هل فقدت شيئًا؟
Has she another engagement?	ألديها ارتباط آخر؟
Has she come home?	هل عادت إلى المنزل؟
- Can you help me?	أيمكنك مساعدتي؟
Will you come with me?	أتأتي معي؟
Won't you tell me about that?	ألا تخبرني عن ذلك؟
Can't you be serious?	ألا يمكنك أن تكون جادًا؟
May I come in?	أتأذن لي بالدخول؟
Shall I go?	أتسمح لي بالانصراف؟
Must I do that?	هل يجب عليَّ أن أفعل ذلك؟

AFFIRMATION AND DENIAL

الإيجاب والنفي

- Yes (oh, yes)	نعم، (أجل)
No (oh, no)	لا (كلا)
- Sure (certainly)	مؤكد (بالتأكيد)
Of course	طبعًا
- Certainly not	بالتأكيد لا
Of course not	طبعًا لا
- No doubt	بلا شك

Quite so	تمامًا
- I think so	أظن ذلك
I don't think so	لا أظن ذلك
Do you understand me?	أتفهمني؟
- Yes	نعم
- No`	لا
Do you trust him?	هل تثق فيه؟
- Yes, I do	نعم
- No, I don't	لا
Do you believe her?	أتصدقها؟
- I do	نعم
- I don't	كلا
Are you sure?	هل أنت متأكد؟
- Oh yes, I'm	أجل
- Oh no, I'm not	كلا
Are you free this evening?	هل أنت غير مشغول هذا المساء؟
- I'm	نعم
- I'm not	كلا
Can you do that for me?	أيمكن أن تؤدي ذلك لي؟
- Yes, I can	نعم، يمكنني
- No, I cannot	كلا
Have you finished?	هل انتهيت؟
- Yes, I have	نعم

- No, I haven't	كلا
Must we pay that much?	هل يجب أن ندفع مثل هذا المبلغ؟
- Yes, we must	نعم
- No, we mustn't	كلا
Do you like to go somewhere else?	هل تحبين أن نذهب إلى مكان آخر؟
- If you have no objection	إن لم يكن لديك اعتراض
- As you like	كما تحب
Have you enjoyed your stay here?	هل استمتعت بإقامتك هنا؟
- Certainly I've had the happiest time of my life	مؤكد لقد استمتعت بأسعد أوقات حياتي
Have you any money?	هل معك أي نقود؟
- Yes, but not enough	نعم، ولكن ليس بالقدر الكافي
- Oh no, I'm broke	كلا، إني مفلس
Are you going to attend the party?	هل ستحضر الحفل؟
- Of course	طبعًا
- Of course not	طبعًا لا
Are you coming with us?	هل ستأتي معنا؟
- Sure	مؤكد
- I'm afraid not	كلا مع الأسف
Must you leave so soon?	أمضطر أنت إلى الانصراف بهذه السرعة؟
- I'm afraid so	نعم، مع الأسف
- Oh no I'm not in a hurry	كلا إني لست متعجلاً
Am I bothering you?	هل أنا أضايقك؟

- Oh, no Not at all	كلا إطلاقًا
Do you have any objection?	ألديك أي اعتراض؟
- I suppose so	أظن ذلك
- None at all	أبدًا
Are you in love with her?	أواقع أنت في غرامها؟
- Oh yes, up to my ears	نعم، غارق لأذنيَّ
- Oh, not a bit	كلا، إطلاقًا

UNCERTAINTY

عدم التأكد

I'm not sure	إني غير متأكد
I'm not quite sure	لست متأكدًا تمامًا
I've no idea	لست على بينة
Is she coming this evening?	هل ستحضر هذا المساء؟
I'm not quite sure	لست متأكدًا تمامًا
I've no idea	لست على بينة
Is he still abroad?	هل لازال في الخارج؟
I've no idea	لست على بينة

SIMPLE COMMENTS

التعليق البسيط

good	عظيم
Oh, very good	عظيم جدًا

fine	حسن (لطيف)
That's fine	ذلك لطيف
Well, well	حسنًا، حسنًا
I see, I see	أدرك ذلك، أدرك ذلك
Fantastic	مدهش
Wonderful	رائع
indeed?	حقًا
Really?	حقًا
I should say so	أعتقد ذلك
I think so	أظن ذلك
So be it	ليكن ذلك كذلك
That goes without saying	ذلك بديهي

EXPLORING OPINION

استطلاع الرأي

what do you say?	ما رأيك؟
What do you see?	ما رأيك؟
How about that?	ما رأيك في ذلك؟
What do you say?	ما رأيك؟
- I think we must start now	أظن أنه يجب علينا أن نبدأ الآن
What do you say to a picnic next week end?	ما رأيك في نزهة (رحلة خلوية) في عطلة نهاية الأسبوع القادمة؟
I'm all for it	إني موافق على ذلك كل الموافقة

What do you say to a drive by the sea-side?
ما رأيك في نزهة بالسيارة على شاطئ البحر؟

That sounds pretty interesting — ذلك يبدو ممتعًا جدًّا

- ☛ what do you see? — ما رأيك؟

- I see eye to eye with you — إني أوافقك الرأي تمامًا

- ☛ How about that? — ما رأيك في ذلك؟

Oh, I like it — إني أحب ذلك؟

How about going to the theatre? — ما رأيك في الذهاب إلى المسرح؟

- ok let's go — وهو كذلك هيا بنا

AGREEMENT

الموافقة

all right — وهو كذلك (في حالة الموافقة عن طيب خاطر)

very well — حسنًا (في حالة الموافقة بعد تردد)

I'm all for it — إني موافق تمام الموافقة

I don't mind at all — ليس عندي مانع إطلاقًا

I don't mind if you open the window
لا مانع عندي أن تفتح النافذة

I don't mind your coming late — لا مانع عندي أن تأتي متأخرًا

we're of the same opinion — إننا متفقان في الرأي

we're of the same mind — إننا متفقان في الرأي

I agree with you — إني أوافقك

I couldn't agree more — إني أوافقك كل الموافقة

- we ought to leave right now — ينبغي أن ننصرف في الحال

All right It's high time — وهو كذلك لقد تأخرنا

Let us go to the pictures (cinema) — هيا بنا نذهب إلى السينما

very well I'm free this evening — حسنًا جدًّا إني غير مرتبط هذا المساء

Don't ask me any more questions — لا تسألني أي أسئلة أخرى

all right But don't lose your head — وهو كذلك ولكن لا تغضب

DISAGREEMENT

عدم الموافقة

I don't agree — إني غير موافق

here I disagree — من هذه الناحية لا أوافق

I'm afraid I can't agree — إني لا أستطيع الموافقة، مع الأسف

I'm all against it — إني أعارض ذلك بشدة

we aren't of the same opinion — إننا مختلفان في الرأي

I don't see eye to eye with you
إني لا أرى ما تراه (إني لا أوافقك الرأي)

- She is very touchy But I must tell her all about it
إنها سريعة الغضب جدًّا ولكن لابد لي أن أخبرها بكل شيء

I'm afraid I don't agree — إني لا أوافقك، مع الأسف

- What he says makes a lot of sense — إن ما يقوله معقول جدًّا

I don't see eye to eye with you
إني لا أرى ما تراه (إني لا أوافقك الرأي)

APPROVAL

الاستحسان

good (very good)	عظيم (عظيم جدًّا)
fine (how nice)	لطيف (ما ألطف ذلك)
very well	حسن جدًّا
excellent	ممتاز
splendid	رائع
Marvelous	عجيب
Fantastic	مدهش
well done Well don	أحسنت أحسنت
Oh, give him a big hand	صفقوا له

DISAPPROVAL

عدم الاستحسان

Oh, very bad	سيء جدًّا
Awful	شنيع
Terrible	فظيع
How disgusting	يا له من شيء كريه
How awful	ما أبشع ذلك
How unpleasant	ما أبغض ذلك
Boo Give him the bird	ييي صفروا له استنكارًا

EXCLAMATION

التعجب

Dear me	عجبًا
Oh, dear	عجبًا
Oh my God	يا إلهي
Splendid	رائع
Amazing	مدهش
Wonderful	عجيب
Fancy that	تخيل (تصور)
Bless me	رحمتك يا رب
What (indeed) (Really)	ماذا (حقًا)
What a day	يا له من يوم
How wonderful	ما أعجب ذلك
How funny	يا له من شيء مضحك
How surprising	ما أدهش ذلك
Well, of all things	هذا آخر ما كنت أتصور

TO EXPRESS JOY AND PLEASURE

للتعبير عن الابتهاج والسرور

I'm very glad	إني فرح جدًا
Oh, I'm so glad	إني لفي شدة الفرح
I'm very glad indeed	إني حقًا لفرح جدًا

☛ I'm glad you have come to see me	إني فرح لحضورك لرؤيتي
I'm very glad to hear of your success	إني فرح بسماع نبأ نجاحك
Oh, thank you very much	أشكرك شكرًا جزيلا
I'm very pleased	إني مسرور جدًّا
Oh, I'm so pleased	إني لفي شدة السرور
How pleased I'm	كم أنا مسرور
☛ I'm very pleased to meet you	إني مسرور جدًّا بلقائك
Oh, the pleasure is mine	إن السرور سروري
I'm so pleased at your success	إني مسرور جدًّا لنجاحك
Thank you very much	أشكرك شكرًا جزيلا
I'm happy about that	إنه ليسعدني ذلك
I'm really filled with joy	إني لفي غاية الابتهاج

☛ I can't say how much I enjoyed your company

إني لا أستطيع التعبير عن مدى استمتاعي بصحبتك

We have had a very pleasant time	لقد قضينا وقتًا ممتعًا للغاية
I've had the time of my life	لقد استمتعت بأسعد وقت في حياتي
This is the happiest day in my life	هذا أسعد يوم في حياتي

TO EXPRESS DISPLEASURE

للتعبير عن الاستياء

How awful	يا للبشاعة
How disgusting	يا له من شيء كريه
How unpleasant	ما أبغض ذلك

What a shame يا للعار

☛ I don't like that at all إني لا أحب ذلك أبدًا

Oh, I'm very sorry Didn't mean to offend you
إني لآسف جدًا إنني لم أقصد الإساءة إليك

☛ I don't like you to behave in this shameful way
إني لا أحب منك أن تتصرف بهذه الطريقة المخزية

I'm sorry, but I didn't have any evil intention
إني آسف، ولكن لم يكن لي أي غرض سيء

☛ I'm quite displeased إني مستاء تمامًا

Don't take it ill It's only a matter of misunderstanding
لا تأخذ ذلك على المحمل السيئ إن الأمر لا يعدو أن يكون سوء تفاهم

☛ Isn't that offensive? أليس ذلك مهينًا؟

- Don't be sore at me I didn't mean to hurt your feelings
لا تغضبي مني إنني لم أقصد أن أجرح شعورك

I feel offended You've wronged me
إني أشعر بأنني قد أهنت لقد أسأت إليّ

What's the matter with you? I didn't mean to offend you in any way ما الذي جرى لك؟ إنني لم أقصد الإساءة إليك بأي حال من الأحوال

TO EXPRESS SADNESS

للتعبير عن الحزن

It's sad to hear that إنه لمن الحزن سماع ذلك

That makes me very sad إن ذلك ليحزنني جدًا

sad news, isn't it? خبر محزن، أليس كذلك؟

☛ You look so sad إنك لتبدو شديد الحزن؟

- I'm very sad indeed إني حزين جدًّا في الحقيقة

Oh, come on Smile It isn't the end of the world

هيا ابتسم الدنيا بخير

☛ Oh, you look so gloomy إنك لتبدو شديد الاكتئاب

I feel quite depressed إني أشعر باكتئاب شديد

Oh, cheer up Don't pull a long face

ابتهج لا تدع الحزن يرتسم على وجهك

SYMPATHY AND CONSOLATION

المشاركة في الشعور والمشاطرة في الأحزان

How sad يا له من شيء محزن

Alas وا أسفاه

poor fellow مسكين

What a pity يا خسارتاه

hard luck حظ سيء (يا لسوء حظك)

☛ I'm really sorry for you إني لحزين حقًّا لما أصابك

Thank you Such is heaven's command شكرًا هذه إرادة الله

My most sincere condolence أخلص عزائي

My deepest sympathy أشاطرك الأحزان

☛ Sorry to hear of your uncle's passing (death) My deepest sympathy لقد أحزنني سماع نبأ وفاة عمك أشاطرك الأحزان

Thank you for your condolence شكرًا لعزائك

TO EXPRESS ANGER

التعبير عن الغضب

He is very angry	إنه غاضب جدًّا
Her blood is up	إن دمها فائر (من الغضب)
She lost her head	لقد فقدت صوابها (من الغضب)
☛ Leave me alone My blood is up	دعني وشأني إن دمي فائر (يغلي)
Oh, don't b e so angry	لا تغضب هكذا
☛ Stop it That makes me wild	كف عن ذلك (كفى) إن ذلك يثير غضبي
Oh, don't lose your head	لا تفقد صوابك
☛ Stop that monkey-business	كف عن هذا العمل الصبياني
Don't be hot-tempered	لا تكن حاد الطبع
Don't get his monkey up	لا تثر غضبه
Don't make me lose my temper	لا تجعلني أحتد غضبًا

TO EXPRESS ANNOYANCE

للتعبير عن المضايقة

How vexing	يا له من شيء يغيظ
oh, bother	أف
That makes me sick	إن هذا ليثير اشمئزازي
This is more than I can stand	إن هذا لأكثر مما أستطيع أن أحتمل
I can't stand it any longer	لم أعد أحتمل ذلك
☛ stop crying It gets on my nerves	كف عن البكاء إن ذلك يضايقني
Stop this gossip It puts me out	كفوا عن هذه الثرثرة إن ذلك يضايقني

Stop teasing her She's about to tear her hair
كف عن معاكستها إنها على وشك أن تشد شعرها من الغيظ

Stop bothering me كف عن مضايقتي

☛ Away with you You're getting on my nerves
إليك عني إنك تثير أعصابي

Oh, easy, easy

***

OFFERING ADVICE

تقديم النصح

☛ Be good كن طيبًا

Be nice كن لطيفًا

Be sociable كن أليفًا (اجتماعيًا)

Be careful كن حريصًا

Be reasonable كن معقولاً (معتدلاً)

Be ready كن مستعدًا

Be straightforward كن صريحًا

Be always in time كن دائمًا في موعدك

Be patient كن صبورًا

☛ Don't be nervous لا تكن عصبيًا

Don't be silly لا تكن أبله

Don't be hasty لا تكن متسرعًا

Don't be shy لا تكن خجولاً

Don't be rough لا تكن عنيفًا

Don't be cruel	لا تكن قاسيًا
Don't be that way	لا تكن كذلك
☛ Have faith	كن مؤمنًا
Have courage	تشجع (كن شجاعًا)
Have patience	كن صبورًا
Don't have faith in her	لا تثق فيها
☛ Think it over	فكر في ذلك مليًا
Sleep on it	لا تتعجل اتخاذ القرار
Keep out of that	ابتعد عن ذلك
☛ Cut and come again	زر غبًا، تزدد حبًا
Do as you would be done by	عامل الناس بما تحب أن يعاملوك به
Don't put your head in the lion's mouth	لا تضع رأسك في فم الأسد (لا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة)
Don't put all your eggs in one basket	لا تضع كل بيضك في سلة واحدة (لا تغامر بكل ما لديك)
☛ If you don't know, ask	إذا كنت لا تعرف فاسأل (لا تهرف بما لا تعرف)
Let bygones by bygones	دع الماضي للماضي
Live and let live	عش ودع غيرك يعش (حب لأخيك ما تحب لنفسك)
Mind your own business	الزم ما يعنيك
☛ Never judge by appearance	إياك أن تحكم بالظواهر
Put by for a rainy day	ادخر ليوم الشدة (ابق خيرها لشرها)
Wait and see which way the cat jumps	تريث حتى ينجلي الموقف

***

تمرين

Choose:-

1. Adel rarely _______ breakfast.

    a. have
    b. has
    c. is having
    d. having

2. He never _________ the words in the dictionary.

    a. looks up
    b. look up
    c. looking up
    d. is looking up

3. On Fridays we _________ to the mosque.

    a. go
    b. gone
    c. are going
    d. have gone

* * *

Chapter 4

الفصل الرابع

Travelling abroad

السفر للخارج

TRAVELLING ABROAD

السفر للخارج

- I'm travelling to South Africa to watch the World Cup 2010
إني مسافر إلى جنوب أفريقيا لمشاهدة مباريات كأس العالم 2010

- I'm going abroad next month إني مسافر للخارج الشهر القادم

I'm going to England for business إني مسافر إلى إنجلترا في مهمة عمل

I'm flying to the United States to join Harvard university
إني مسافر إلى الولايات المتحدة للالتحاق بجامعة هارفارد

I'm travelling to Paris for pleasure and shopping
إني مسافر إلى باريس للمتعة والتسوق

- I'm travelling via Italy إني مسافر عن طريق إيطاليا

I'll stop over in Rome for three days سأتخلف في روما لمدة ثلاثة أيام

I'm flying to Montreal next month
إني مسافر بالطائرة إلى مونتريال الشهر القادم

I'm travelling alone إني مسافر وحدي

He's travelling with his family إنه مسافر مع عائلته

I'm going to Sweden for three weeks
إني مسافر إلى السويد لمدة ثلاثة أسابيع

PASSPORTS AND VISAS

جوازات السفر والتأشيرات

- I've a valid passport لدي جواز سفر ساري المفعول

My passport is valid until next May

جواز سفري ساري المفعول حتى شهر مايو القادم

- I don't have a valid passport ليس لدي جواز سفر ساري المفعول

My passport expired on the fifteenth of June

جواز سفري انتهى مفعوله في الخامس عشر من شهر يونيو

I want to apply for a new passport

أريد تقديم طلب للحصول على جواز سفر جديد

- Do you have a valid passport?هل لديك جواز سفر ساري المفعول؟

oh, yes It's valid until the end of this year

نعم إنه ساري المفعول حتى نهاية هذا العام

Is your wife's passport valid, too?

هل جواز سفر زوجتك ساري المفعول أيضًا؟

I'm afraid not It must be renewed لا، مع الأسف لابد من تجديده

My passport expired last month I think I must apply for a new passport

جواز سفري انتهى مفعوله الشهر الماضي أظن أنه لابد لي من تقديم طلب للحصول على جواز سفر جديد

- I want to apply for an entry visa to the United Kingdom

أريد التقدم بطلب للحصول على تأشيرة دخول للمملكة المتحدة

You have to submit your passport together with visa application

forms completed, in duplicate, and also two photographs

عليك بتقديم جواز سفرك مع استمارات طلب التأشيرة مستوفاة من نسختين، وكذلك صورتين فوتوغرافيتين

Surname	اسم العائلة (اسم الجد)
Family Name	اسم العائلة (اسم الجد)
First names	الأسماء الأولى (اسم الشخص واسم الأب)
Date of birth	تاريخ الميلاد
place of birth	محل الميلاد
Occupation	المهنة
Home address	عنوان السكن (في الموطن)
Passport Number	رقم جواز السفر
Date of issue	تاريخ الإصدار
Place of issue	محل الإصدار
Nationality	الجنسية

Reason for travel (Business, pleasure, ... etc)

الغرض من السفر (عمل، سياحة، إلخ).

References abroad	المعارف في الخارج
Embassy	سفارة
Consulate	قنصلية
Valid for Journey to...	صالح للسفر إلى
Courtesy visa	تأشيرة مجاملة (مجانية)
Residence Permit	تصريح إقامة
Good for a single Journey	صالح لرحلة واحدة

Immigration officer ضابط الهجرة

AT THE TRAVEL AGENCY

في المكتب السياحي

- Where's the nearest travel agency, please?

أين أقرب مكتب سياحي، من فضلك؟

May I see the list of excursions, please?

أتسمح لي بالاطلاع على قائمة الرحلات، من فضلك؟

I'd like to book two seats for this one

إني أرغب في حجز مقعدين على هذه الرحلة

- Could you please arrange for us a trip to this place on the map?

أيمكنك أن ترتب لنا رحلة إلى هذا المكان على الخريطة، من فضلك

Sure by train or by coach? مؤكد بالقطار أم بالسيارة العامة (الحافلة)؟

By train, please It's rather quicker بالقطار، من فضلك، إنه أسرع نوعًا ما

When would you like to travel? متى ترغبان السفر؟

Next Friday eve مساء الجمعة القادمة

- The Pullman leaves at seven, and arrives at nine-thirty

(البولمان) يغادر الساعة السابعة، ويصل في التاسعة والنصف

AT THE AIRLINE'S OFFICE

في مكتب شركة الطيران

- I'd like to fly to London أرغب السفر بالطائرة إلى لندن

Is there a flight to Geneva on Friday?

هل هناك رحلة إلى جنيف يوم الجمعة؟

I want to book a first class ticket for Paris

أريد تذكرة بالدرجة الأولى إلى باريس

May I have your timetable, please?

أتسمح لي بجدول مواعيدكم، من فضلك؟

- When does the first plane for Rome leave?

هل يمكنني الحجز عن طريق الإنترنت

- Can I book through the Internet?

متى تغادر أول طائرة على روما؟

I'd like to book two seats on Tuesday flight

إني أرغب في حجز مقعدين على رحلة يوم الثلاثاء

I want to fly via Athens أريد الطيران عن طريق أثينا

I'd like to stop over in Athens for three nights

أرغب التخلف في أثينا لمدة ثلاث ليال

- When does TWA's flight to New York leave?

متى تغادر طائرة الخطوط الجوية الأمريكية المتجهة إلى نيويورك؟

It's scheduled to leave at fifteen thirty

تغادر حسب الجدول في الساعة الثالثة والنصف مساء

When does AIR France's flight to Paris arrive?

متى تصل طائرة الخطوط الجوية الفرنسية المتجهة إلى باريس؟

It's scheduled to arrive at nine fifteen Tuesday morning

تصل حسب الجدول في الساعة التاسعة والربع صباح الثلاثاء

When is the next flight to Frankfurt?

ما موعد الرحلة القادمة المتجهة إلى فرانكفورت؟

- Will you make the necessary reservation for me on this flight? أتسمح بإجراء الحجز اللازم لي على هذه الرحلة؟

Please change my reservation to Amsterdam so as to leave on Monday instead of Saturday

من فضلك قم بتعديل الحجز الخاص بسفري إلى أمستردام بحيث أغادر يوم الاثنين بدلاً من يوم السبت

Please cancel my reservation to Warsaw

من فضلك قم بإلغاء الحجز الخاص بسفري على وارسو

I want to confirm my reservation to Stockholm

أريد تأكيد الحجز الخاص بسفري إلى ستوكهولم

- Please put my name on the waiting list

من فضلك ضع اسمي في قائمة الانتظار

When you expect to receive confirmation?

متى تتوقع أن تتلقى تأكيد الحجز؟

Please contact me at this address — من فضلك اتصل بي بهذا العنوان

- Do you have a bus from your office to the airport?

ألديكم أوتوبيس من مكتبكم إلى المطار؟

Is the airport far from downtown? — هل المطار بعيد عن وسط المدينة؟

At what time must I check-in at the airport?

متى يجب علي التواجد بالمطار؟

At what time does the plane leave?	ما موعد رحيل الطائرة؟
How much is the airport tax?	ما مقدار رسم المغادرة
* First class	الدرجة الأولى
Economy class	الدرجة الاقتصادية (السياحية)
Round trip	رحلة ذهاب وعودة
Flight itinerary	خط سير الرحلة
intermediate points	النقاط المتوسطة
Flight number	رقم الرحلة
Type of aircraft	طراز الطائرة

DEPARTURE

الرحيل

Taxi To the airport, please تاكسي إلى المطار من فضلك

Here's my luggage Two bags and one big trunk

ها هي أمتعتي حقيبتان وصندوق ثياب كبير

I'll keep this brief-case with me سأحتفظ بحقيبة الأوراق هذه معي

I'm afraid I'm late Hurry, please أخشى أنني قد تأخرت أسرع من فضلك

☛ I'm travelling by British Airways

إني مسافر على الخطوط الجوية البريطانية

I'd like to check in for Flight Number six three one to London

أود تسجيل حضوري للسفر على الرحلة رقم 631 المتجهة إلى لندن

May I have your ticket and passport, please?

أتسمح لي بتذكرتك وجواز سفرك، من فضلك؟

☛ Boarding time is twelve thirty

موعد الصعود إلى الطائرة الثانية عشرة والنصف

Here is your Boarding Card ها هي بطاقة ركوب الطائرة

The latest reporting time at the gate is fifteen minutes before departure time

آخر موعد للحضور إلى البوابة هو خمس عشرة دقيقة قبل موعد الرحيل

Please proceed to Gate Number Three

توجه إلى البوابة رقم 3، من فضلك

Have a nice trip أرجو لك رحلة طيبة

☛ British Airways announces the departure of its Flight number 400 to London via Rome Passengers are kindly requested to proceed to Gate Number 3

تعلن الخطوط الجوية البريطانية عن رحيل رحلتها رقم 400 المتجهة إلى لندن عن طريق روما، يرجى من السادة الركاب التوجه إلى البوابة رقم 3

SIGNS AT THE AIRPORT

اللافتات بالمطار

Close Mobile	أغلق الموبايل
Airport terminal	مجمع المطار
Departures	رحلات المغادرة
Arrivals	رحلات الوصول
In (entrance)	دخول
Out (exit)	خروج
Airline offices	مكاتب شركات الطيران
Information desk	مكتب الاستعلامات
Luggage	الأمتعة
Police	الشرطة
Passport	الجوازات
Customs	الجمارك
Lounge	الاستراحة
Duty free shop	السوق الحرة
Refreshments	منعشات
Bar	بار
Men (gentlemen)	مراحيض للرجال
Women (ladies)	مراحيض للسيدات
Souvenirs	هدايا تذكارية
Flights	الرحلات

GATE NO رقم البوابة

Transit العابرون

Foreigners الأجانب

Prohibited ممنوع

Way out الطريق للخروج

Aboard the aircraft

على متن الطائرة

- Welcome aboard مرحبًا بك على متن الطائرة

Your Boarding card (pass), please

بطاقة (تصريح) ركوب الطائرة، من فضلك

I'd like a seat further forward أريد مقعدًا أبعد من ذلك نحو المقدمة

I'd like a seat further aft أريد مقعدًا أبعد من ذلك نحو المؤخرة

I'd like a seat close to the window أريد مقعدًا بجوار النافذة

I don't like to have my seat near the engines

لا أحب أن يكون مقعدي بالقرب من المحركات

Would you mind changing seats with me?

هل عندك مانع من مبادلة مقعدينا؟

- Please fasten your seat belt اربط حزام مقعدك، من فضلك

The (No Smoking) sign is still on لافتة (ممنوع التدخين)، لازالت مضاءة

You may smoke during flight, but not during take off or landing

يجوز لك التدخين أثناء الطيران، ولكن لا يجوز لك ذلك عند الإقلاع أو الهبوط

- May I remove this armrest between the two seats?

أتسمح لي برفع مسند الذراع هذا الموجود بين المقعدين؟

- of course Please go ahead طبعًا تفضل

The life-jacket is under your seat سترة النجاة أسفل مقعدك

The ashtray is housed in the armrest

مطفأة السجاير مثبتة في مسند الذراع

☛ Would you like to read any foreign newspaper or magazine? أترغب في قراءة أي صحيفة أو مجلة أجنبية؟

Oh, yes In English, please? نعم باللغة الإنجليزية من فضلك

May I have a French magazine, please?

أتسمح بإعطائي مجلة فرنسية، من فضلك؟

Could you please let me have a route atlas or a route map? I'd like to follow the aircraft's flight path

أتسح بإعطائي أطلس أو خريطة طرق؟ إني أحب أن أتابع مسار رحلة الطائرة

This switch is for the reading lamp هذا المفتاح خاص بمصباح القراءة

To call the steward or hostess, press this button

لاستدعاء المضيف أو المضيفة، اضغط على هذا الزر

To adjust the back of your seat, use this press button (push-button)

لضبط ظهر مقعدك، استعمل هذا الزر الضاغط

Headsets are obtainable on request for films and music programs

السماعات يمكن الحصول عليها عند الطلب من أجل الأفلام والبرامج الموسيقية

Channel selector مفتاح اختيار القنوات

Volume control ضبط الصوت

socket كبس الكهرباء

☛ In about twenty minutes, the aircraft reaches its cruising altitude

في حوالي عشرين دقيقة، تصل الطائرة إلى الارتفاع المقرر لطيرانها المستوي

The speed is 920 kilometers per hour

السرعة 920 كيلومترًا في الساعة

The weather is clear and you can see up to two hundred miles in all directions

الجو صحو ويمكنك الرؤية إلى مسافة مائتي ميل في جميع الاتجاهات

The hostess will show you how to use your oxygen masks and life Jackets

سوف تريكم المضيفة كيفية استعمال قناع الأكسوجين وسترة النجاة

- Our next stop is London Airport محطتنا القادمة مطار لندن

We are expected to arrive at ten fifty local time

نتوقع الوصول في الساعة العاشرة وخمسين دقيقة بالتوقيت المحلي

- Would you care for coffee or tea? أتحب أن تتناول قهوة أم شاي؟

Tea with lemon, please شاي بالليمون، من فضلك

I'd like to have some coffee, please أريد تناول بعض القهوة، من فضلك

- May I have some pineapple juice, please?

أتسمح لي ببعض من عصير الأناناس، من فضلك؟

Some water, please بعض الماء، من فضلك

soft drink مشروب غير كحولي

Ice-Cream جيلاتي

Fruit juice عصير فاكهة

Mineral water مياه معدنية

Salted almonds and nuts لوز مملح ومكسرات

- May I take your tray, sir? أتأذن لي بأخذ صينيتك، يا سيدي؟

- oh, yes Thank you so much نعم شكرًا جزيلا

- How about buying some of these customs-free articles?

ما رأيك في شراء بعض هذه الأصناف المعفاة من الرسوم الجمركية؟

oh, yes I'd like to buy some gifts and souvenirs for my family and friends نعم إنني أود شراء بعض الهدايا والتذكارات لعائلتي وأصدقائي

Perfumes عطور

Silk squares إيشاربات حرير

Neckties أربطة عنق

Cassette tapes أشرطة كاسيت

Gas lighters ولاعات بالبوتاجاز

Spirits مشروبات كحولية

Tobacco تبغ

Cigarettes سجائر

The toilets are occupied, I'll have to wait

الحمامات مشغولة، لابد لي من الانتظار

***

There comes the green light Now you may go

ها هو الضوء الأخضر الآن يمكنك الذهاب

Soap صابون

Toothpaste معجون أسنان

Toothbrush فرشة أسنان

cologne كولونيا

Pre-shave lotion غسول قبل الحلاقة

after-shave lotion غسول بعد الحلاقة

Face towels مناشف للوجه

Make-up removal towels مناشف لإزالة مستحضرات التجميل

Electric shaving machine ماكينة حلاقة كهربائية

Flush — الماء الدافق (السيفون)

- Things which passengers may need on board an aircraft:

الأشياء التي قد يحتاج إليها الراكب على متن الطائرة

Magazine — مجلة

Newspaper — جريدة أخبار

Postcard — بطاقة بريدية

Writing paper — ورق كتابة

Envelope — مظروف

Sewing kit — طقم الحياكة

Aspirin — أسبرين

Antiseptic — مطهر

Iodine — يود

Muslin — نسيج قطني (شاش)

Light slippers — شباشب خفيفة

Face masks — أقنعة للوجه (لتحجب الضوء عند النوم)

Hot perfumed towels — مناشف ساخنة معطرة

Freshening towels — مناشف منعشة

- Please fasten your seat belt We are now beginning our approach to land at London airport

اربط حزام مقعدك، من فضلك إننا الآن نبدأ اقترابنا للهبوط بمطار لندن

We will be landing in approximately ten minutes

سنهبط في حوالي عشر دقائق

Please, lean back in your seat and fix it in the up-right position

اسند ظهرك إلى المقعد، وثبته في الوضع العمودي

Now we're touching down — الآن، تلامس عجلات الطائرة الأرض

What a smooth landing يا له من هبوط ناعم (هادئ)

I've enjoyed every minute of this pleasant flight
لقد استمتعت بكل دقيقة من هذه الرحلة الجوية الممتعة

Thank you for flying with us Goodbye
شكرًا لطيرانك معنا مع السلامة

HEALTH CONTROL

الرقابة الصحية

- This way, please There you're the health control
من هنا من فضلك ها هي الرقابة الصحية هناك

Have your health certificate ready جهز شهادتك الصحية

- Your Health Certificate, please شهادتك الصحية، من فضلك

Here you're I've been vaccinated against Smallpox and Cholera
ها هي لقد طعمت ضد الجدري والكوليرا

Oh yes I see It's ok نعم أدرك ذلك إنها على ما يرام

- I'm afraid you have to be kept under quarantine at the airport للأسف لابد من بقائك في الحجر الصحي بالمطار

why? What's wrong with my international certificate of vaccination لماذا؟ ما خطب الشهادة الدولية للتطعيم الخاصة بي؟

It is no longer valid لم تعد سارية المفعول

The validity is six months for Cholera, three years for Smallpox, and ten years for Yellow fever
مدة الصلاحية (سريان المفعول) ستة أشهر بالنسبة للكوليرا، وثلاث سنوات بالنسبة للجدري، وعشر سنوات بالنسبة للحمى الصفراء

PASSPORT AND IMMIGRATION OFFICER

ضابط الهجرة والجوازات

☛ Your passport, please — جواز سفرك، من فضلك

Here you are — ها هو

How long do you expect to stay in this country?

ما هي المدة التي تتوقع إقامتها في هذا البلد؟

Only a fortnight — أسبوعان فقط

What's the purpose of your visit, sir?

ما هو الغرض من زيارتك، يا سيدي؟

business (or tourism) — عمل (أو سياحة)

Do you have any references here? — هل لديك أي معارف هنا؟

I'm afraid not — لا، مع الأسف

Where are you going to stay, sir? — أين تنوي الإقامة، يا سيدي؟

At the Hilton Hotel — بفندق هيلتون

Sign here, please — وقع هنا، من فضلك

THE CUSTOMS

الجمرك

Have you anything to declare? Jewelry, perfumes, tobacco, and the like ? هل لديك ما يستوجب الإقرار؟ مجوهرات، عطور، تبغ، وما شابه ذلك؟

no, sir I've nothing but my wearing apparel

لا يا سيدي ما معي من شيء سوى ملابسي

Any presents? Anything that isn't for your personal use?

أي هدايا؟ أي شيء ليس لاستعمالك الخاص؟

I've nothing liable to duty — ليس معي أي شيء تستحق عليه رسوم

Very well You may go through حسن جدًا يمكنك المرور

➨ Which is your luggage? أين أمتعتك؟

- Here is my luggage Two suitcases, one trunk, and one handbag

ها هي أمتعتي حقيبتان للملابس، وصندوق ثياب، وحقيبة يد

Open this trunk, please افتح صندوق الثياب هذا، من فضلك

How much money have you got? كم معك من النقود؟

I have Francs (Pounds) (Dollars) معي فرنك (جنيه) (دولار)

➨ Have you anything to declare? هل لديك ما يستوجب الإقرار؟

I've four bottles of wine, three bottles of perfume, and five packets of cigarettes

معي أربع زجاجات من الخمر، وثلاث زجاجات من العطور وخمس لفائف من السجاير

If you have nothing to declare go through the Green Gate

إذا لم يكن لديك ما يستوجب الإقرار عنه، أخرج من البوابة الخضراء

AT THE AIRPORT BANK

في مصرف المطار

➨ I'd like to exchange some American money

إني أرغب في استبدال بعض النقود الأمريكية

The rate of exchange is today سعر الصرف اليوم

Will you change these five hundred dollars into Sterling pounds? أتسمح بتحويل الخمسمائة دولار هذه إلى جنيهات إسترلينية؟

Could you please give me some small change?

أتسمح من فضلك بإعطائي بعض الوحدات النقدية الصغيرة؟

Sign here, please وقع هنا، من فضلك

- I'd like to cash these travelers' cheques

إني أرغب في صرف هذه الشيكات السياحية

next counter, please المكتب المجاور، من فضلك

THE AIRPORT BUS

أوتوبيس المطار

- Where can I take the Airport Bus to the city, please?

أين يمكنني أن أستقل أوتوبيس المطار المتجه إلى المدينة، من فضلك؟

What's the fare, please? ما الأجر، من فضلك؟

When does the Airport Bus leave, please?

متى يغادر أتوبيس المطار، من فضلك؟

TRAVELLING BY SEA

السفر بطريق البحر

- I'd like to book a first class ticket for Marseilles How much does it cost? إني أرغب في حجز تذكرة درجة أولى إلى مرسيليا كم ثمنها؟

We want to book a four-berth cabin with bathroom Please

نريد حجز مقصورة بأربعة مخادع وحمام، من فضلك

- I'd like to have a cabin on deck

أود الحصول على مقصورة على السطح

I wish to book a single berth cabin أرغب في حجز مقصورة بمخدع واحد

How many berths are there in the cabin?؟كم عدد المخادع في المقصورة

- Is there a ship from here to Marseilles?

هل هناك سفينة من هنا إلى مرسيليا؟

What time are we due at Naples? ما الموعد المقرر لوصولنا إلى نابولي؟

How long does it take to reach Marseilles?

كم من الوقت يستغرق للوصول إلى مرسيليا؟

When shall we arrive at the next calling point?

متى سنصل إلى المحطة التالية؟

Does the ship call at Naples? هل تتوقف السفينة في نابولي؟

- When does the ship for Marseilles leave?

متى ترحل السفينة المتجهة إلى مرسيليا؟

When does the next ship leave? متى ترحل السفينة التالية؟

What are the next days of sailing? ما هي الأيام القادمة للإبحار؟

Where does the ship leaves from? من أين ترحل السفينة؟

How long does the crossing last? كم من الوقت يستغرق العبور؟

When must we go on board? متى يجب علينا الصعود على متن السفينة؟

- Will you show me my cabin, please?

أتسمح بأن تدلني على مقصورتي، من فضلك؟

This way, sir Your cabin is the third to the left

من هنا، يا سيدي مقصورتك الثالثة جهة اليسار

Let's go on deck هيا بنا إلى سطح السفينة

The shelter-deck is crowded إن السطح المسقوف مزدحم

There're two deck-chairs over there يوجد هناك مقعدان للاسترخاء

The sea is very calm, isn't it? البحر هادئ جدًّا، أليس كذلك؟

Oh yes It's fine weather, too أجل والجو جميل أيضًا

But this morning the sea was rough ولكن هذا الصباح، كان البحر هائجًا

Oh yes I felt sea-sick أجل لقد شعرت بدوار البحر

- How long does the ship stay in port?

ما المدة التي تمكثها السفينة في الميناء؟

When shall we leave again? متى سنرحل ثانيًا؟

What is the next port of call? ما هو الميناء التالي الذي سنزوره؟

How long will it take us to arrive? كم نقضي من الوقت للوصول؟

TRAVELLING BY TRAIN

السفر بالقطار

- Taxi to the railway station, please

تاكسي إلى محطة السكك الحديدية، من فضلك

Here we're just in time for the nine o'clock train

ها نحن لقد وصلنا في الموعد المناسب تمامًا لقطار الساعة التاسعة

- Two first-class tickets to Paris, please

تذكرتين بالدرجة الأولى إلى باريس، من فضلك

single or return, sir? في اتجاه واحد (ذهاب) أم ذهاب وعودة، يا سيدي؟

Return, please ذهاب وعودة، من فضلك

smoker or a non-smoker, sir? في عربة المدخنين أم غير المدخنين، يا سيدي؟

Non-smoker, please غير المدخنين، من فضلك

- Three first class one-way tickets, please

ثلاث تذاكر بالدرجة الأولى في اتجاه واحد، من فضلك

A return ticket to London, first class

تذكرة ذهاب وعودة إلى لندن بالدرجة الأولى

Two platform tickets, please تذكرتين مقابلة، من فضلك

- Two seats on the twelve-thirty (12:30) tomorrow to Berlin

مقعدين في قطار الثانية عشرة والنصف غدًا إلى برلين

I want a Pullman reservation for two persons, next Friday, 7 am

أريد حجز محلين بالبولمان، يوم الجمعة القادم، الساعة السابعة صباحًا

I want to reserve a sleeper, please

أريد حجز محل بعربة النوم، من فضلك

I'd like to book two seats in the dining-car for lunch, please

أود حجز محلين للغداء في عربة الطعام، من فضلك

- At what time does the train leave? متى يرحل القطار؟

- at 6 pm according to the time-table

في السادسة مساءً حسب جدول المواعيد

- What time is the first train for Rome?

ما موعد أول قطار متجه إلى روما؟

Is there an earlier train? هل هناك قطار مبكر عن ذلك؟

Could you please tell me whether there is a later train?

أتسمح بإفادتي عما إذا كان هناك قطار متأخر عن ذلك؟

What time does the next train go? متى يرحل القطار التالي؟

Nine fifty, track (platform) number 20

في الساعة التاسعة وخمسين دقيقة، الخط (الرصيف) رقم 20

- Our train goes from platform number 9, doesn't it?

قطارنا يرحل من الرصيف رقم ، أليس كذلك؟

Well, may-be To be sure, let's listen carefully The announcement of the gate and platform numbers is about to be made

ربما للتأكد، دعنا ننصت بعناية إنهم على وشك إذاعة رقمي البوابة والرصيف

- It this the express train for Rome, please?

هل هذا هو القطار السريع المتجه إلى روما، من فضلك؟

Which platform does the train to Madrid leave from?

من أي رصيف يغادر القطار المتجه إلى مدريد؟

Which platform for the London train, please?

أي رصيف مخصص لقطار لندن، من فضلك؟

Platform 8, madam الرصيف رقم 8 ، يا سيدتي

- Do you mind if I sit facing the engine?

هل لديك مانع من جلوسي في مواجهة القاطرة؟

not at all In fact, I like sitting with my back to the engine

إطلاقًا في الحقيقة، إني أحب الجلوس وظهري إلى القاطرة

- At what time shall we arrive? متى سنصل؟

- In about half an hour في حوالي نصف ساعة

nine thirty according to the schedule (time table)

في الساعة التاسعة والنصف حسب جدول المواعيد

The train is late, isn't it? القطار متأخر، أليس كذلك؟

- Quite so تمامًا

What's the matter? ما الأمر؟ (ماذا حدث)؟

I don't really know إني لا أعرف حقًا

When do we get to London? متى نصل إلى لندن؟

- It's about time لقد حان الوقت (أوشك)

- Next stop Paris المحطة التالية باريس

Change for London تغيير القطار للمتجهين إلى لندن

Must I change here for London?

هل يجب علي تغيير القطار هنا للاتجاه إلى لندن؟

oh, yes You have to take the train coming from Rome

نعم لابد لك من ركوب القطار القادم من روما

- When does the train from Rome get in?

متى يصل القطار القادم من روما؟

It has already arrived لقد وصل بالفعل

Which platform, please? أي رصيف، من فضلك؟

- platform 5 Notice that a portion of the train will remain in the station الرصيف رقم 5 ، لاحظ أن جزءًا من القطار سيبقى في المحطة

Signs at the Railway Station: لافتات في محطة السكك الحديدية:

In	دخول
Out	خروج
Arrivals	القادمون
Departures	المغادرون
Entrance	مدخل
Exit	مخرج
Ladies	للسيدات
Gentlemen	للرجال
Left luggage	ودائع
Lost property	مفقودات

Booking office	مكتب حجز التذاكر
Tickets	تذاكر
Inquiries	استعلامات
Reservations	حجز المحلات (الفنادق)
Station-master	ناظر المحطة
Waiting room	غرفة الانتظار
Exchange	تحويل العملات
Refreshments	مرطبات/ منعشات
Main lines	الخطوط الرئيسية
Suburban lines	خطوط الضواحي
Taxi	سيارة أجرة
Underground	مترو الأنفاق
No entrance	ممنوح الدخول
Prohibited	ممنوع
No smoking	ممنوع التدخين
Way out	طريق الخروج
information office / Enquiry	مكتب الاستعلامات
Registered Luggage	الأمتعة المسجلة
Left luggage office	مكتب إيداع الأمتعة
Cloakroom	مكتب إيداع الملابس والأشياء
Lost property office	مكتب المفقودات

تمرين

Choose:-

5. They generally _________ pretty hard.

   a. are working
   b. is working
   c. working
   d. work

6. On Thursdays I _________ to Riyadh.

   a. traveling
   b. travel
   c. travels
   d. am traveling

7._______ you ever _______ Fawzi for help?

   a. Do - depending on
   b. Are - depending on
   c. Do - depend on
   d. Do - depends on

Chapter 5

الفصل الخامس

City life

حياة المدينة

VISITING BIG CITIES

زيارة المدن الكبرى

- Is it your first visit to Sharm El-Sheikh?

هل هي أول زيارة لك لمدينة شرم الشيخ؟

- Is it your first visit to Frankfurt?

هل هي أول زيارة لك لمدينة فرنكفورت؟

Oh, yes It's also the first time that I set foot in a foreign country

نعم إنها أيضًا أول مرة أضع فيها قدمي في بلد أجنبي

I hope you would enjoy your stay here أرجو أن تستمتع بإقامتك هنا

I'm sure I'll It's a new world to me

إني متأكد من ذلك إنه عالم جديد بالنسبة لي

- Excuse me, how far is it to the market?

معذرة، كم تبعد المسافة إلى السوق؟

How far am I from the bus station? كم أبْعُد عن محطة الأتوبيس؟

Is this the correct road for the Tourist Information Bureau?

هل هذا هو الطريق الصحيح لمكتب استعلامات السائحين؟

- Excuse me, sir Could you please tell me how to get to the Zahran Publisher?

معذرة، يا سيدي أتسمح بإفادتي عن كيفية الوصول إلى مكتبة زهران؟

Sure It isn't far to walk Follow this street straight ahead, and there is stands at the first crossroads

مؤكد إنه ليس ببعيد سيرًا على الأقدام، اسلك هذا الشارع في الاتجاه المستقيم، ولسوف تجده هناك عند أول تقاطع طرق

You have to take the underground لابد لك من أن تركب مترو الأنفاق

Take bus number 105 The bus stop is over there

اركب الأوتوبيس رقم (105) محطة الأوتوبيس أمامك هناك

Oh, let me show you your way on the map

دعني أريك طريقك على الخريطة

- Where does this street lead, please?

أين يؤدي هذا الشارع، من فضلك؟

What street is this? أي شارع هذا؟

How can I find the Shopping Centre, please?

كيف يمكنني الوصول إلى مركز التسويق، من فضلك؟

How do I get to the Geological Museum?

كيف يمكنني الوصول إلى المتحف الجيولوجي؟

Could I get there by bus? هل يمكنني الوصول إلى هناك بالأتوبيس

Which way is it to the National Theatre?

أي طريق يؤدي إلى المسرح القومي؟

Which bus goes to the University? أي أتوبيس يذهب إلى الجامعة؟

- Does this bus go near Victoria Station?

هل هذا الأوتوبيس يذهب بالقرب من محطة فيكتوريا؟

I'm looking for the Public Library How do I get there?

إني أبحث عن دار الكتب (المكتبة العامة) كيف أصل إلى هناك؟

Can you tell me where the Zoological Gardens are?

أيمكنك إفادتي عن مكان حدائق الحيوان؟

Can you direct me to the nearest bus stop?

أيمكنك إرشادي إلى أقرب محطة أوتوبيس؟

- Where is the nearest Police Station, please?

أين أقرب مركز شرطة، من فضلك؟

There is one just up this street It's on the right

يوجد واحد أعلى هذا الشارع مباشرة، إنه جهة اليمين

Where is the Lost Property Office, please?

أين مكتب المفقودات، من فضلك؟

It's next door to the Bus Terminal	إنه بجوار المحطة النهائية للأوتوبيسات
Street	شارع
Avenue	شارع فسيح ومشجر
Highway	طريق سريع
Sidewalk	زقاق
Lane	حارة
Square	ميدان (مربع الشكل)
Circus	ميدان (دائري)
Parking lot	موقف السيارات
Subway	نفق
Underground	مترو الأنفاق
Hotel	فندق
Restaurant	مطعم
Cafeteria	كافيتيريا

Snack bar	مطعم وجبات خفيفة
Buildings	مباني
Shopping centre	مركز التسويق
Department stores	محلات كبرى
Bank	مصرف
Post office	مكتب البريد
Police station	قسم الشرطة
Fire station	محطة المطافئ
Offices	مكاتب
Shops	محلات تجارية
Boutiques	محلات صغيرة
Gardens	حدائق
Parks	حدائق عامة
Playgrounds	ملاعب
Night spots	أماكن السهر
Night clubs	نوادٍ ليلية
Cinemas	دور السينما
Theatres	مسارح
Circus	سيرك
Planetarium	معرض الكواكب
Art gallery	رواق الفن
Warm air towels	أجهزة لتجفيف وتعقيم الأيدي
Automatic Money Changer	الجهاز الآلي لفك النقود

Automatic Selling Equipment جهاز البيع الآلي

WAY DIRECTION

توجيهات الطريق

- Turn right (left) انعطف يمينًا (يسارًا)

Go west (east) اتجه غربًا (شرقًا)

Walk north (south) سر شمالاً (جنوبًا)

Keep to the left الزم الجانب الأيسر

Cross the street اعبر الشارع

Go up to the next corner سر في اتجاه الشارع إلى الناصية التالية

- It's still five Blocks back to the hotel

لا زال هناك خمس مجموعات سكنية لكي نعود إلى الفندق

The even numbers are on this side of the street

الأرقام الزوجية على هذا الجانب من الشارع

The odd numbers are on the other side of this street

الأرقام الفردية على الجانب الآخر من هذا الشارع

- It's a long way off إنه بعيد جدًا عن هنا

It's near by إنه قريب من هنا

It's far away You have to take a bus

إنه بعيد جدًا، لابد أن تركب الأوتوبيس

It's a few blocks from here إنه على بعد بضع مجموعات سكنية من هنا

It isn't very far from here إنه ليس بعيدًا عن هنا كثيرًا

It's about ten minutes walk إنه على مسيرة عشر دقائق

- Keep straight along this road for about five minutes

الزم هذا الطريق على طول الخط حوالي خمس دقائق

Go straight along this street for about a quarter of a mile
سر في الاتجاه المستقيم لهذا الشارع حوالي ربع ميل
Take the second turning on the right اسلك ثاني منعطف جهة اليمين

SIGHTSEEING

مشاهدة المعالم

- Could you please let me have a map of the city?
أتسمح من فضلك بإعطائي خريطة للمدينة؟
دليل لمدينة لندن على الموبايل

A guide book of the city of London on Mobile
A guide book of the city of London دليل لمدينة لندن
A plan of this museum رسم تخطيطي لهذا المتحف
A catalogue of the articles shown in this exhibition
مرشد مصنف (كتالوج) للأشياء المعروضة في هذا المعرض
- When is the Wax Museum open? متى يفتح متحف الشمع؟

All museums here open at 10 am and close at 5 pm
جميع المتاحف هنا تفتح في العاشرة صباحًا وتغلق في الخامسة مساءً
- How do I get to the National Museum, please
كيف يمكنني الوصول إلى المتحف الوطني، من فضلك؟

Where is the Zoo, Please? أين حديقة الحيوان،من فضلك؟
Is this the way to the Tower, please?
هل هذا هو الطريق إلى البرج، من فضلك؟
Which bus goes to the exhibition? أي أوتوبيس يذهب إلى المعرض؟
park حديقة عامة

Castle (citadel) حصن (قلعة)

Gallery رواق الفن

Seaquarium معرض الأحياء المائية

Planetarium معرض الكواكب

Flower show معرض الزهور

Do you need a guide, sir? أيلزمك مرشد، يا سيدي؟

- Oh, yes I need a guide that speaks English

أجل يلزمني مرشد يتكلم اللغة الإنجليزية

☛ What's the duration of this tour? ما مدة هذا الرحلة؟

- Entire day اليوم بأكمله

Half a day نصف يوم

Approximately 4 Hours حوالي أربع ساعات

And what are the departure times? وما هي مواعيد الرحيل؟

Daily, at 10 am العاشرة صباحًا يوميًا

Saturdays, at 3 pm الساعة الثالثة مساءً، أيام السبت

☛ Have you got a ticket? ألديك تذكرة؟

- No, I haven't لا، ليست لدي

Where can I get tickets? أين يمكنني الحصول على تذاكر؟

From the ticket box, over there من كشك التذاكر، هناك

☛ We shouldn't miss this circular sightseeing tour

يجب ألا تفوتنا هذه الرحلة الدائرية لمشاهدة المعالم

Where does it start from? من أين تبدأ؟

Right from our hotel من فندقنا مباشرة

Excursions of the city by night or by day, modern and historical

places, and art highlights

رحلات للمدينة ليلاً أو نهارًا، والأماكن الحديثة، والتاريخية وروائع الفن

A visit of the principal floodlit monuments of the city, followed by a cabaret show

زيارة للآثار الرئيسية المسلطة عليها الأضواء بالمدينة، يتبعها عرض بأحد الملاهي

A visit of museums and famous cathedrals

زيارة للمتاحف والكنائس الكبيرة الشهيرة

- What's the name of this Mosque? ما اسم هذا المسجد؟

What's the name of this church? ما اسم هذه الكنيسة؟

What time is the service (mass) of this church?

ما موعد الصلاة في هذه الكنيسة؟

Do you know what this building is? أتعرف ما هو هذا المبنى؟

- Amazing It's a wonderful building مدهش إنه مبنى عجيب

When was it built? متى بنى؟

And who built it? ومن بناه؟

- Are cameras allowed? هل يسمح بآلات التصوير؟

I'm afraid not ، Visitors are not allowed to take pictures

للأسف لا، غير مسموح للزائرين بالتقاط الصور

PLACES TO STAY AT

محلات الإقامة

Rooms to let	غرف مفروشة للإيجار
Guest rooms	غرف مفروشة للإيجار
* Boarding House	فندق عائلي (بنسيون)
Pension	فندق عائلي (بنسيون)
Furnished Apartment	شقة مفروشة

Motel فندق الطريق السريع

Luxe Hotel فندق فاخر

First class hotel فندق درجة أولى

Second class Hotel فندق درجة ثانية

Vacancies أماكن خالية

No vacancies لا توجد أماكن خالية

* Oh, this is a very expensive hotel إن هذا فندق غال جدًا

Where can I find an inexpensive boarding-house?
أين يمكنني أن أجد فندقًا عائليًا رخيصًا؟

There are many downtown يوجد الكثير منها وسط البلد

***

AT THE HOTEL

في الفندق

☛ There you're the reception in the entrance hall
ها هو مكتب الاستقبال في صالة المدخل هناك

Good evening مساء الخير

Good evening, sir Can I help you? مساء الخير، يا سيدي أي مساعدة؟

- Yes, please I want a single room overlooking the swimming pool نعم، من فضلك أريد غرفة لفرد واحد تطل على حمام السباحة

I want a room for a week أريد غرفة لمدة أسبوع

Have you a room for a fortnight? هل لديك غرفة لمدة أسبوعين؟

Can I have a room for one night?
هل يمكنني الحصول على غرفة لليلة واحدة؟

for three nights	لمدة ثلاث ليال
two or three nights only	لمدة ليلتين أو ثلاث ليال فقط
Until next Monday	حتى يوم الاثنين القادم
A single room with bath	حجرة لفرد بحمام
A single room with shower	حجرة لفرد برشاش (دش)
A double room with bath	حجرة لفردين بحمام
Single de luxe suite	جناح فاخر لفرد واحد
Double de luxe suite	جناح فاخر لفردين
VIP suite	جناح لشخصية هامة جدًا
Family maisonette	مسكن عائلي (شقة عائلية)

- Very well, I'll take this room for a week

حسنًا، سنأخذ هذه الغرفة لمدة أسبوع

All right, sir Please fill this form

وهو كذلك، يا سيدي املأ هذا النموذج من فضلك

Surname	اسم العائلة
First Name	الاسم الأول (الاسم الشخصي)
Nationality	الجنسية
Passport No	رقم جواز السفر
Place And Date Of Birth	محل وتاريخ الميلاد
Address In Home Country	العنوان في الوطن
Signature	التوقيع
May I have your passport, please?	أتسمح لي بجواز سفرك، من فضلك؟
Here you're my passport	ها هو جواز سفري

- Your room is 80, sir The bellboy will be with you, in a

غرفتك رقم 80، يا سيدي سيحضر إليك خادم الفندق حالاً minute

By the way, I should like to be called at seven thirty in the morning

بهذه المناسبة، أود أن أوقظ الساعة السابعة والنصف صباحًا

Right you're sir Would you like to have your early morning tea in your room, sir?

وهو كذلك، يا سيدي هل ترغب في تناول شاي الصباح الباكر في غرفتك، يا سيدي؟

Yes, please May I also have the morning papers, if you please?

نعم، من فضلك أيمكنني أيضًا الحصول على الصحف الصباحية، إذا سمحت؟

Certainly, sir There you're the elevator مؤكد، يا سيدي ها هو المصعد هناك

- What a cozy bedroom It's nice and big

يا لها من غرفة نوم مريحة إنها لطيفة وكبيرة

What beauty and what richness ما أجملها وما أفخمها

- May I come in, sir? أتأذن لي بالدخول، يا سيدي؟

- Oh, yes Come on in نعم هيا ادخل

Put it on the table, please ضعه على المنضدة، من فضلك

By the way, don't forget to clean our shoes We'll leave them outside

بهذه المناسبة، لا تنس تنظيف أحذيتنا، سنتركها بالخارج

Pull down the shade, please أنزل الستارة، من فضلك

Hang the (Don't disturb) sign outside the corridor door

علق لافتة (ممنوع الإزعاج) خارج باب الدهليز

Please send me a flask of ice water

من فضلك أرسل لي قارورة من الماء المثلج

I need three fresh glasses يلزمني ثلاثة أكواب نظيفة

Can I have more hangers, please?

أيمكنني الحصول على مزيد من حمالات الثياب، من فضلك؟

- Could you please bring me another blanket?

أتسمح من فضلك بأن تحضر لي بطانية أخرى؟

Mattress	حشية (مرتبة)
Pillow	وسادة
Pillow-case	كيس وسادة
Bedspread	غطاء السرير
Washtub plug	سدادة حوض الاستحمام
Wastepaper basket	سلة مهملات
Sheet	ملاءة السرير
Fresh towel	منشفة نظيفة
Bath	منشفة حمام
Toilet paper	ورق التواليت
Some soap	بعض الصابون
Ashtray	مطفأة سجاير

The radio doesn't work Could you please set it right?

إن المذياع (الراديو) لا يعمل أيمكنك إصلاحه من فضلك؟

Television (TV)	التليفزيون
Reading lamp	مصباح القراءة (أباجورة المكتب)
Night lamp	مصباح الليل (أباجورة السرير)

- Operator? Reception, please

عامل التليفون؟ الاستقبال من فضلك

This is room (80) Will you please wake me up at five thirty ?

هذه هي الغرفة رقم 80 أتسمح بإيقاظي الساعة الخامسة والنصف؟

All right, sir I'll give you a ring Sleep well (Good night)

وهو كذلك، يا سيدي سأتصل بك تليفونيًا، تصبح على خير

Please don't forget to send me the morning papers

من فضلك لا تنس أن ترسل إليّ الصحف الصباحية

Please send breakfast to my room at a quarter to eight

من فضلك أرسل الإفطار إلى غرفتي الساعة الثامنة إلا الربع

Please do not disturb — أرجوك عدم الإزعاج

Please tidy my room — أرجو ترتيب غرفتي

- Please send the waiter for me?

من فضلك أرسل إلي النادل (الجرسون)

Doctor	طبيب
Nurse	ممرضة
Bellboy	خادم الفندق
Electrician	كهربائي
Barber	حلاق
Hairdresser	مصفف الشعر
Porter	حمّال
Chambermaid	خادمة الغرفة

I'd like to have breakfast in my room, please

إني أرغب في تناول الإفطار بغرفتي، من فضلك

Right you're, sir What would you like to have for breakfast?

وهو كذلك، يا سيدي ماذا ترغب أن تتناول في إفطارك؟

I'd like to have a continental breakfast

أرغب في أن أتناول إفطارًا أوروبيًا

Fruit juice / fresh fruits — عصير فاكهة / فواكه طازجة

Tea / Coffee شاي / قهوة

Toast Rolls / Croissants قرص خبز مقدد / فطائر هلالية

Jam and Butter مربى وزبدة

- Please let me have orange juice, scrambled eggs, butter, toast and coffee with cream

من فضلك أحضر لي عصير برتقال، وبيضًا مخفوقًا، وزبدة، وشرائح خبز مقدد، وقهوة بالقشدة

Corn flakes with hot or cold milk رقائق الخبز باللبن الساخن أو البارد

Fresh Farm Eggs بيض طازج من المزرعة

Boiled for three minutes مسلوق لمدة ثلاث دقائق

Poached / Fried/ Scrambled مسلوق بالماء/ مقلو/ مخفوق

Sausage / Ham / Bacon

سجق/ لحم فخذ الخنزير/ لحم خنزير مملح ومقدد (مثل البسطرمة)

Grilled Kipper سمك مملح ومدخن مشوي (رنجة)

- Where is the Telephone booth, please?

أين مقصورة الهاتف، من فضلك؟

Swimming pool حمام السباحة

Television lounge استراحة التليفزيون

Cocktail lounge استراحة الكوكتيل

Conference room قاعة المؤتمرات

Bar البار

Dining room غرفة المائدة

Restaurant المطعم

Beauty parlour صالون التجميل

My key, please It's one fifteen — مفتاحي، من فضلك إنه رقم 115

Did anyone leave a message for me? — هل ترك لي أي أحد رسالة؟

Is there any message for me? — هل لي أي رسالة؟

Is there any mail for me? — هل لي أي بريد؟

No mail for me today? — أليس لي بريد اليوم؟

Are there any letters for me? — هل توجد أي خطابات لي؟

☛ Has anyone telephoned (phoned)? — هل اتصل بي أي أحد تليفونيًّا؟

If someone asks for me, I'll be in the main lobby

إن سأل عني أحد، فسوف أكون في رواق الانتظار الرئيسي

In case anyone phones, I'll be back at nine thirty

إن اتصل بي أي أحد تليفونيًّا، فسوف أعود الساعة التاسعة والنصف

Could you please mail these letters for me?

أتسمح من فضلك بأن ترسل لي هذه الخطابات بالبريد؟

☛ Could you please arrange for a guide?

أتسمح من فضلك بأن تدبر لي مرشدًا (دليلاً)؟

Guide — مرشد

Interpreter — مترجم

Shorthand typist — طابع مختزل

Typist — طابع

Stenographer — مختزل

Escort — مرافق

I'd like to have some coloured postcards

إني أرغب في الحصول على بعض البطاقات البريدية الملونة

May I have a map of the city? — أيمكنني الحصول على خريطة للمدينة؟

* Stamps — طوابع بريد

Envelopes ظروف خطابات

Sealing-wax شمع ختم

Map خريطة

Stationery أدوات كتابية

Writing paper ورق كتابة

Aspirin أسبرين

Postcard بطاقة بريدية

☛ What time is breakfast? ما موعد الإفطار؟

* Breakfast إفطار

Lunch غداء

Dinner عشاء

what a luxury hotel يا له من فندق فاخر

Magnificent Three hundred rooms رائع ثلاثمائة غرفة

It's air-conditioned throughout, with wall-to-wall carpeting in all units and corridors

إنه مكيف الهواء بأكمله، وجميع وحداته وأروقته مفروشة بالسجاد من الحائط للحائط

it's also famous for its deluxe facilities and services

إنه مشهور أيضًا بتسهيلاته وخدماته الفاخرة

It looks so Let's go and have a look round

إنه يبدو كذلك هيا بنا نذهب لنلقي عليه نظرة

Open air swimming pool حمام سباحة في الهواء الطلق

Conference (convention) rooms قاعات للمؤتمرات

Night club and restaurant نادي ليلي ومطعم

24 Hours coffee shop — مقهى مفتوح 24 ساعة

Terrace Lounge — استراحة سطح

Roof Garden — حديقة سطح

Cocktail Lounge and Bar — استراحة للكوكتيل وبار

Open Air Night club — نادي ليلي في الهواء الطلق

Private Beach — شاطئ خاص

Tennis Court — ملعب للتنس

Games Hall — صالة للألعاب

Solarium — المشمس (ساحة التشميس)

Radio in all units — مذياع في جميع الوحدات

Individually controlled air-condition units
وحدات تكييف هواء فردية التحكم

Transportation Service — خدمة نقل (مواصلات)

Full parking facilities — تسهيلات تامة لانتظار السيارات

Sightseeing arrangements — ترتيبات لرحلات مشاهدة المعالم

Barber and Hairdresser — حلاق ومصفف شعر

Beauty Parlour (salon) — صالون تجميل

Gift and Florist Shops — محلات للهدايا والزهور

I'd like to have this suit cleaned, please
أريد أن تنظف هذه البذلة، من فضلك

May I have this dress pressed, please?
أتسمح من فضلك بكي هذا الفستان؟

When will it be ready? — متى سيكون جاهزًا؟

- The hotel's doctor is on a 24 hour call
إن طبيب الفندق رهن الاستدعاء طوال مدة 24 ساعة

And how can we contact him, please?
وكيف يمكننا الاتصال به، من فضلك؟

He can be contacted through the telephone operator by dialing (zero)
يمكن الاتصال به عن طريق عاملة التليفون بإدارة الرقم (صفر)

- How about buying some souvenirs?
ما رأيك في شراء بعض الهدايا التذكارية؟

I'd love to Let's go to the ground floor
إني أود ذلك هيا بنا نذهب إلى الطابق الأرضي

Very well And there are also gift shops at the lobby
حسن جدًا توجد أيضًا محلات هدايا في رواق الانتظار

Brass and bronze wares — مصنوعات نحاسية وبرونزية

Sport shirts and blouses — قمصان رياضية وبلوزات

scarves and neckties — أوشحة وأربطة عنق

Latest fashion dresses — فساتين من أحدث الأزياء

Hand bags and shoes made of crocodile skin
حقائب يد وأحذية مصنوعة من جلد التمساح

Watches and jewelry — ساعات ومجوهرات

- What's the check-out time at this hotel?
ما الموعد المقرر لتسجيل المغادرة بالنسبة لهذا الفندق؟

It's twelve o'clock When are we going to check out?
إنه الساعة الثانية عشرة متى ننوي تسجيل مغادرتنا؟

Eleven thirty You know if we stay beyond the check-out time, we shall be charged for another full day
الساعة الحادية عشرة والنصف إنك تعلم أننا لو تعدينا موعد تسجيل المغادرة فسوف نحاسب على يوم كامل آخر

shall we pay our bill now? — هل ندفع كشف حسابنا الآن؟

Yes, of course — نعم، طبعًا

Please have our bill ready Our room is two twenty (220)

من فضلك جهز لنا كشف الحساب غرفتنا رقم (220)

- When are you leaving, sir? متى سترحل، يا سيدي؟

- Tomorrow morning, at eleven thirty Please have the bill ready for me at that hour

صباح غد، في الساعة الحادية عشرة والنصف من فضلك، جهز لي كشف الحساب في تلك الساعة

Sure I hope you have enjoyed your stay at our hotel

مؤكد أرجو أن تكون قد استمتعت بإقامتك في فندقنا

Oh yes I've enjoyed my stay here very much it was very pleasant indeed

أجل لقد استمتعت بإقامتي هنا كثيرًا جدًّا لقد كان ذلك ممتعًا جدًّا حقًّا

I'd advise you to leave your home address, in case we might receive any mail for you

أنصحك بترك عنوان موطنك، فلربما نتسلم أي بريد لك

You're quite right Please forward any mail for me to this address

إنك على حق تمامًا من فضلك، أرسل أي بريد لي إلى هذا العنوان

AT THE RESTAURANT

في المطعم

- May I see the menu, please? أتسمح لي بقائمة الطعام، من فضلك؟

- Of course Here you're you're welcome, madam

طبعًا ها هي مرحبًا بك يا سيدتي

- Are you going to take the regular meal or eat "a la carte", madam? هل ستتناولين الوجبة العادية أم تأكلين "حسب الاختيار" يا سيدتي؟

What's the regular meal this evening?

ما هي الوجبة العادية هذا المساء؟

Chicken soup, scallops of veal, and fried rice
شرائح رقيقة من اللحم العجالي، وأرز محمر

Well, I'd take this regular dinner حسنًا، سأتناول العشاء العادي

- What would you like to drink, madam?
ماذا تحبي أن تشربي، يا سيدتي؟

I'd prefer a soft drink إني أفضل مشروبًا غير كحولي

Do you have any orange juice? ألديك أي عصير برتقال؟

I'm very sorry, we are out of orange juice
إني آسف جدًّا، لقد نفد ما لدينا من عصير البرتقال

We have lemonade, cider, grapefruit juice, pineapple juice; or would you prefer some tomato juice?
لدينا شراب الليمون، والسيدر، وعصير الليمون الهندي، وعصير الأناناس، أم تفضلين عصير الطماطم؟

- May I have pineapple juice, please?
هل لي بعصير الأناناس، من فضلك؟

Fruit juice عصير فاكهة

Orange juice عصير برتقال

Apple juice عصير تفاح

Pine-apple juice عصير أناناس

Grape fruit juice عصير الليمون الهندي

Tomato juice عصير طماطم

Mango juice عصير مانجو

Cider (hard cider) سيدر (سيدر مخمر)

Lemonade punch ليموناده باللبن والصودا

- What do you wish to drink, sir? ماذا تريد أن تشرب، يا سيدي؟

ice water for me بالنسبة لي، ماء مثلج

A bottle of beer, please زجاجة بيرة، من فضلك

Bring me the wine list, please احضر لي قائمة الخمور، من فضلك

White wine for the lady and red for me

نبيذ أبيض للسيدة، ونبيذ أحمر لي

☛ Let me have white wine I like it dry to go with the fish

أعطني نبيذًا أبيض أريده غير حلو ليناسب السمك

A bottle of red wine, please زجاجة نبيذ أحمر، من فضلك

French wine, if you have it نبيذ فرنسي، إن كان لديك

☛ May I take your order, sir? أتسمح لي بأخذ طلبك، يا سيدي؟

- Oh yes Let me have smoked salmon, spaghetti with meat sauce, fillet of sole, and a salad

نعم أحضر لي سلمون مدخن، ومكرونة بصلصة اللحم، وشريحة من سمك موسى وسلطة

I think I'll have scallops of veal, and fried rice

أظن أنني سأتناول شرائح رقيقة من اللحم العجالي، والأرز المحمر

Please bring me chicken curry, with rice and pickles

من فضلك أحضر لي دجاجًا بالبهار الهندي (الكاري)، مع الأرز والمخللات

please let me have curried lamb, with rice and green salad

من فضلك أحضر لي لحم ضأن بالكاري، مع الأرز والسلطة الخضراء

First bring me a glass of tomato juice Then bring me a bowl of consommé or pea soup

احضر لي أولاً كوبًا من عصير الطماطم، ثم أحضر لي سلطانية من مرق اللحم أو حساء البسلة

May I have some ravioli instead of chicken?

أتسمح بأن تحضر لي بعض المكرونة المحشوة باللحم المفروم بدلاً من الدجاج

I'd take fillet steak, spinach and French fried potatoes

سأتناول شريحة لحم مشوي وسبانخ وبطاطس محمر بالطريقة الفرنسية

I'd like to have steak, fried potatoes and green peas

أرغب في تناول شريحة لحم، وبطاطس محمر، وبسلة خضراء

Be sure the steak is not too rare

تأكد من أن شريحة اللحم ليست نيئة جدًا

I'd like my steak medium, please

أحب شريحة اللحم تكون متوسطة النضج، من فضلك

I want my steak underdone أريد شريحة اللحم غير تامة النضج

- Today, I feel like having a cold dish

اليوم، أشعر باشتياق إلى تناول طبق بارد.

Very well, sir We have a good variety

حسن جدًا، يا سيدي لدينا تشكيلة طيبة

Cold meat	لحم بارد
Egg salad	سلطة البيض
Cold poultry	طيور باردة
Assorted cheeses	تشكيلة متنوعة من الجبن
Cold ham	لحم خنزير بارد
Boiled ham	لحم خنزير مسلوق
Smoked ham	لحم خنزير مدخن
Sausage	سجق

Tuna fish salad, lettuce, sliced tomatoes, carrot strips, and mayonnaise

سلطة تونة، وخص، وشرائح الطماطم، ومبشور الجزر، والمايونيز (صلصة البيض بالخل والتوابل)

- At your service, ladies and gentlemen Shall I bring your

first soup, hors d'oeuvres, or fruit juice?

في خدمتكم، سيداتي وسادتي هل أحضر لكم أولاً حساء، أم مشهيات، أم عصير فاكهة؟

I'd like to have first bowl of chicken soup, please

أود أن أتناول أولاً سلطانية من حساء الدجاج، من فضلك

Egg Appetizers	مشتهيات البيض
Cheese Appetizers	مشهيات الجبن
Fish Appetizers	مشهيات السمك
Smoked salmon	سلمون مدخن
Caviar	كافيار
Anchovy	أنشوجة
Shrimp cocktail	جمبري بالصلصة البيضاء
Snails	قواقع
Oysters	محار
Sardine	سردين
Herring	رنجة
Lobster	جراد البحر
Meat Appetizers	مشهيات اللحوم
Sausage	سجق
Salami	سلامي
Liver spread	كبد مهروس
Scallops	شرائح لحم بالبيض والبقسماط
Smoked veal	لحم عجالي مدخن
Goose liver pâté	فطير محشو بكبد الأوز
Chicken delight	مطايب الدجاج

Vegetable Appetizers	مشهيات الخضروات
Stuffed tomatoes	طماطم محشوة
Fresh mushroom	عش الغراب الطازج
Artichoke hearts	قلوب الخرشوف
Asparagus	سفرجل
Fruit Appetizers	مشهيات الفاكهة
Grapefruit	ليمون هندي
Melon	شمام
Soup	حساء
Consommé (Broth)	مرق اللحم (مرق الدجاج)
Tomato soup	حساء الطماطم
Chicken soup	حساء الدجاج
Vegetable soup	حساء الخضروات
Onion soup	حساء البصل
Fish soup	حساء السمك

What kinds of salad do you have? أي أنواع السلطات لديك؟

- We have an excellent variety But I recommend to you our famous mixed salad

لدينا تشكيلة ممتازة، ولكنني أوصي بالسلطة المشكلة التي نشتهر بها

That sounds good Mixed salad, then ذلك يبدو عظيمًا سلطة مشكلة، إذن

It's a rich dish of green vegetables, dressed with oil, vinegar, and seasonings إنه طبق غني بالخضروات، المضاف إليها الزيت، والخل، والتوابل

- What would you like to have, in the way of meat?

ماذا تحب أن تتناول من اللحوم؟

Do you have roast beef? ألديك لحم بقري مشوي؟

Oh yes, roast beef, roast lamb, veal cutlets, and pork chops

نعم، لحم بقري مشوي، ولحم حمل (أوزي) مشوي، وضلوع لحم عجالي، وضلوع لحم خنزير

But, what do you recommend? ولكن، بماذا توصي؟

Oh, the veal cutlets are excellent today

ضلوع اللحم العجالي مدهشة اليوم

Well, please bring me a veal cutlet, with vegetables and mashed potatoes

حسن، من فضلك أحضر لي ضلع لحم عجالي، مع خضروات وبطاطس ممهوك

☛ Roast beef, beef steak, loin of lamb, escalope; or would you like to have spare rips, perhaps?

لحم بقري مشوي، وشرائح لحم بقري، وخاصرة الحمل (الأوزي)، وشرائح لحم رقيقة بالبيض والبقسماط، أم تحب أن تتناول أطراف الضلوع، ربما؟

I prefer to have beef steak إني أفضل أن أتناول شريحة لحم بقري

Fried or grilled, sir? محمرة أم مشوية، يا سيدي؟

- Grilled steak, please شريحة لحم مشوية، من فضلك

Would you prefer it rare, medium, or well-done, sire?

أتفضلها نيئة، أم متوسطة النضج، أم تامة النضج، يا سيدي؟

Medium, if you please متوسطة النضج، من فضلك

very well-done تامة النضج جدًا

Well-done تامة النضج

medium well-done متوسطة النضج

rare نيئة

very rare نيئة جدًا

I'd rather have something in the way of poultry and game

أظن أنني سأتناول شيئًا من أنواع الطيور ولحوم الصيد

Very well, sir We have roasted chicken, or do you prefer it fried?

حسن جدًّا، يا سيدي لدينا دجاج مشوي، أم تفضله محمرًا؟

Chicken cooked in sauce with rice, green beans, and onions

دجاج مطهو في الصلصة، مع الأرز، والفاصوليا الخضراء، والبصل

duck بط

Turkey ديك رومي

Rabbit أرنب

Goose أوز

Chicken دجاج

Pigeon حمام

How about having fish today for a change?

ما رأيك في تناول السمك اليوم على سبيل التغيير؟

I'm all for it إني أوافقك تمامًا

Waiter, do you have fresh fish? يا جارسون، ألديكم سمك طازج

Yes sir We have fillets of sole نعم، يا سيدي لدينا شرائح من سمك موسى

We also have tuna fish with sauce broiled sardines and cod-fish slices لدينا أيضًا سمك تونا بالصلصة، وسردين مشوي، وشرائح السمك البكلاه

But, which dish do you recommend? ولكن أي طبق توصي به

trout with almonds, sir السلمون المرقط مع اللوز، يا سيدي

Do you have broiled lobster? ألديكم جراد بحر مشوي؟

- Oh, yes You may wish to have mackerel perhaps, or would you prefer shrimp cocktail, sir?

نعم وربما ترغب في تناول سمك أسقمري (سمك فضي سرقط)، أم تفضل كوكتيل الجمبري، يا سيدي؟

☛ How about trying some potatoes?

ما رأيك في تذوق بعض البطاطس؟

Why not? What kinds do you have? ولم لا؟ أي الأنواع لديك؟

We have French fries and savoury potato pies

لدينا بطاطس محمر بالطريقة الفرنسية وفطائر بطاطس لذيذة

Fried potatoes بطاطس محمر

Mashed potatoes بطاطس مهروسة

Potato chips رقائق البطاطس المحمر

Rice أرز

Macaroni with tomato sauce مكرونة بصلصة الطماطم

Spaghetti with meatballs مكرونة بالكفتة

Ravioli مكرونة محشوة باللحم المفروم

Vermicelli شعرية

Would you like to try any of our excellent egg dishes?

أتحب أن تتذوق أيًّا من أطباق البيض الممتازة لدينا؟

Oh, I'd love to كم أود ذلك

Boiled eggs (soft/hard) بيض مسلوق

Scrambled eggs بيض مخفوق

Poached eggs بيض مسلوق في الماء المغلي

Fried eggs بيض مقلو

Omlet (omelette) عجة

Curried eggs بيض بالكاري

What kinds of vegetables do you prefer, sir?

أي أنواع الخضروات تفضل، يا سيدي؟

Oh, it doesn't matter They all taste good for me

لا يهم ذلك كلها بالنسبة لي طيب المذاق (لذيذ)

Very well, sir We have carrots, green peas, string beans, beets, eggplant and cabbage

حسن جدًا، يا سيدي لدينا جزر، وبسلة خضراء، ولوبيا، وبنجر، وباذنجان، وكرنب

I'll have cauliflower and green beans سأتناول القرنبيط وفاصوليا خضراء

Asparagus and peas سفرجل وبسلة

mashed potatoes and carrots بطاطس ممهوك وجزر

spinach and artichoke سبانخ وخرشوف

Very good cheese, isn't it? جبن عظيم جدًا، أليس كذلك؟

- Oh, yes It is very pleasant and savourty نعم إنه لطيف ولذيذ

Cheshire cheese جبن شيشاير (صلب)

Cream cheese الجبن الأبيض (جبن الحليب الكامل الدسم)

Dutch cheese الجبن الهولندي (جبن الحليب خالي الدسم)

Stilton الستلتون (جبن شبيه بالروكفورت)

Cottage cheese الجبن الحلو (الريفي)

Cheddar cheese الجبن الشيدار (ناعم مضغوط)

- Waiter Could you please bring me another plate?

يا خادم المائدة أتسمح من فضلك بأن تحضر لي طبقًا آخر؟

* Knife سكين

* Fork شوكة

Spoon ملعقة

tablespoon	ملعقة المائدة
Teaspoon	ملعقة الشاي
Soup spoon	ملعقة الحساء
Dessert spoon	ملعقة الحلو
Dinner plate	أدوات مائدة العشاء
Plate	طبق
Soup plate	طبق الحساء
Dessert plate	طبق الحلو
Glass	كوب
Bowl	سلطانية
Cup	فنجان
Saucer	طبق فنجان
Napkin	منشفة مائدة
Tablecloth	مفرش
Corkscrew	نازع سدادات الفلين
Saltcellar	ملاحة
Pepper-caster	رشاشة الفلفل
Pepper box	رشاشة الفلفل
Oil cruet	أبريق الزيت
Vinegar cruet	أبريق الخل
Ashtray	مطفأة السجاير
Toothpicks	أعواد الأسنان (الخلال)

☛ Waiter Please bring me some coffee

يا خادم المائدة من فضلك أحضر لي بعض القهوة

Some bread	بعض الخبز

some salt	بعض الملح
some pepper	بعض الفلفل
some spice	بعض التوابل
some oil	بعض الزيت
some vinegar	بعض الخل
Some mustard	بعض الموستاردة
Some lemon	بعض الليمون
Some butter	بعض الزبدة
Some cream	بعض القشدة
Some mayonnaise	بعض المايونيز
Some sauce	بعض الصلصة
Some water	بعض الماء
Some sugar	بعض السكر
Some ice	بعض الثلج
A jug of iced water	أبريق من الماء المثلج
A little more of this	مزيد قليل من هذا
Some more cheese	مزيد من الجبن
Some more juice	مزيد من العصير
Waiter napkin, please	يا خادم المائدة منشفة (فوطة)، من فضلك

waitress Will you please get me a fresh glass?
يا خادمة المائدة أتسمحي من فضلك بأن تحضري لي كوبًا نظيفًا؟

- could you please change this tablecloth?
أتسمح من فضلك بتغيير مفرش المائدة هذا؟ إنه غير نظيف؟
- May I have spaghetti instead of rice?
أتسمح بأن تحضر لي مكرونة بدلاً من الأرز؟
- Waiter This isn't what I've ordered I want roast beef and

fried rice

يا خادم المائدة ليس هذا ما طلبته إنني أريد لحمًا بقريًا مشويًا وأرزًا محمرًا

- Three more beers, please

ثلاثة أكواب بيرة أخرى، من فضلك

- Another glass of iced water, please

كوب آخر من الماء المثلج، من فضلك

- some matches, please — بعض الكبريت من فضلك
- Would you please pass the bread and butter?

أتسمح من فضلك بتمرير الخبز والزبد؟

- Salt — ملح

Vinegar — خل

Bread — خبز

Milk — لبن

Cream — قشدة

Sugar — سكر

Salad dressing — صلصة السلطة

Pepper — فلفل

Butter — زبدة

Mustard — موستاردة

Lemon — ليمون

Sauce — صلصة

Gravy — صلصة مرق اللحم

Tomato ketchup — صلصة طماطم محفوظة

- How do you like your food? — ما رأيك في الطعام؟

Oh, it's excellent إنه ممتاز

Oh, it's much to my liking إنه يروق لي كثيرًا جدًّا

Oh, nothing could be better

ما من شيء يمكن أن يكون أفضل من ذلك

☛ What would you like to have for dessert?

ماذا تحب أن تتناول من الحلو؟

I'd like to have fruit salad أحب أن أتناول سلطة فواكه

Please, let's have three chocolate ice creams, one custard and an apple pie

من فضلك، أحضر لنا ثلاثة جيلاتي بالشوكولاته، وواحد كاستارد، وفطيرة تفاح

Fruit tart with strawberry ice cream تورتة فاكهة بجيلاتي الفراولة

Vanilla ice cream جيلاتي الفانيليا

Stewed fruit خشاف

Fruit jelly فالوذج بالفاكهة (هلام الفاكهة)

☛ What kinds of fruit do you have? أي أنواع الفواكه لديكم؟

- We have mango, the queen of all fruits

لدينا المانجو، ملكة الفواكه جميعها

What would you like to have in the way of fruit?

ماذا تحب أن تتناول من أنواع الفواكه؟

I'd like to have an apple and some grapes

أرغب في تناول تفاحة وبعض العنب

We want some mixed fruits نريد بعض الفواكه المشكلة

☛ shall I bring you coffee or tea? هل أحضر لك قهوة أم شاي؟

- Tea, please And I'll have it with my dessert

شاي، من فضلك وسوف أتناوله مع الحلو

How do you like your tea, madam? كيف تحبين الشاي، يا سيدتي؟

- With milk, please — باللبن، من فضلك

with lemon, please — بالليمون، من فضلك

☛ How do you like your coffee, sir? — كيف تحب قهوتك يا سيدي؟

- A large white coffee, please — فنجان قهوة كبير باللبن، من فضلك

A large black coffee, please — فنجان قهوة كبير بدون لبن، من فضلك

A demi-tasse, please — نصف فنجان (قهوة مركزة)، من فضلك

☛ Cigarette? — سيجارة

- Yes, please I always smoke after my meals

نعم، من فضلك إني دائمًا أدخن بعد تناول وجباتي

Waiter An ashtray, please — يا خادم المائدة مطفأة سجاير، من فضلك

Here you're, sir — ها هي، يا سيدي

A light, please — شعلة، من فضلك

Sure — مؤكد

☛ Waiter The bill, please — كشوف حساب منفصلة، من فضلك

Is the wine included? — هل يتضمن الخمر؟

Is the tip included? — هل يتضمن الإكرامية؟

Does it include service? — هل يتضمن الخدمة؟

☛ Waiter Can you get me a taxi?

يا خادم المائدة أيمكنك أن تحضر لي سيارة أجرة؟

of course, sir Everything all right?

طبعًا، يا سيدي هل كل شيء على ما يرام؟

Oh, yes The best food I've ever tasted Keep that for you

نعم ألذ طعام ذقته في حياتي احتفظ بذلك لك

Thank you very much, sir Please come again

أشكرك كثيرًا جدًّا، يا سيدي، من فضلك زرنا مرة أخرى

AT THE CAFETERIA

في الكافيتيريا

- Shall we eat at the cafeteria tonight?
هل نأكل في الكافيتريا هذا المساء؟

Fine There's a good one on the corner
حسن هناك كافيتريا عظيمة على الناصية

Here we're go ahead Take a tray and walk along the counter
ها نحن تقدم خذ صينية وسر على طول النضد

What a rich variety of food Various dishes are nicely displayed
يالها من تشكيلة وافرة من الأطعمة أطباق مختلفة معروضة عرضًا لطيفًا

Choose whatever you want, and put your dishes on the tray
اختر أيما تريد، وضع أطباقك على الصينية

Let me pay the check دعني أدفع الحساب

Oh, no it's my party كلا إنها دعوتي

It's mine You are my guest إنها دعوتي أنا إنك ضيفي

- We're lucky There's an empty table right there by the window إننا سعداء ألحظ هناك مائدة خالية بالقرب من النافذة

What did you choose? ماذا وقع عليه اختيارك؟

Braised beef, baked beans, buttered toast, and ice-cream and you?
لحم بقري مدمس، وفاصوليا مطبوخة في الفرن، وخبز مقدد بالزبد، وجيلاتي، وأنت؟

Tomato soup, cold roasted beef, and chocolate rolls
حساء طماطم، ولحم بقري مشوي بارد، ولفائف بالشوكولاته

Well, let's finish our meal and hurry up The show is about to start حسن، هيا بنا ننهي وجبتنا ونسرع، إن العرض على وشك أن يبدأ

Don't tip the waiter It's self-service

لا تدفع إكرامية لخادم المائدة إنها خدمة ذاتية (أي اخدم نفسك بنفسك)

AT THE SNACK-BAR

في مطعم الوجبات الخفيفة

- It's time for lunch Where shall we go?

لقد حان وقت الغداء، أين نذهب؟

I'm not very hungry today I'd rather have a light meal

إنني لست جائعًا جدًّا اليوم، إني أفضل تناول وجبة خفيفة

Well, we can have any hot or cold meal at the snack-bar

حسن، يمكننا أن نتناول أي وجبة ساخنة أو باردة في مطعم الوجبات الخفيفة

I'm with you There's a snack-bar near the cross-roads

إني معك (أوافقك) يوجد مطعم وجبات خفيفة بالقرب من مفترق الطرق

- What would you like to have? Here, they have a good variety of sandwiches, soup, pies and cakes, steaks, and chops

ماذا تحب أن تتناول؟ هنا، لديهم تشكيلة طيبة من الشطائر، والحساء، والفطائر، والكعك، وشرائح وضلوع اللحم

I'll have a tuna fish sandwich on a toast

سأتناول شطيرة تونا على خبز مقدد

What kind of soup do you like to have?

أي نوع من الحساء تحب أن تتناول؟

No soup for me

أنا لا أريد حساء

I'll have chicken soup and a smoked salmon sandwich

سأتناول حساء الدجاج، وشطيرة من السلمون المدخن

What shall we order for dessert?

ماذا نطلب للتحلية؟

Let me try this fruit pie It's good with a cup of tea

دعني أجرب فطيرة الفواكه هذه إنها مناسبة مع فنجان شاي

I'd prefer to have fruit salad and a cup of coffee

إنني أفضل أن أتناول سلطة فواكه، وفنجان قهوة

How much shall we tip the waiter?

ما مقدار الإكرامية التي ندفعها لخادم المائدة؟

A quarter, I think	ربع دولار، على ما أظن
Light meals:	وجبات خفيفة:
Braised steak	شريحة لحم مدمسة (ناضجة على نار هادئة)
Braised beef	لحم بقري مدمس
Steak and kidney pie	لحم وفطيرة كلاوي
Fried cod and potato chips	سمك بكلاه مقلو ورقاقات بطاطس
Grilled bacon	لحم خنزير مقدد مشوي
Pork sausage	سجق لحم خنزير
Grilled tomato	طماطم مشوية
Fresh crab salad	سلطة سلطعون طازج
cold beef salad	سلطة لحم بقري بارد
Veal, ham and egg pies	فطائر لحم عجالي، ولحم خنزير، وبيض
Toasted sandwiches	شطائر مقددة
Grills	مشويات
Barbi-chick	دجاج مشوي
Egg on toast	بيض على خبز مقدد
Toasted butter buns	كعك مقدد بالزبد
Baked beans	فاصوليا مطهية في الفرن

Tomato soup and fresh buttered rolls
حساء طماطم وقرص خبز طازج بالزبد

Snadwiches:	**شطائر:**
Ham and cheese sandwich	شطيرة لحم خنزير وجبن
Cold roasted beef sandwich	شطيرة لحم بقري مشوي بارد
smoked salmon sandwich	شطيرة سلمون مدخن
Deluxe cheese burger	شطيرة لحم وجبن ممتازة
Salad sandwich	شطيرة سلاطة
Cheese sandwich	شطيرة جبن

Fresh cut sandwiches made to order:	**شطائر طازجة حسب الطلب:**
Ham	لحم خنزير
Cheddar cheese	جبن شيدار
Tomato	طماطم
Egg	بيض
Sardine	سردين
Salmon	سلمون
Sausage	سجق
Grilled bacon	لحم خنزير مقدد مشوي
Cold beef	لحم بقري بارد
Meatballs	كفتة

AT THE TEASHOP

في محل الشاي

☛ Good morning, ladies and gentlemen

صباح الخير، سيداتي وسادتي

Good morning Fine weather today, isn't it?

صباح الخير جو لطيف اليوم، أليس كذلك؟

Oh, yes Beautiful weather — نعم جو جميل

Tea or coffee? — شاي أم قهوة

A cup of tea, please — فنجان شاي، من فضلك

hot chocolate for me please — كاكاو ساخن لي، من فضلك

I'd like to have tea with milk — إني أرغب في تناول شاي باللبن

Tea with lemon, please — شاي بالليمون، من فضلك

A large white coffee, please — فنجان كبير من القهوة باللبن، من فضلك

A large black coffee, please — فنجان كبير من القهوة بدون لبن، من فضلك

☛ May we have some more sugar, please?

أتسمح لنا بمزيد من السكر، من فضلك؟

Certainly, sir Here you're — مؤكد، يا سيدي ها هو

More butter, please — مزيد من الزبد، من فضلك

Could you please bring me hot chocolate instead of tea?

أتسمح بأن تحضر كاكاو ساخن بدلا من الشاي؟

Bread and butter — خبز وزبد

toast and butter — خبز مقدد وزبد

some more bread — مزيد من الخبز

some rolls — بعض قرص الخبز

some croissants	بعض الفطائر الهلالية
some jam (marmalade)	بعض المربى
bacon and eggs	لحم خنزير مقدد وبيض
one boiled egg	بيضة مسلوقة
Hot sweets	حلويات ساخنة
Sponge drops	لقمة القاضي
Almond drops	لقمة القاضي باللوز
Almond twists	كعك مجدول باللوز
sponge fingers	بلح الشام
Chocolate fingers	بلح الشام بالشوكولاته
swiss roll	سويس رول
Danish delights	حلوى دنماركية
chocolate rolls	لفائف شوكولاته
Chocolate cake	كعكة بالشوكولاته
Pastries (gateaux)	حلوى الفطائر (جاتو)
Tart	تورتة
Fruit pie (apple pie)	فطيرة فاكهة (فطيرة تفاح)
Ice cream	جيلاتي
Milk shake	مشروب اللبن المخفوق
Fruit juice	عصير فاكهة
Fruit salad	سلطة فواكه
Grapefruit cocktail	كوكتيل ليمون هندي
Peach pastry	جاتوه بالخوخ

Layer cake	كعكة متعددة الطبقات
Plain cake	كعكة بسيطة
Cherry cake	كعكة بالكرز
Coconut cake	كعكة بجوز الهند
Orange cake	كعكة بالبرتقال
Caramel cake	كعكة بالكراميل
coconut cookies	بتي فور بجوز الهند
Almond cookies	بتي فور باللوز
Coconut buns	فطير جوز الهند
cinnamon buns	فطير بالقرفة
Fruit buns	فطير بالفاكهة
* Tea scones	فطير الشاي
Cheese scones	فطير بالجبن
Tea biscuits	بسكوت الشاي

TAKING A BUS

ركوب الأوتوبيس

- Which bus goes to the Railways station?

أي أوتوبيس يذهب إلى محطة السكك الحديدية؟

Take bus number five And when you deposit the fare in the fare box, ask for a transfer

اركب الأوتوبيس رقم خمسة، وعندما تضع الأجر في الصندوق أطلب تذكرة مواصلة

Is there another bus that goes directly to the station?

هل هناك أوتوبيس آخر يذهب إلى المحطة مباشرة؟

I'm afraid not You have to change the bus

لا، مع الأسف لابد لك من تغيير الأوتوبيس

Here you're a free map of bus services

ها هي خريطة مجانية لخطوط الأوتوبيس

- Which bus goes out to the Airport, please?

أي أوتوبيس يذهب إلى المطار، من فضلك؟

I'm afraid there isn't any You'll have to take a taxi

لا يوجد أي أوتوبيس يذهب إلى المطار، مع الأسف، لابد لك من ركوب تاكسي

It's rush hour All taxis are full

إنها ساعة ذروة الحركة جميع سيارات الأجرة مشغولة

You can take one right around the corner Many people get off there Just in front of the National Bank You can't miss it

يمكن أن تحصل على إحداها بالقرب من الناصية مباشرةً كثير من الناس ينزل هناك أمام البنك الأهلي تمامًا لا يمكن أن تخطئ ذلك

- Which bus goes Zahran Publisher?

أي أتوبيس يذهب إلى مكتبة زهران؟

- A number 105	أتوبيس رقم 105
Bus number 73	أتوبيس رقم 73
Bus number 11 goes there	أتوبيس رقم 11 يذهب هناك
You must take bus number 64	يجب أن تركب أوتوبيس رقم 64

- Where can I get a bus to the Zoo?

أين يمكنني أن أستقل أوتوبيسًا للذهاب إلى حديقة الحيوان؟

Which bus should I take to go the Museum?

أي أتوبيس أركب للذهاب إلى المتحف؟

Does this bus go to the Tower, please?

هل هذا الأتوبيس يذهب إلى البرج، من فضلك؟

Does this bus go near the opera House, please?

هل يذهب هذا الأتوبيس بالقرب من دار الأوبرا، من فضلك؟

It will take you only part of the way, sir

إنه سيوصلك إلى جزء من الطريق فقط، يا سيدي

There isn't a bus from here to the Opera House You may take this one, but you will have to change at the Central Bank

لا يوجد أتوبيس من هنا إلى دار الأوبرا يمكنك أن تركب هذا الأوتوبيس، ولكن لابد لك من التغيير عند البنك المركزي

- Where is the bus station, please?

أين محطة الأوتوبيس، من فضلك؟

I want to go to the lake Which bus must I take?

أريد الذهاب إلى البحيرة أي أتوبيس يجب أن أركب؟

A number fifty five — أتوبيس رقم 55

The bus going to the river stops there

الأتوبيس المتجه إلى النهر يتوقف هناك

When does the bus going there leave?

متى يرحل الأوتوبيس المتجه إلى هناك؟

When is the next bus to Hyde Park, please?

ما موعد الأوتوبيس القادم المتجه إلى هايد بارك، من فضلك؟

Has the last bus to Victoria gone, please

هل رحل آخر أتوبيس متجه إلى فيكتوريا، من فضلك؟

How often does bus number 20 run, please?

ما هو معدل تسيير الأوتوبيس رقم 20، من فضلك؟

It runs every quarter of an hour — إنه يسير كل ربع ساعة

☛ Does this bus go to the Art Gallery?

هي يمر الأوتوبيس من ميدان أكسفورد؟

- Well, the last buses normally leave between 11 pm and midnight

حسن، تغادر آخر أوتوبيسات عادة بين الحادية عشرة مساء ومنتصف الليل

On certain routes, there are night services

على بعض الطرق، توجد خطوط مواصلات ليلية

You may refer to this leaflet for further information It's up-to-date

يمكنك الرجوع إلى هذه النشرة لمزيد من المعلومات إنها حديثة (حتى الوقت الحاضر)

☛ Hurry up, please — أسرع، من فضلك

Hurry along there, please — أسرع هناك، من فضلك

Plenty of room inside — أماكن كثير بالداخل

No standing inside — ممنوع الوقوف بالداخل

No more seats — لا مزيد من المقاعد

Come along, please — هيا من فضلكم

Oh, it's full up — إنه كامل العدد

Hold tight, madam — امسكي جيدًا، يا سيدتي؟

Fares, please Any more fares? — تذاكر، من فضلكم أي مزيد من التذاكر؟

Next stop Oxford Street — المحطة القادمة شارع أكسفورد

Last stop — نهاية الخط (آخر محطة)

Please allow passengers to get off before you try to get on

من فضلكم دعوا الركاب ينزلون قبل محاولتكم الصعود

Form a queue and get on in turn — شكلوا صفًا، واصعدوا حسب الدور

- I want to get off at... ... ..., please أريد النزول عند ، من فضلك

Would you mind telling me when we get to..., please?

أتسمح بإخباري عندما نصل إلى ، من فضلك؟

Right you are, sir It'll take about ten minutes from here

وهو كذلك، يا سيدي إن ذلك سيستغرق حوالي عشر دقائق من هنا

- Where must I get off for this address?

أين يجب علي النزول للوصول إلى هذا العنوان

Must I change? هل يجب علي تغيير المواصلة؟

Where must I change? أين يجب علي تغيير المواصلة؟

Please tell me where I must get off أرجو أن تخبرني أين يجب أن أنزل

TAKING THE UNDERGROUND

ركوب مترو الأنفاق

- Do you know when the last tubes are?

أتعرف مواعيد آخر قطارات المترو؟

usually between midnight and 1 am on weekdays, and an hour earlier on Sundays

عادة بين منتصف الليل والساعة الواحدة صباحًا في أيام العمل، ومبكرًا عن ذلك بساعة أيام الآحاد

To be on the safe side, let us check at the station or consult the tube travel enquiry office

على سبيل الاحتياط، دعنا نتأكد من المحطة، أو نستشير مكتب استعلامات المترو

- Here we are at last See how crowded the underground station is ها نحن أخيرًا انظر ما أشد ازدحام محطة المترو

Quite so It's always like that تمامًا إنها دائمًا هكذا

Let's get our tickets? هيا بنا نحصل على التذاكر؟

- How about trying these ticket machines?

ما رأيك في تجربة أجهزة التذاكر هذه؟

Have you got a dime (10 cents) هل معك عشرة سنتات؟

Have you got a quarter (25 cents)? هل معك ربع دولار؟

Oh yes, here you are نعم، ها هو؟

This way We have to go down the escalator here

من هذا الاتجاه يلزمنا الهبوط على السلم المتحرك من هنا

No, turn right as the notice says والآن، اتجه يمينًا كما تقول اللافتة

I think we should go down this corridor

أظن أنه ينبغي علينا السير في هذا الدهليز

Oh yes Please hurry up The train is about to arrive

أجل أسرع من فضلك إن القطار على وشك الوصول

Here we are platform number four ها هو الرصيف رقم أربة

TAKING A TAXI

ركوب سيارة أجرة

- Taxi Taxi تاكسي تاكسي

Yes, sir May I put the luggage in the cab?

نعم، يا سيدي هل أضع الأمتعة في العربة؟

Yes, please To Miami hotel, please نعم، من فضلك إلى فندق ميامي

You are welcome, sir مرحبًا بك، يا سيدي

Drive slowly, if you don't mind سر ببطء، إن لم يكن لديك مانع

Stop here, please قف هنا، من فضلك

- That's where I want to get off ذلك هو المكان الذي أقصده

Could you please wait for a few minutes?
أتسمح من فضلك بانتظاري بضع دقائق؟

☛ Please drive straight ahead — سر في الاتجاه المستقيم، من فضلك

Turn right, please — اتجه يمينًا، من فضلك

Turn left, please — اتجه يسارًا، من فضلك

Here we're We have arrived, sir — ها نحن لقد وصلنا، يا سيدي

How much is it? — كم؟

The meter indicates (x) francs (dollars) — العداد يبين (س) فرنك (دولار)

Here you are Keep the change for you — إليك به احتفظ بالباقي لك

☛ We have to telephone for a taxi
لابد لنا من الاتصال تليفونيًا لطب سيارة أجرة

Then, we must see (TAXICABS) in the telephone directory
إذن، علينا أن نبحث في دليل التليفون تحت عنوان (سيارات الأجرة)

Wait Let's hail that taxi it's free The (for hire) sign is lit
انتظر دعنا نادي على سيارة ا لأجرة تلك إنها غير مشغولة، لافتة (للإيجار) مضاءة

Taxi — تاكسي

To the airport, please — إلى المطار، من فضلك

I'm in a hurry, can you get there by nine o'clock?
إني في عجلة، أيمكنك الوصول هناك حوالي الساعة التاسعة؟

I think we can make it, unless the traffic is heavy
أظن أنه في إمكاننا تحقيق ذلك، إلا إذا كانت الحركة مزدحمة

☛ Taxi Taxi — تاكسي تاكسي

Where to, sir? — إلى أين، يا سيدي؟

The central station, please — المحطة المركزية، من فضلك

Right you're, sir وهو كذلك، يا سيدي

I've got to take the eight-thirty train Please hurry I don't want to miss it

لابد لي من أن أستقل قطار الثامنة والنصف أسرع من فضلك إني لا أريد أن يفوتني

Don't you worry I'm sure we'll make it

لا تشغل بالك إني متأكد أننا سوف ننجح في ذلك

I've only a few minutes left to catch my train Can we take another roule to avoid this heavy traffic?

لم يتبق لي سوى بضع دقائق لأدرك القطار ألا يمكننا سلوك طريق آخر لتجنب حركة المرور المزدحمة هذه؟

I'm afraid we can't don't be upset It's simply because we're now at the Central station, sir

لا، مع الأسف لا تنزعج ذلك ببساطة لأننا الآن عند المحطة المركزية، يا سيدي

Oh, good How much is it on the meter? عظيم كم حسب العداد؟

It's three dollars and fifty cents ثلاثة دولارات وخمسون سنتًا

RENTING A CAR

استئجار سيارة

- How about renting a car? ما رأيك في استئجار سيارة؟

- Good idea What's the daily rate? فكرة طيبة وما هو الأجر اليومي؟

It is (x) dollars, plus (y) cents a mile

إنه (س) دولار، مضاف إليه (ص) سنت عن كل ميل

Don't forget the full coverage insurance لا تنسى التأمين الشامل

Oh, yes It is (z) dollars per day نعم إنه (ع) دولار في اليوم

Notice that the weekend rate is higher

لاحظ أن الأجر يكون أعلى في عطلة نهاية الأسبوع

- It's all the better for us to rent a car

من الأفضل لنا جدًّا أن نستأجر سيارة

We have no choice We can't do without it It's a must for businessmen

لا اختيار لنا لا يمكننا الاستغناء عنها إنه لأمر محتم بالنسبة لرجال الأعمال

I think you're quite right We need a car to be at our beck and call

أظنك على حق تمامًا، إننا في حاجة إلى سيارة لتكون رهن إشارتنا

- Rental cars are available everywhere

السيارات المعروضة للإيجار متاحة في كل مكان

Let's rent a car هيا بنا نستأجر سيارة

Fine Shall we have it chauffeur-driven or self-drive?

حسن هل نستأجرها بالسائق أم بدون سائق؟

It's up to us I prefer it self-drive كما نشاء وإني أفضلها بدون سائق

AT THE BANK

في المصرف

- Where is the nearest bank, please?

أين أقرب مصرف، من فضلك؟

Just there on the corner هناك على الناصية

Are banks open on Saturdays? هل المصارف مفتوحة أيام السبت

Yes, they are closed only on Sundays نعم، إنها تقفل أيام الأحد فقط

- Is there an exchange bureau nearby?

هل يوجد مكتب صرف قريب من هنا؟

There is one facing that big store يوجد واحد في مواجهة ذلك المحل الكبير

☛ I'd like to change some American money

إني أرغب في استبدال بعض النقود الأمريكية

What's the rate of exchange today? ما سعر الصرف اليوم؟

May I change these notes and coins, please?

أتسمح لي باستبدال هذه العملات الورقية والنقدية، من فضلك؟

Some small change, please? بعض العملات الصغيرة، من فضلك؟

☛ I want to cash these traveller's cheques

أريد صرف هذه الشيكات السياحية

I want to open an account أريد أن أفتح حسابًا

I want to deposit one hundred dollars أريد إيداع مائة دولار

I want to draw fifty pounds, please أريد سحب خمسين جنيهًا، من فضلك

☛ May I cash this cheque, please?

أتسمح لي بصرف هذا الشيك، من فضلك؟

I'll have to close my checking account إني مضطر لقفل حسابي الجاري

I'll have to take all my savings إني مضطر لسحب كل مدخراتي

I'd like to draw this credit, please

إني أرغب في سحب هذا الاعتماد المالي، من فضلك

I want to deposit this cheque in my account

أريد إيداع هذا الشيك في حسابي

Large and small bills, please

أوراق نقدية من الفئات الكبيرة والصغيرة، من فضلك

☛ The cheque isn't good ليس الشيك سليمًا

The cheque went over to clear لقد أرسل الشيك للسداد

The account is debited الحساب مدين

The account is credited الحساب دائن

The account is overdrawn	الحساب مكشوف
☛ Please fill in this form	أملأ هذا النموذج، من فضلك
Sign here, please	وَقِّع هنا، من فضلك
Next counter, please	النضد المجاور، من فضلك
Your identification, please	تحقيق شخصيتك، من فضلك
Go to the cashier, please	اذهب إلى الخزينة، من فضلك
Full name	الاسم بالكامل
Family name	اسم العائلة
First names	الأسماء الشخصية (المذكورة قبل اسم العائلة)
Home address	عنوان السكن (الموطن)
Local address	العنوان المحلي
Address for correspondence	عنوان المراسلات
Usual signature	التوقيع المعتاد
Signature in full	التوقيع بالكامل
Amount of first credit	مقدار مبلغ الإيداع الأول
Formalities	إجراءات
Form	نموذج (استمارة)
Savings account	حساب ادخار
Deposit account	حساب إيداع
Current account	حساب جار
Endorsement	تظهير
Bank bill	حوالة مصرفية
Discount	خصم

Cash	نقد - نقدًا
Bills	أوراق نقدية (كمبيالات)
Bonds	سندات
Shares	أسهم
Loans	قروض
Credit	اعتماد - ائتمان
Bonus	عائد - علاوة
Securities	أوراق مالية
Cheque	شيك
Cheque book	دفتر شيكات
American dollar	دولار أمريكي
Canadian dollar	دولار كندي
Sterling pound	جنيه إسترليني
Deutche mark	مارك ألماني
French franc	فرنك فرنسي
Guilder	جيلدر (هولندا)
Dinar	دينار
Rial	ريال (السعودية / قطر)
Rupee	روبي (الهند/ باكستنان)
Yen	ين (اليابان)
Lira	ليرة (إيطاليا
Krona	كرونا (السويد)

AT THE POST OFFICE

في مكتب البريد

☛ Where's the nearest post office, please?

أين أقرب مكتب بريد، من فضلك؟

It's three blocks from here إنه على بعد ثلاث مجمعات سكنية من هنا

At what time does it close? في أي موعد يقفل؟

- all post offices here open at 8:30 in the morning and close at 5:30 in the evening

جميع مكاتب البريد هنا تفتح الساعة الثامنة والنصف صباحًا، وتقفل الساعة الخامسة والنصف مساء

☛ There you're the General Delivery counter

هناك تجد مكتب توزيع الرسائل

Is there any mail for Mr Zahran

هل يوجد أي بريد باسم السيد زهران؟

- Just a minute please Let me check

لحظة واحدة من فضلك دعني أراجع ذلك

Yes, sir Here you're two airmail letters and three postcards

نعم، يا سيدي ها هو خطابان مرسلان بالبريد الجوي، وثلاث بطاقات بريدية

Thank you Henceforth, please forward my mail to this address

أشكرك، من الآن فصاعدًا، أرجو إرسال بريدي على هذا العنوان

☛ I want to send this letter air mail to France

أريد أن أرسل هذا الخطاب بالبريد الجوي إلى فرنسا

I'd like to send this parcel surface mail to Italy

أود أن أرسل هذا الطرد بالبريد السطحي (البري أو البحري) إلى إيطاليا

I've some postcards to mail to England

لدي بعض البطاقات البريدية المطلوب إرسالها إلى انجلترا

- I want to send this letter express to Germany

أريد أن أرسل هذا الخطاب بالبريد المستعجل إلى ألمانيا

I'd like to send this letter registered to India

أود أن أرسل هذا الخطاب بالبريد المسجل إلى الهند

Could I have this letter registered to Hungary?

أتسمح بصرف إذن البريد هذا، من فضلك؟

I'd like to have a money-order for thirty dollars

أود الحصول على إذن بريد بمبلغ ثلاثين دولار

Please give me twenty dollars insurance on this package

أرجو إعطائي تأمينًا بمقدار عشرين دولار لهذا الطرد؟

- How much does it cost to send this letter by registered air mail? كم يكلف إرسال هذا الخطاب بالبريد الجوي المسجل؟

Does this letter have the right stamps?

هل هذا الخطاب عليه القدر الصحيح من الطوابع؟

Shall I have to pay extra postage? هل يجب عليّ دفع رسم بريد إضافي؟

- I'd like to send this letter by air mail to Paris please

أود أن أرسل هذا الخطاب بالبريد الجوي إلى باريس، من فضلك

fine The postage is 40 cents حسن رسم البريد 40 سنت

I want to have it registered أريد تسجيله

That will cost you 20 cents more هذا يكلفك 20 سنت زيادة

When will it be sent, please? متى سيرسل، من فضلك؟

- It will be sent by the afternoon post سيرسل ببريد العصر

Does it contain anything of value? هل يحتوي على أي شيء ثمين؟

Yes, it contains a money order for twenty sterling pounds

نعم، يحتوي على إذن بريد بمبلغ عشرين جنيهًا إسترلينيًا

- I want to send a telegram to Switzerland, pleaes
أريد أن أرسل برقية على سويسرا، من فضلك

Please write the message here; indicate your name and address too

اكتب الرسالة هنا من فضلك؛ أذكر اسمك وعنوانك، أيضًا

Here you're How much does it cost? ما هي؟ كم تكلف؟

And how much if it is reply paid? وكم إن كانت خالصة الرد؟

- Is this the Left Post Section? هل هذا هو قسم البريد المرتد؟

Yes, sir نعم، يا سيدي

My name is MS are there any letters for me?
اسمي مس هل توجد أي خطابات لي؟

Let me see Here you're Your identification card, please
دعني أتبين ها هي تحقيق شخصيتك من فضلك

- May I cash this money order, please?
أتسمح لي بصرف إذن البريد هذا، من فضلك؟

Of course Your credentials, please طبعًا تحقيق شخصيتك، من فضلك

Can I get a postal money order for forty-five dollars, please
أيمكنني الحصول على إذن بريد بمبلغ خمسة وأربعين دولارًا، من فضلك؟

Sure Here it is Keep this receipt until you're notified of the safe arrival of the money at its destination
مؤكد إليك به احتفظ بهذا الإيصال حتى تخطر بسلامة وصول النقود إلى الجهة المرسلة إليها

Signature of sender توقيع المرسل

Address of sender عنوان المرسل

Name of addressee اسم المرسل إليه

Address of addressee عنوان المرسل إليه

Street and number	اسم الشارع ورقم المبنى
City and Province	المدينة والإقليم (المحافظة)
Country	البلد (الدولة)

- I'd like to send this parcel to this address, please

أود أن أرسل هذا الطرد إلى هذا العنوان، من فضلك

Of course It is within the weight limit Please fill this form

طبعًا إنه في حدود الوزن المسموح به، من فضلك أملأ هذا النموذج

Number of Customs Declarations	عدد الإقرارات الجمركية
Gross weight of parcel	الوزن الإجمالي للطرد
Postage paid	رسوم البريد المدفوعة
Customs duties	الرسوم الجمركية
Insurance number	رقم التأمين
Insured value	القيمة المؤمن عليها
Stamp of Mailing office	خاتم مكتب البريد
Airmail letters	خطابات بريد جوي
Registered Airmail	بريد جوي مسجل
Airmail Parcel Post	طرد بريد جوي
Postage (postage stamps)	رسم البريد (طوابع بريد)
Picture postcards	بطاقات بريدية مصورة
Greeting cards	بطاقات تهنئة
Fragile articles	أشياء قابلة للكسر

PUBLIC NOTICES

إعلانات هامة

Private	خاص
No entrance (no admittance)	ممنوع الدخول
No smoking	ممنوع التدخين
Spitting prohibited	ممنوع البصق
Admission free	الدخول مجانًا
Entrance	دخول
Exit	خروج
Information	استعلامات
Push	ادفع الباب
Pull	اجذب الباب
Open	مفتوح
Closed	مغلق
Keep off the grass	ابتعد عن الحشائش
Pick no flowers	لا تقطف الأزهار
Keep to the right	الزم الجانب الأيمن
Beware of pick pockets	احترس من النشالين
Mind the step	انتبه إلى موضع قدمك
Please wipe your feet	أمسح قدميك من فضلك
No parking	ممنوع الانتظار
Press the button, please	اضغط على الزر من فضلك
Bathing not allowed	ممنوع الاستحمام

Wet paint	احترس من الطلاء
Attention, look out Warning / caution	احترس
No thoroughfare	طريق غير عمومي
No left-hand turn	ممنوع الدوران إلى اليسار
Don't touch	ممنوع اللمس
One-way traffic	مرور في اتجاه واحد
Main road ahead	الطريق الرئيسي أمامك
Diversion	منعطف (منحنى)
Drive slowly	سق ببطء
Emergency exit	منفذ للطوارئ
Danger	خطر
High tension current	تيار شديد
Stop	قف
Ring the bell	دق الجرس
Knock	اطرق الباب
Don't lean out	لا تطلق بجسمك من النافذة
Loitering is prohibited	التسكع ممنوع
Beware of the dogs	احترس من الكلاب
Personal property No parking	ملك خاص ممنوع الانتظار
No radios to be played	ممنوع استعمال المذياع
Blind alley	زقاق مسدود
Prohibited area	منطقة ممنوعة

No litter	منوع إلقاء القمامة
Lift/ elevator	مصعد
Up	صاعد
Down	هابط
Ladies	سيدات
Gentlemen	سادة (رجال)
Lavatory / toilets	مراحيض
No admission	ممنوع الدخول
Please enter	تفضل بالدخول
Engaged / occupied	مشغول
Free / unoccupied	غير مشغول
Vacant	خال
Vacancies	أماكن خالية
No vacancies	لا توجد أماكن خالية
No seats / full	كامل العدد
Reserved	محجوز
Pedestrians	عبور المشاة
Standing room only	مكان للوقوف فحسب
You are requested not to	المرجو منك عدم
Keep right	الزم اليمين
No trespassing	ممنوع التعدي
Drinking water	مياه صالحة للشرب
Not for drinking	غير صالح للشرب

Post office	مكتب بريد
Police station	مركز شرطة
Interpreter	مترجم
Guide	مرشد
Exchange	تحويل عملات
Information	استعلامات
Cashier	محصل النقود
Cloakroom	غرفة حفظ الملابس
Telephone	تليفون
Telegrams	تلغراف
Subway / tube	مترو الأنفاق
Underground	مترو الأنفاق
Pedestrian subway	نفق للمشاة
Tourist enquiries	استعلامات السائحين
Tourist information center	مركز استعلامات السائحين
Hotel accommodation	تهيئة الإقامة بالفنادق
Official guides	مرشدون رسميون
Travel agents	وكلاء سياحة
Travel office	مكتب سياحة
Ticket office	مكتب تذاكر
Lost property office	مكتب المفقودات
Camping center	مركز المخيمات (المعسكرات)

Choose:-

8. What classes' ______ you _______ on Tuesdays?

a. is - having
b. does - have
c. was - having
d. do - have

9. I know a lot about cars, but he seldom ________my advise

a. takes
b. taking
c. take
d. is taking

10 That officer doesn't ______ from Dhahran

a. comes
b. come
c. coming
d. is coming

Chapter 6

الفصل السادس

HOUSE AND FURNITURE

المنزل والأثاث

FINDING A HOUSE

البحث عن منزل

- I want to find a new house

أريد البحث عن منزل جديد

Well, go through the advertisements and make a list of possibilities

حسنًا، تفحص الإعلانات وأعد قائمة بالاحتمالات

I'd better let an agent see to that

أفضل أن أعهد بذلك إلى سمسار

Much better Describe to him just what you want, where you want to live, walk-up or elevator, number of rooms and so forth

أفضل كثيرًا صف له ما تريد أين تريد أن تقطن، مصعد كهربائي أم لا، عدد الغرف، وهلم جرًا

- Are you looking for a furnished or unfurnished house?

أتبحث عن مسكن مفروش أم غير مفروش؟

I'm looking for a two-bedroom furnished house I want it inexpensive

إنني أبحث عن مسكن مفروش ذي حجرتين للنوم، لا أريده غاليًا

How about a duplex apartment? ما رأيك في شقة ذات طابقين؟

- That would be just fine سيكون ذلك غاية المرام

I can show you a modern apartment, which you will find most practical and convenient

يمكنني أن أريك شقة حديثة، ولسوف تجدها عملية ومريحة للغاية

That's exactly what I've been looking for ذلك ما كنت أبحث عنه بالضبط

A house with central heating منزل مزود بتدفئة مركزية

A House with air conditioning منزل مزود بأجهزة تكييف الهواء

A house with a spacious back yard منزل ذو فناء خلفي فسيح

A house with a garage منزل ذو حظيرة للسيارات

THE HOUSE

المنزل

☛ What a beautiful house يا له من منزل جميل

It is conveniently located and has a lovely sunny eastern exposure إن موقعه مناسب وله واجهة شرقية جميلة

It is open at all sides and that makes it light and airy

إنه خال من جميع الجهات وهذا يجعله منيرًا وطلق الهواء

It has a fine view over picturesque surroundings

إنه يطل على أماكن مجاورة رائعة المناظر

It has its own garden and is surrounded by a fence

له حديقة خاصة ومحاط بسور

The front yard has a nice green lawn and the backyard has many pretty flowers

في الفناء الأمامي أرض جميلة مغطاة بالحشائش وفي الفناء الخلفي أزهار كثيرة جميلة

At the middle of the lawn there is a round bed full of roses

في وسط قطعة الأرض المغطاة بالحشائش يوجد حوض مستدير مملوء بالورود

There is as well a beautiful kitchen garden full of many vegetables

توجد أيضًا حديقة للمطبخ مملوءة بخضروات كثيرة

- It is a four0roomed house Two bed-rooms and a bath upstairs, and a living room, a dining room and a kitchen downstairs There is a staircase which leads to the first floor

إنه منزل ذو أربع غرف حجرتان للنوم وحمام بالطابق العلوي، وحجرة جلوس وحجرة مائدة ومطبخ بالطابق السفلي، يوجد سلم يؤدي إلى الطابق الأول

All the rooms are in oak parquet floors

جميع الحجرات بالأرضية (الباركيه) المصنوعة من خشب البلوط

Porch	سقيفة
Yard	فناء
Path	ممشى
Balcony	شرفة
Veranda	شرفة فسيحة
Awnings	مظلات
Electric wirings	أسلاك كهربائية
Central heating	تدفئة مركزية
Air-conditioning	تكييف هواء
Garage	حظيرة سيارات
Door	باب
Side door	باب جانبي
Back door	باب خلفي
Sliding door	باب منزلق
Ceiling	سقف

Floor	أرضية
Wall	جدار
Window	نافذة
Shutters	سواتر
Glass	زجاج
Sound proof	مانع للصوت
Garden	حديقة
Fountain	نافورة
Flower beds	أحواض الزهور
Front porch	مدخل الأمامي
Mailbox	صندوق البريد
Bedroom	غرفة نوم
Dining-room	غرفة طعام
Living room	غرفة معيشة
Bathroom	حمام
Kitchen	مطبخ
Den	حجرة مطالعة
Hallway	مدخل - رواق
Basement	الدور تحت الأرضي
Attic	غرفة علوية
Laundry room	غرفة الغسيل
Stairway	سلم - درج
Turn on the electricity	يوصل الكهرباء

Install the telephone and TV antenna
يركب التليفون وهوائي التليفزيون

Scrub the woodwork — يكشط التركيبات الخشبية

Wax or carpet the floors — يغطي الأرضيات بالشمع أو السجاد

THE LIVING ROOM

حجرة المعيشة

☛ What a nice living room you have got
ما أجمل حجرة الجلوس التي عندك

It is luxuriously furnished — إنها معدة إعداد فخمًا

The snow-white curtains are very beautiful
الستائر الناصعة البياض جميلة جدًّا

The carpet fits the floor exactly — البساط يلائم الأرضية تمامًا

How do you like the sofa and the armchairs?
ما رأيك في الأريكة والكراسي ذات المساند؟

Fine And the over-draperies match the carpet beautifully
جميلة والكسوة مناسبة للسجادة جدًّا

☛ That vase placed on the table is beautiful indeed
هذه (الزهرية) الموضوعة على المنضدة جميلة حقًا

It was offered to me as a present on my birthday
لقد أهديت إليّ في عيد ميلادي

What a precious crystal luster you have got
ما أثمن النجفة (الكريستال) التي عندك

I have got it from an auction last summer
لقد حصلت عليها من المزاد في الصيف الماضي

Rug (carpet) — سجادة

Daybed	سرير للاسترخاء
Couch	أريكة للنوم
Writing-desk	مكتب
End-tables	مناضد صغيرة
Lamp-with-shade	أباجورة
Vase	زهرية
Knick-knacks	قطع الزينة
Tea cart	عربة الشاي
Bar	البار
Bar accessories	ملحقات البار
Fireplace	مدفأة
Electric fan	مروحة كهربائية
Upholstery	التنجيد
Slip covers	أغطية (بياضات)
Sofa	أريكة للاسترخاء
Book-case	مكتبة
Ash-try	مطفأة السجاير
Armchair	كرسي بمسند
Candelabrum	شمعدان
Desk lamp	أباجورة مكتب
Shelves	أرفف
Room-divider	حاجز الغرفة
Chandelier	ثريا (نجفة)

Mantelpiece	رف المدفأة
Air conditioner	مكيف الهواء
Radio	مذياع (الراديو)
Television	تليفزيون
TV set	جهاز تليفزيون
Colour TV	تليفزيون ملون
Tape recorder	مسجل أشرطة
Record player	الحاكي
Phonograph	فونوغراف
Cassette recorder	مسجل كاسيت
* Sewing machine	ماكينة حياكة
* Knitting machine	ماكينة تريكو
* Storage chest	صندوق تخزين (سحارة)
* Modern furniture	أثاث حديث
* Traditional furniture	أثاث تقليدي
* Furniture with moving castors	أثاث بعجل موجه

THE STUDY
غرفة المكتب

☛ What a cozy study — يا لها من غرفة مكتب مريحة

That's my favorite room where I spend most of my time

تلك هي غرفتي المفضلة حيث أقضي معظم وقتي

It's furnished with a fine taste — إنها مؤثثة بذوق رفيع

A fine-looking and highly polished desk
مكتب أنيق شديد اللمعان (مصقول للغاية)

High-back swivel chair كرسي دوار عالي الظهر

Comfortable armchairs كراسي بمساند مريحة

Bookcases full of books and references
دواليب كتب ممتلئة بالكتب والمراجع

Small tables with copies of newspapers and magazines
مناضد صغيرة عليها نسخ من الصحف والمجلات

Very interesting oil-paintings and pleasant drawings
لوحات زيتية شيقة جدًا ورسومات لطيفة

A bowl with lovely roses and flowers زهرية بها ورود وأزهار جميلة

A thick carpet and scattered floor mats سجادة سميكة ومشايات متناثرة

Desk set طقم المكتب

Desk lamp أباجورة المكتب

Fountain pen قلم حبر

Ball-point pens أقلام حبر جاف

Pencil set طقم أقلام رصاص

Ruler مسطرة

Set triangle مثلث

Protractor منقلة

Compass برجل

Calculator آلة حاسبة

Typewriter آلة كاتبة

Bookshelves أرفف للكتب

Filing cabinet	دولاب للملفات
Punch	خرامة
Eraser	محاة
Label maker	آلة إعداد البطاقات
Telephone index	فهرست التليفون
Bookends	مساند الكتب

THE BEDROOM

حجرة النوم

- What a magnificent bedroom It is really a masterpiece of fine art يا لها من حجرة نوم عظيمة إنها حقًا تحفة من الفن الرفيع

You have a double-bed of the most modern type

لديك سرير لفردين من أحدث طراز

I p[refer a double-bed to twin-beds

إنني أفضل السرير الذي يتسع لفردين عن السريرين المنفردين

- You have nice bedding too لديك أيضًا فراش لطيف

Woolen blankets, snow-white sheets, decorated pillow-cases and fantastic bedspreads

بطاطين من الصوف، ملايات بيضاء ناصعة، وأكياس مخدات مزخرفة وأغطية مزركشة (كوفرتات)

The bedstead is made of mahogany and on it there is a spring mattress with nice bed-tick

السرير مصنوع من الموجنا وعليه حشية زنبركية ذات كسوة جميلة

- What a nice folding bed يا له من سرير سفري لطيف (أي قابل للطي)

As you see, it can be made in a few seconds

كما ترى، يمكن إعداده في بضع ثوان

- There are also built-in-closets and a suitable room for the wardrobeتوجد أيضًا دواليب مثبتة في الحائط ومكان يتسع لدولاب الملابس

Also, the curtains give the room an attire of luxury

كذلك الستائر تضفي على الغرفة مظهرًا من العظمة

That door with the rosy velvet curtain leads directly to the bathroom هذا الباب ذو الستارة المخملية الوردية يؤدي مباشرة إلى الحمام

Fine It is such a comfort to have the bathroom close to the bedroom جميل من المريح جدًّا أن يكون الحمام مجاور لغرفة النوم

- On the night table I always keep a vacuum pitcher

على الكومودينو، أحتفظ دائمًا بدورق عازل للحرارة

Good It keeps hot drinks hot, and cold drinks cold for hours

عظيم إنه يحتفظ بالمشروبات الساخنة ساخنة، والمشروبات الباردة باردة لمدة ساعات

wardrobe	دولاب الملابس
Persian rug	سجادة عجمي
Chaise-longue	كرسي الاسترخاء
Love-seat	كرسي الغرام (لفردين)
Rocking chair	الكرسي الهزاز
Folding chair	كرسي قابل للطي
Night table	كومودينو
Lamp-with-shade	أباجورة
Alarming clock	ساعة منبهة
Dressing table	منضدة التزين
Stool	كرسي بدون مسند
Towel stand	حامل المنشفة

Top cupboards	دواليب صغيرة علوية
Bed quilt	لحاف
Pillow	وسادة
Bolster	مخدة
Cushion	وسادة صغيرة
Curtain	ستارة
Pillow-case	كيس مخدة
Blanket	بطانية
Sheet	ملاءة السرير
Bedspread	غطاء السرير
Chest-of-drawers	شيفونيرة
Tie-rack	شماعة أربطة العنق

***

* Foam mattress	حشية من المطاط الرغوي
* Folding bed	سرير قابل للطي
* Electric blanket	بطانية كهربائية (للتدفئة)
* Luxurious bedclothes	أغطية سرير فاخرة

THE BATHROOM

الحمام

☛ What a pretty bathroom	يا له من حمام بديع
It is very well equipped	إنه مجهز تجهيزًا جيدًا
Look at that lovely shower curtain	انظر إلى ستارة (الدش) الجميلة هذه
How beautiful	ما أجملها

See those cotton-tufted rugs	انظر إلى هذه السجاجيد القطنية المجدولة
They are in lovely colours	أنها ذات ألوان جميلة
Tile	بلاط خزفي
Towel-rail	شماعة المناشف
Shelf	رف
Looking-glass	مرآة
Basin	حوض
Privy /water-closet	مرحاض
Tub	حوض الاستحمام
Tooth-brush	فرشة أسنان
Tooth-paste	معجون أسنان
Scented soap	صابون معطر
Shampoo	منظف الشعر (شامبو)
Hair brush	فرشة الشعر
Comb	مشط
Scent-spray	رشاشة العطور
Shaving cream	كريم حلاقة
Shaving brush	فرشة حلاقة
Razors	أمواس
Shaving machine	ماكينة حلاقة
Sponge	إسفنج
Powder box	علبة بودرة
Perfumes	عطور

* Oval bath rug	سجادة حمام بيضوية
* Waste basket	سلة مهملات
* Tissue box	صندوق المناشف الورقية
* Tissue holder	حامل ورق التنظيف
* Bath set of cotton pile	طقم حمام من الوبر القطني
* Cotton terry bath towels	مناشف حمام قطنية وبرية
* Fringed guest towels	مناشف للضيوف مزركشة بالأهداب
* Bathroom scale with magnifying dial	ميزان حمام بميناء مكبرة
* Double shelf and towel bar	رف مزدوج وحامل المنشفة
* Brass or chrome towel ring	حلقة للمنشفة من النحاس أو الكروم
* Cotton terry hand towels	مناشف يد قطنية وبرية
* Plastic shower curtain and window curtains	ستارة حمام وستائر نوافذ من البلاستيك
* Cotton terry wash cloths	مغاسل قطنية وبرية
* Hamper with upholstered cushion top	سلة ملابس بغطاء ذي وسادة منجدة
* Brush holder, brush, and drip pan	حامل فرشاة، وفرشاة ووعاء تلقي القطرات (لتنظيف ا لمرحاض)
* Upholstered or brass-plated vanity bench	نضد تجميل منجد أو مكسو بالنحاس
The linen closet	دولاب الملابس الداخلية والبياضات
Clothesbasket	سلة الغسيل
Clothesline	حبل الغسيل
Electric Iron	مكواة كهربائية

Wall units with sliding glass doors
وحدات من دواليب الحائط ذات أبواب زجاجية منزلقة

Bathroom cabinets دواليب الحمام

Fully Automatic Washer غسالة آلية تمامًا

Semi-Automatic Washer غسالة نصف آلية

THE DINING-ROOM

حجرة المائدة

- What a beautiful dining-room يا لها من حجرة مائدة جميلة

It is made of mahogany إنها مصنوعة من الموجنا

Is the table of the type that can be lengthened at pleasure?
هل المنضدة من النوع الذي يمكن إطالته حسب الطلب؟

Yes, it has an extension leaf, seating twelve
أجل إن لها لوح اتساع يسمح بجلوس أثنى عشر فردًا

There are eight ordinary chairs and two arm-chairs of the same wood يوجد ثمانية كراسي عادية وكرسيان بمساند من نفس الخشب

- The dining-room has a nice balcony that looks over the garden حجرة المائدة لها شرفة لطيفة تطل على الحديقة

That fills the entire place with the fragrant odour of flowers
هذا يملأ المكان بأكمله برائحة الأزهار العبقة

Table منضدة

Chair كرسي

Arm-chair كرسي بمسند

China-closet دولاب الصيني

Sideboard خوان (بوفية)

Table-cloth	مفرش المائدة
Napkin	منشفة اليدين
Flower vase	زهرية
Plate	طبق
Dish	صحن
Tureen	سلطانية
Soup bowl	سلطانية للحساء
Butter dish	صحن للزبد
Vegetable dish	صحن للخضروات
Fruit plate	طبق للفاكهة
Chafing dish	صحن مزود بسخان
Fruit dish	صحن للفواكه
Gravy boat	قارب للصلصة
Lazy suzan	صينية دوارة
Candlestick	شمعدان
Salad plate	طبق للسلطة
Soup plate	طبق للحساء
Bread/ butter plate	طبق للزبد والخبز
Serving platter	طبق تقديم الطعام
Meat platter	طبق تقديم اللحوم
Dessert plate	طبق للحلو
Saltcellar	ملاحة
Pepper caster	رشاشة الفلفل

Mustard pot	وعاء الموستاردة
Pitcher	أبريق (ورق)
Flower holder	حامل الزهرة
Dinner plate	أدوات المائدة
Knives	سكاكين
Spoons	ملاعق
Forks	شوك
Tablespoon	ملعقة الطعام
Tea-suite	طقم الشاي
Tea-cups	فناجين الشاي
Sugar bowl	سكرية
Sugar spoon	ملعقة السكر
Saucers	أطباق صغيرة
Serving tray	صينية للتقديم
Serving spoon	ملعقة للغرف
Dessert spoon	ملعقة للحلو
Soup spoon	ملعقة للحساء
Salad fork	شوكة للسلطة
Teaspoon	ملعقة الشاي
Tea pot	إبريق الشاي
Coffee pot	إبريق القهوة
Milk jug / cream pitcher	إبريق اللبن
Coffee warmer	إبريق قهوة مزود بسخان

Tidbit tray صينية للمشهيات
Glass كوب
Tumbler قدح - كأس
Goblets كؤوس للماء أو النبيذ
Champagnes كؤوس للشمبانيا
Cocktails كؤوس للكوكتيل
Highball كوب طويل
High compote كأس طويل للخشاف
Low compote كأس قصير للخشاف
Sherbets كؤوس للشربات
Iced teas أكواب للشاي المثلج

THE KITCHEN
المطبخ

- What a completely equipped kitchen

يا له من مطبخ مجهز تجهيزًا كاملاً

You have a good array of built-in cupboards beautifully fitted up

لديك مجموعة طيبة من دواليب الحائط منسقة تنسيقًا جميلاً

That is how modern kitchens nowadays come in

هذا هو الحال الذي تكون عليه المطابخ الحديثة اليوم

Such built-in closets help a great deal in keeping away most of the kitchen utensils

مثل هذه الدواليب المثبتة داخل الحائط تفيد كثيرًا في حفظ معظم أدوات المطبخ

Refrigerator ثلاجة
Ice maker جهاز مكعبات الثلج

Electric stove	موقد كهربائي
Gas stove	موقد غاز
Four-burner range	موقد بوتجاز ذو أربع شعل
Automatic defrost refrigerator	ثلاجة مزودة بجهاز آلي لإذابة الثلج
Chest (deep) Freezer	ثلاجة تجميد
Refrigerator set	طقم الثلاجة
Electric hot plates	موقد كهربائي مسطح
Rotisserie (roaster) oven	فرن الشواء
The sink	حوض الغسيل
Dishwasher	غسالة الصحون
Heater	سخان
Water cooler	ثلاجة المياه
Electric juicer	عصارة كهربائية
Electric blender	خلاط كهربائي
Food chopper	مخرطة الطعام
Slicer	مشرح
Egg slicer	مشرح البيض
Spice set	طقم التوابل
Ice crusher	كسارة الثلج
Egg beater	خافق البيض
Mincer	مفرمة
Grater	مبشرة
Kitchen scale	ميزان مطبخ

Canister set	طقم علب
Broiler	مشواة - شواية
Meat grinder	مفرمة اللحم
Electric mixer	مزاج كهربائي
Electric knife	سكين كهربائي
Chicken fryer	مقلاة الدجاج
Fry pan	طاسة تحمير (قلي)
Garlic-press	مكبس الثوم
Automatic skillet	مقلاة آلية
Corn popper	مفشرة - حلة الفشار
Divided casserole	كسرولة مجزأة
Pressure cooker	حلة بخارية
Mixing bowl	سلطانية مزج
Oven set	طقم الفرن
Sauce pan	طاسة طهي
Casserole	كسرولة
Serving dish	صحن غرف
Steamer	مصفاة بخار
Strainer	مصفاة
Open skillet	مقلاة مكشوفة
Salad maker	ماكينة تحضير السلطة
Aluminum molds	قوالب ألومنيوم
Hot tray	صينية مزودة بجهاز تسخين

Griddle	صينية الفرن - صاج الخبيز
Coffee maker	غلاية القهوة
Coffee percolator	مرشح القهوة
Electric teapot	إبريق شاي كهربائي
Sausage stuffer	جهاز حشو السجق
Ice cream freezer	ماكينة جيلاتي كهربائي
Kitchen machine	جهاز الخدمات المطبخية
Slicing machine	ماكينة تقطيع الشرائح
Electric can opener	فتاحة علب كهربائية
French fry cutter	قطاعة البطاطس المحمرة
Paper dispenser	صرافة لفائف الورق
Wax paper	ورق مشمع (ورق الزبد)
Dutch oven	فرن هولندي - حلة فرن
Automatic toaster	محمصة خبز آلية
Sandwitch toaster	محمصة الشطائر
Double boiler	غلاية مزدوجة - حمام مائي
Egg poacher	طاسة سلق البيض المضروب
Pyrex bowl set	طقم سلطانيات بيركس
Non-stick fry pan	مقلاة مانعة للالتصاق
Barbecue grill	شواية بالفحم
Electric knife sharpener	مسن سكاكين كهربائي
Cookie and pastry press set	طقم مكابس الكعك والفطائر
Roll top bread box	صندوق خبز ذو غطاء أسطواني

Step-on can	صفيحة قمامة يفتح غطاؤها بالقدم
Aluminum foil	رقاقة ألومنيوم - لفة ورقة معدني
Waffle iron (toaster)	محمسة الفطائر المضغوطة
Automatic coffee maker	جهاز آلي لصنع القهوة
Carafe with warmer	إبريق زجاجي مزود بموقد
Whistling tea kettle	غلاية شاي ترسل صفيرًا للتحذير
Singing tea kettle	غلاية شاي ترسل غناء للتحذير
Kitchen set	طقم المطبخ
Hang-up rack	رف تعليق
Potato masher	هراسة البطاطس
Pancake turner	قلابة الفطائر
Slotted spoon	ملعقة ذات شقوق
Basting spoon	ملعقة تطرية اللحم
Fork	شوكة
Spatula	سكينة معاجين -مبسط
Ladle	مغرفة - كبشة
Serving tongs	ملقاط الغرف

CLEANERS

أدوات التنظيف

- This electric vacuum cleaner (sweeper) is very easy to use
  هذه المكنسة الشفاطة الكهربائية سهلة الاستعمال جدًّا

Just set the dial, (high) suction for carpets, (Medium) for scatter rugs, and (Low) for drapes

ما عليك إلا أن تضبط القرص عند الشفط (المرتفع) من أجل السجاجيد، و(المتوسط) لقطع السجاد المتناثرة، و(المنخفض) للمفروشات (الكسوة)

Oh, it's very useful for carpet cleaning and the rest-of-the-house cleaning, too إنها مفيدة جدًا لتنظيف السجاجيد وباقي أنحاء المنزل أيضًا

Front foot switch	مفتاح كهربائي قدمي أمامي
Automatic cord reel	بكرة سلك كهربائي آلية
Flexible hose	خرطوم مرن
Wand	عصا مجوفة
Dusting brush	فرشاة لتنظيف الغبار
Upholstery brush	فرشاة لتنظيف المفروشات
Crevice nozzle	فوهة لتنظيف الشقوق
Dust bags	أكياس الغبار

- This hand vacuum little cleaner is useful for quick home pickups

هذه المكنسة الشفاطة اليدوية الصغيرة مفيدة لالتقاط الشوائب المنزلية بسرعة

Oh yes It cleans up crumbs, spills and the so like as fast as one could imagine

نعم أنها تنظف كسر الخبز والأشياء المراقة وما إلى ذلك بأسرع ما يمكن للإنسان أن يتخيله

Broom and dustpan	مكنسة وجاروف
Bare-floor Sweeper	مكنسة للأرضية العارية
Twin-brush Floor Polisher	جهاز تلميع الأرضية المزدوج الفرشاة
Floor Conditioner	جهاز تهيئة الأرضيات
Carpet Conditioner	جهاز تهيئة السجاجيد
Duster /Mop/Polish	منفضة الغبار/ ممسحة/ جلاء

Chapter 7

الفصل السابع

HEALTH AND ILLNESS

الصحة والمرض

FEELING ILL

الشعور بالمرض

☛ How do you feel, now? كيف حالك الآن؟

- Slightly better أحسن قليلاً

But you look very pale and tired ولكنك تبدين شاحبة ومتعبة

• I may have caught cold ربما أنني قد أصبت ببرد

Got a temperature? هل حرارتك مرتفعة؟

- Yes, but I think I'll be all right نعم، ولكنني أعتقد أنني سأكون على ما يرام

I'm afraid you must see a doctor at once

أخشى أنه لابد لك أن تذهبي إلى طبيب في الحال

☛ You're seriously ill We must call in a doctor

إنك في شدة المرض لابد لنا أن نستدعي طبيبًا

• Oh yes, I feel run down Please call a doctor for me

نعم، إني أشعر بأني مرهقة، أرجو أن تطلب لي طبيبًا

* Rise of temperature ارتفاع درجة الحرارة

* Heart failure هبوط في القلب

* Irregular pulse نبض غير منتظم

* Infection of joints التهاب المفاصل

* Muscular pain	ألم في العضلات
* Abdominal pains	آلام في البطن
* Constipation and loss of appetite	إمساك وفقدان الشهية
* Vomitting and diarrhea	قيء وإسهال
* Fever and sever pain	حمى وألم شديد
* Headache and sore throat	صداع وحلق ملتهب
* Coughing and shivering	سعال ورعشة
* Menstrual irregularities	عدم انتظام الحيض
* Wounds/burns/Factures	جروح/ حروق/ كسور
* Swelling/itching	ورم/ تهيج الجلد (أكلان)
Physician	طبيب باطني
Dentist	طبيب أسنان
Psychiatrist	طبيب نفسي
Surgeon	جراح
Oculist	طبيب عيون
Heart specialist	أخصائي القلب
Influenza	أنفلونزا
Bronchitis	نزلة شعبية
Asthma	ربو
Dysentery	ديسنتاريا
Anemia	أنيميا
Malaria	ملاريا
Typhoid	تيفود

Rheumatism	روماتيزم
Ulcer	قرحة
Piles	بواسير
Paralysis	شلل
Abortion	إجهاض
Gastric acidity	حموضة المعدة
Heart attack	نوبة قلبية
Far sight	طول نظر
Near sight	قصر نظر
Astigmatism	أستيجماتزم
Hernia	فتق
Diabetes	مرض السكر
Renal colic	مغص كلوي
Chest suffocation	ذبحة صدرية

AT THE DOCTOR'S

في عيادة الطبيب

☛ What are you suffering from, madam?

ما الذي تعانين منه، يا سيدتي؟

My stomach is badly upset and I keep vomiting

اضطراب شديد في المعدة وقيئ مستمر

Do you have a headache or feel giddy (dizzy)?

هل عندك صداع أو تشعرين بدوار؟

• Yes, doc I also have difficulty in breathing and I don't eat well, I've no appetite at all

نعم، يا دكتور إني أيضًا أتنفس بصعوبة، ولا آكل جيدًا ليس لدي شهية على الإطلاق

➨ Undress, please اخلع ملابسك من فضلك

Open your mouth افتح فمك

Put out your tongue أخرجي لسانك

Breathe in شهيق (خذي نفسك)

Breathe out زفير (أخرجي نفسك)

Please sit down and let me feel your pulse
اجلسي من فضلك، ودعيني أقيس نبضك

Let me take your temperature and check your blood pressure
دعيني أقيس درجة حرارتك وأكشف على ضغط دمك

Lie down, please I'd like to listen to your heart
أرقدي من فضلك أود أن أستمع إلى قلبك

➨ Where does it hurt you? أين تشعرين بالألم؟

- I've pain here أشعر بالألم هنا

How long have you had this pain? منذ متى وأنت تعانين من هذا الألم؟

• Only recently فقط منذ وقت قريب

Does that hurt, too? هل يؤلمك ذلك، أيضًا؟

- Oh, yes A lot Ache all over نعم كثيرًا إني أشعر بالألم في كل جسمي

➨ Oh, it's nothing serious But you must stay in bed
ليس الأمر خطيرًا ولكن لابد لك أن تلزمي الفراش

I'll give you this prescription سأعطيك هذه الوصفة الطبية

This medicine will certainly make you feel better
من المؤكد أن هذا الدواء سيجعلك تشعرين بتحسن

But you're a little overweight I'll put you on a diet
ولكن وزنك أعلى قليلاً مما ينبغي سأقرر لك نظامًا للطعام

Please call again after ten days من فضلك احضري ثانيًا بعد عشرة أيام

☛ What's the matter with you, sir? ما خطبك، يا سيدي؟

• I fell down and hurt my arm لقد وقعت وأصيب ذراعي

Your arm must be x-rayed لابد من الكشف على ذراعك بأشعة أكس

I'm afraid you need a minor operation

إنك مع الأسف تحتاج إلى عملية بسيطة

• Roll up your sleeve, please I've to give you an injection

شمر كمك، من فضلك، لابد لي أن أحقنك

• You've to stop smoking and drinking

يجب عليك أن تكف عن التدخين وشرب الخمر

• You should have absolute rest in bed تلزمك راحة تامة في الفراش

• Get plenty of sleep and have fat-free diets

نم كثيرًا وتناول وجبات خالية من الدهون

AT THE DENTIST'S

في عيادة طبيب الأسنان

☛ I've horrible toothache, doc عندي ألم شديد في الأسنان، يا دكتور

• Perhaps you've a bad tooth Let me first x-ray your teeth

ربما عندك سن تالف دعيني أولاً أكشف على أسنانك بأشعة أكس

I think I've sore gums, too أظن أن لثتي ملتهبة أيضًا

• Does this hurt? هل يؤلمك هذا؟

Ah Doc, you're hurting me آه يا دكتور، إنك تؤلمني

• This molar is awfully decayed The nerve is exposed It must be taken out هذا الدرس تالف جدًا العصب مكشوف لابد من خلعه

I don't want to feel any pain لا أريد أن أشعر بأي ألم

•I'll give you an injection Smile It won't hurt and now, rinse your

moth سأعطيك حقنة ابتسم لن يؤلمك والآن مضمضي فمك

Good That was painless عظيم لم يكن ذلك مؤلمًا

☛ I've lost a filling, doc لقد فقدت حشو أحد أسناني، يا دكتور

• I'll fill it for you سوف أحشوه لك

Platinum filling, please حشو بلاتيني، من فضلك

• But this eyetooth is loose It can't be saved I'll take it out
ولكن هذا الناب مخلخل لا يمكن إنقاذه، سأخلعه

I think I'll need a denture أظن أنني سأحتاج إلى طقم أسنان

• Oh yes And you've to be more careful with your teeth
نعم ولابد لك من أن تكوني أكثر عناية بأسنانك

Thank you, doc When should I come again?
شكرًا، يا دكتور، متى ينبغي لي أن أحضر ثانيًا؟

• At seven pm the day after tomorrow الساعة السابعة مساءًا، بعد غد

AT THE PHARMACY

في الصيدلية

☛ May I have the medicine shown in this prescription, please?
هل لي بالدواء المبين في هذه الوصفة الطبية (الروشتة)، من فضلك؟

• Sure Anything else, sir? مؤكد أي شيء آخر يا سيدي؟

Yes, please I need anti-dandruff hairdressing
نعم، من فضلك إنني في حاجة إلى مرهم مانع لقشر الشعر

Purgative	مطهر	Iodine	صبغة اليود
Laxative	مسهل	Mercurochrome	كرومات الزئبق
Tonic	مقوى	Pencillin	بنيسيلين
Sedative	مسكن للألم	Eye-drops	نقط للعين

Stimulant	منشط/ منبه	Nasal drops	نقط للأنف
Diaphoretic	معرق	Moth gargle	غرغرة للفم
Ointment	مرهم	Antibiotic	مضاد حيوي
Antiseptic	مغقم / مطهر	Vitamins	فيتامينات
Lotion	غسول	Cardiacs	أدوية القلب
Suppository	لبوس	Antiemetic	مانع للقيء
Tablets	أقراص	Tranquilizer	مهدئ
Capsule	كبسولة	Hypnotic	منوم
Ampoule	أمبولة	Antipyretic	خافض للحرارة
Bandage	رباط للجروح	Anesthetic	مخدر
Gauze	شاش	Neurosedative	مهدئ للأعصاب

Absorbent cotton قطن طبي

Adhesive plaster مشمع لاصق

Analeptic منشط ومقوي

* Intramuscular injection حقنة في العضل

• Intravenous injection حقنة في الوريد

• Subcutaneous injection حقنة تحت الجلد

IN THE HOSPITAL

في المستشفى

☛ I'd like to see my friend Mr SS, who has just been brought in by an ambulance

إني أرغب في زيارة صديقي السيد أس أس، الذي أحضر حالاً بعربة الإسعاف

•I'm afraid you've to come in the afternoon He has just been wheeled into the operating room

مع الأسف، لابد لك من أن تأتي بعد الظهر، لقد سبق توا إلى حجرة العمليات

Well, but is he seriously hurt? حسن، ولكن هل هو مصاب إصابة خطيرة

• Unfortunately yes He has a broken rib, a deep cut, a dislocated foot as well as some bruises

نعم، من سوء الحظ عنده ضلع مكسور وجرح قطعي عميق، وقدم مخلخل المفصل، وكذلك بعض الكدمات

It's sad to hear that Must he be operated on?

إنه لمن المحزن سماع ذلك هل لابد من إجراء عملية جراحية له؟

• I'm afraid so He has to undergo a major surgery Besides, blood transfusion and intravenous glucose

أجل، مع الأسف لابد من أن تجرى له جراحة خطيرة، وبالإضافة إلى ذلك، نقل دم وجلوكوز في الوريد

☛ May I see Mr SS now, doc? أيمكنني زيارة السيد إس الآن، يا دكتور؟

- Yes, but only for a few minutes نعم، ولكن لبضع دقائق فقط

Which room, please? أي غرفة من فضلك؟

• Room 407, men's ward غرفة رقم 407، جناح الرجال

Nurse	ممرضة	First aid	إسعاف أولي
Patient	مريض	Bandage	رباط
Diagnosis	تشخيص	Plaster	جبس
Therapy	علاج	Oxygen	أكسجين
Dispensary	صيدلية	Bleeding	نزيف
x-rays	أشعة أكس	Poisoning	تسمم

• Self-adjusting bed سرير يمكن ضبطه آليًا

• Over bed-table منضدة توضع فوق السرير

• Visiting hours مواعيد الزيارة

• Outpatient clinic العيادة الخارجية

***

Chapter 8

الفصل الثامن

PEOPLE AND SOCIETY

الناس والمجتمع

MEETING PEOPLE

الالتقاء بالناس

• Are you Mr Zahran? هل أنت السيد زهران؟

• Who are you? من أنت؟

• What's your name? ما اسمك؟

• What's your address? ما عنوانك؟

• What's your telephone number? ما رقم تليفونك؟

• What's your Mobile number? ما رقم تليفونك المحمول؟

• What's your E-mail? ما عنوان بريدك الألكتروني؟

I'm pleased to meet you You're welcome, here

يسرني لقاؤك مرحبًا بك، هنا

• Thank you very much The pleasure is mine

أشكرك كثيرًا جدًّا إن السرور سروري

☛ Hello My name is Tareq I'm from Egypt

أهلاً أسمي طارق، أنا من مصر

• Hello I'm very happy to meet you My name is Emy I'm from Sweden أهلاً إني سعيدة جدًّا بلقائك اسمي إيمي إنني من السويد

☛ Glad to see you Please come in إني فرح لرؤيتك أدخلي من فضلك

• Thank you I've something to say to you
أشكرك لدي كلام أريد أن أقوله لك

Very well This way, please Go ahead Take a seat, please
حسن جدًا من هنا، من فضلك تفضلي اجلسي من فضلك

• Thank you again أشكرك مرة أخرى

Would you like a cigarette? أترغبين في سيجارة؟

- Yes, please نعم، من فضلك

Would you like a drink? أترغبين في تناول مشروب؟

• Perhaps later ربما فيما بعد

I want to see you again أريد أن أراك مرة أخرى

• I'll come again But now, I must go
سأحضر مرة أخرى ولكن الآن، لابد لي أن أنصرف

Well, shall I call a taxi for you? حسنًا، هل أستدعي لك سيارة أجرة؟

- Oh no, I've my car Thanks for having me I so long
كلا، إن معي سيارتي شكرًا لاستضافتي

So long إلى اللقاء إلى اللقاء

LANGUAGE

اللغة

☛ Do you speak English? أتتكلم الإنجليزية؟

- Oh, yes I do نعم

• Yes, but not well نعم، ولكن ليس جيدًا

☛ Do you speak French? أتتكلم الفرنسية؟

- No, I don't كلا

• My French is very poor	لغتي الفرنسية ضعيفة جدًا
☛ I don't speak Spanish, do you?	إني لا أتكلم اللغة الأسبانية، هل تتكلمها؟
- Oh yes, very well	نعم، جيد جدًا
☛ I beg your pardon	عفوًا
I don't understand	إني غير فاهم
I don't get you	إني لا أفهمك
Please speak slowly	تكلم ببطء من فضلك
Say that again, please	قل ذلك مرة أخرى، من فضلك
Would you say that again?	أتسمح بأن تقول ذلك مرة أخرى؟

NATIONALITY
الجنسية

☛ What's your nationality?	ما جنسيتك؟
- I'm Egyptian	إني مصري
☛ Where do you come from?	من أي بلد أنت؟
• I come from Egypt	إني من مصر

NATIONALITIES AND LANGUAGES
جنسيات ولغات

Arabic	العربية	Spanish	الأسبانية
English	الإنجليزية	Italian	الإيطالية
French	الفرنسية	Swedish	السويدية
German	الألمانية	Danish	الدنماركية

Norwegian	النرويجية	Japanese	اليابانية
Polish	البولندية	Hungarian	المجرية
Dutch	الهولندية	Russian	الروسية
Persian	الفارسية	Rumanian	الرومانية
Greek	اليونانية	Portuguese	البرتغالية
Turkish	التركية	Finnish	الفلندية
Chinese	الصينية	Indian	الهندية

ASKING ABOUT AGE

السؤال عن العمر

☛ How old are you? — كم عمرك؟

- I'm thirty years old — إني في الثلاثين من عمري

• I'm almost twenty — إني في حوالي العشرين من عمري

• I'm going to be twenty-one next Friday

إني سأبلغ الواحد والعشرين من العمر يوم الجمعة القادم

• Next Month I'll be of age — سأبلغ سن الرشد في الشهر القادم

☛ How old are you? — كم عمرك؟

- I'm just twenty-five — إني في الخامسة والعشرين بالضبط

You don't look so old — لا يبدو عليك هذا السن

☛ How old do you think I'm? — كم تظن عمري؟

• You look very young — إنك تبدين صغيرة السن جدًّا

I'm in my twenties — إني في العشرينات

• You look much younger than your age

إنك تبدين أصغر كثيرًا من سنك

- She's still in her teens إنها لازالت في سن المراهقة
- She isn't older than fifteen لا يزيد عمرها عن خمس عشرة سنة
- He is close to twenty-one إنه قريب من الواحد والعشرين
- I'm not much older than you think لست أكبر كثيرًا مما تظن
- I'm a few years younger than you say إني أصغر مما تقول ببضع سنوات
- I think she is around twenty أظن أنها في حوالي العشرين من العمر
- She isn't eighteen yet إنها لم تبلغ الثامنة عشر بعد
- He is the oldest in his family إنه أكبر أفراد عائلته سنًا
- She is next to the youngest إنها التالية لأصغر أخواتها

ASKING ABOUT PROFESSIONS
السؤال عن المهن

☛ What's your profession? ما مهنتك؟

- I'm an engineer إني مهندس

Engineer مهندس

Chemical engineer مهندس كيمائي

Mechanical engineer مهندس ميكانيكي

Electrical engineer مهندس كهربائي

Electronic engineer مهندس إليكتروني

Civil engineer مهندس مدني

Highway engineer مهندس طرق سريعة

Architect مهندس معماري

Physicist فيزيائي

Chemist كيميائي – صيدلي

Journalist	صحفي
Editor	محرر
Physician	طبيب باطني
Psychiatrist	طبيب نفساني
Surgeon	طبيب جراح
Oculist	طبيب عيون
Accountant	محاسب
Lawyer	محام
Pilot	طيار
Co-pilot	مساعد طيار
Navigator	ملاح
Steward	مضيف
Hostess	مضيفة
Officer	ضابط
Policeman	شرطي
Astronaut	رائد فضاء
Professor	أستاذ
Publisher	ناشر
Artist	فنان
Actor	ممثل
Actress	ممثلة
Film producer	منتج سينمائي
Film director	مخرج سينمائي

Film photographer	مصور سينمائي
Cameraman	مصور
Author	مؤلف
Dancer	راقصة - راقص
Belly dancer	راقصة شرقية
Ballet dancer	راقصة بالية
Singer	مغني - مغنية
Musician	موسيقي
Economist	اقتصادي
Merchant	تاجر
Schoolteacher	مدرس - معلم
Broker	سمسار
Banker	مصرفي
Cashier	صراف
Clerk	كاتب
☛ What's she?	ما مهنتها؟
• She's a stewardess	إنها مضيفة
Schoolmistress	معلمة
Governess	مربية أطفال
Baby-sitter	مؤنسة أطفال
Doctor	طبيبة
Nurse	ممرضة
Lady's maid	وصيفة

ASKING ABOUT TRADES

السؤال عن الحرف

☛ What's his trade? ما حرفته؟

- He's and electrician إنه كهربائي

Barber	حلاق	Draper	تاجر أقمشة
Bookbinder	مجلد كتب	Fishmonger	سماك
Bookseller	بائع كتب	Florist	تاجر زهور
Butcher	جزار	Fruiterer	فاكهي
Carpenter	نجار	Greengrocer	خضري
Cook	طاهي	Glazier	زجاج
Goldsmith	صائغ	Stationer	تاجر أدوات مكتبية
Grocer	بدال-بقال	Tailor	خياط
Hair-dresser	مصفف الشعر	Tobacconist	تاجر تبغ
Jeweler	تاجر مجوهرات	Tradesman	حرفي- تاجر
Porter	بواب - حمال	Turner	خراط
Printer	عامل طباعة	Workman	عامل
Shoe-black	ماسح أحذية	Miller	طحان
Shoemaker	صانع أحذية	Milliner	تاجر قبعات نسائية
Smith	حداد	Hatter	صانع قبعات

MAKING AN APPOINTMENT

الاتفاق على موعد

☛ I'd like to make an appointment to see Mr Zahran

إني أرغب في تحديد موعد لمقابلة السيد زهران

• Well, let me see the agenda, please

حسنًا دعني أرجع إلى المفكرة، من فضلك

• When would you like to see him? متى ترغب في مقابلته؟

Any time would suit me أي وقت يناسبني

• Well, he can see you at four-thirty

حسنًا يمكنه مقابلتك الساعة الرابعة والنصف

☛ Could you make an appointment for me to meet Mr Z?

أتسمح بتحديد موعد لي لمقابلة السيد زهران؟

• Yes, I'd be glad to He has many appointments every day, but you're lucky because he'll be free tomorrow

نعمن يسرني ذلك إنه يرتبط بمواعيد كثيرة كل يوم، ولكنك سعيد الحظ إذ إنه سيكون غير مشغول غدًا

That's fine Any time tomorrow is convenient for me

عظيم أي وقت غدًا مناسب لي

• Very well Nine thirty tomorrow morning

حسن جدًا التاسعة والنصف صباح باكر

☛ When will it be convenient for you to see me?

متى سيكون من المناسب لك مقابلتي؟

• Well, I'm free any time tomorrow حسنًا إني غير مشغول غدًا في أي وقت

• I'm busy all day Wednesday Thursday morning would be better for me

إني مشغول يوم الأربعاء طوال اليوم، يوم الخميس صباحًا سيكون أفضل بالنسبة لي

• How about Monday ten thirty?

ما رأيك في أن يكون يوم الاثنين الساعة العاشرة والنصف

• I might be busy in the morning I can see you in the afternoon

ربما أكون مشغولاً في الصباح يمكنني مقابلتك بعد الظهر

☛ Hello, good morning I've an appointment with Mr Zahran
أهلاً، صباح الخير إني على موعد مع السيد زهران

• Good morning Welcome Will you come this way, sir? Mr Z is expecting you صباح الخير مرحبًا أتسمح بأن تأتي في هذا الاتجاه، يا سيدي؟

• I'm sorry, sir Mr Z is engaged Would you mind waiting for a few moments?
إني آسفة، يا سيدي السيد زهران مشغول ألديك مانع من الانتظار بضع دقائق؟

Not at all I'll wait إطلاقًا سأنتظر

• Please take a seat, and I'll let you know as soon as he is free
تفضل بالجلوس، وسأخبرك بمجرد عدم انشغاله

☛ Can I postpone my appointment from Tuesday to Thursday?
هل يمكنني تأجيل الموعد من الثلاثاء إلى الخميس؟

• Let me see Oh, yes You can دعني أتبين نعم يمكنك

• Oh, no I'm afraid you can't change it كلا يؤسفني أنه لا يمكنك تغييره

☛ I'm afraid I won't be able to keep my appointment
يؤسفني أنن لن أتمكن من المحافظة على موعدي

• call the office to postpone it then اتصل تليفونيًا بالمكتب لتأجيله، إذن

I guess I'll have to cancel it أظن أني مضطر لإلغائه

INTRODUCING PEOPLE
تقديم الأشخاص للتعارف

☛ I'd like to introduce to you my wife أود أن أقدم لك زوجتي

• How do you do, madam? كيف حالك، يا سيدتي؟

How do you do, sir? كيف حالك، يا سيدي؟

(هذه العبارة لا يقصد بها السؤال عن الصحة، ولكنها عبارة تقليدية للتعارف عند

أول لقاء فحسب)

☛ Have you met my cousin? أتعرفين ابن عمي؟

- Oh, how do you do? I'm much delighted

كيف حالك؟ إني لفي غاية الابتهاج

How do you do? Very glad to have met you

كيف حالك؟ إني فرح جدًّا بلقائك

☛ I'd like you to meet my brother أود أن أعرفك بأخي

• How do you do? Glad to know you كيف حالك؟ تسرني معرفتك؟

How do you do? Glad to know you, too

كيف حالك تسرني معرفتك، أيضًا

FRIENDSHIP

الصداقة

☛ Is he a good friend of yours? هل هو صديق مخلص لك؟

- Oh, yes, we're the best of friends أجل، نحن من أخلص الأصدقاء

I'd like to make friends with him, too إني أود مصادقته أيضًا

• He is by all means your type I'm sure you could be very good friends

إنه مثلك من كل النواحي إني متأكد أنه في أمكانكما أن تكونا صديقين مخلصين جدًّا

☛ Are you good friends? هل أنتما صديقان مخلصان؟

- Oh yes We're all in all to each other أجل كل منا للآخر الكل في الكل

• Of course We're very close friends طبعًا إننا صديقان حميمان جدًّا

• They are on good terms إنهم على وفاق

• I don't get on well with her إني لست على وفاق معها

• We have fallen out again لقد تخاصمنا مرة أخرى

- I'm on nodding acquaintance with him إني على معرفة سطحية معه
- They are very loyal to one another إنهم أوفياء جدًّا لبعضهم بعضًا
- She's only hob-nobbing with them إنها تسايرهم فقط
- He's a fair-weather friend

إنه صديق انتهازي (صديق المنفعة) (صديق وقت الرخاء)
- She let him down لقد غدرت به
- He walked out on her لقد تخلى عنها

☛ What about having a drink right now? You don't imagine how tired and thirsty I'm?

ما رأيك في تناول مشروب الآن فورًا؟ إنك لا تتصور كم أنا متعبة وعطشانة

- Oh, don't tell me I also need a rest badly after all this sightseeing

لا داع إلى القول فأنا أيضًا في أشد الحاجة إلى الراحة بعد كل هذه المشاهدة للمعالم

Do you know any good place just near here?

أتعرف أي مكان لطيف بالقرب من هنا؟

- Oh yes I'll take you to a very cozy place where we can have real good time نعم سآخذك إلى مكان هادئ جدًّا حيث يمكننا قضاء وقت ممتع حقًّا

What a romantic place Let's sit over there in the corner

يا له من مكان شاعري هيا بنا نجلس هناك في الركن

- I'm very happy indeed to have you with me for a long, long day

إني لسعيد جدًّا في الحقيقة بصحبتك لي طوال يوم كامل

Thank you so much Very nice of you You're all cordiality

أشكرك كثيرًا هذا لطيف منك جدًّا إن كلك مودة

- You're worth your weight in gold

إنك لغاية في العظمة (إنك تساوين وزنك ذهبًا)

- I've something important to disclose to you

لدي شيء هام أريد أن أصارحك به

ALL SORTS OF PEOPLE

الناس بمختلف معادنهم

☛ How do you see him?	ما رأيك فيه؟
- Oh, he is a morsel	إنه شخص تافه
And How do you see her?	وما رأيك فيها؟
• Oh, she is a coquette	إنها لعوب (عابثة)

Ninny	الساذج	Sissy	مخنث
Liar	الكذاب	Bluff	خداع
Bastard	الوضيع	Chicken	العديم الخبرة
Hypocrite	منافق	Kite	المحتال - الوغد
Villain	الشرير	Imposter	النصاب
Good	طيب	Zippy	نشط
Nice	لطيف	Humorous	ظريف - فكه
Decent	مهذب	Shy	خجول
Generous	كريم	Intelligent	ذكي
Polite	مؤدب	Civilized	متحضر
Wise	حكيم - عاقل	Kind	رحيم
Diligent	مجتهد	Charitable	محسن
Brave	شجاع	Peaceful	مسالم
Honest	أمين	Good-tempered	هادئ الطبع
Patient	صبور	Courteous	دمث الخلق
Firm	حازم	Witty	سريع البديهة
Clement	حليم		

Bad	سيء	Mean	سافل
Rude	فظ	Wicked	شرير
Cruel	قاس	nervous	عصبي
Impolite	غير مؤدب	Queer	شاذ
Dull	غبي	Silly	أبله
Vulgar	سوقي - بذئ	Jealous	غيور
Downy	دحلاب	Cunning	ماكر
Green	ساذج	Sly	خبيث
Foolish	أحمق	Proud	متكبر
Cocky	مختال - مغرور	Niggard	شحيح
Stupid	غبي	Coward	جبان
Selfish	أناني	Hippish	سوداوي

TAKING ABOUT MEN

التحدث عن الرجال

- Can you describe him to me? أيمكنك أن تصفه لي؟

- Of course You can easily recognize him

طبعًا يمكنك التعرف عليه بسهولة

• He is a tall, good-looking man إنه رجل طويل القامة، وسيم الطلعة

• He is a young chap, with long hair and soulful eyes

إنه شاب في مقتبل العمر، ذو شعر طويل وعينين فياضتين بالمشاعر

• He is a young, well-dressed chap

إنه شاب في مقتبل العمر، حسن الهندام

• He is a nice young man, just the same as you are

إنه شاب لطيف مثلك تمامًا

• He is a handsome and vivacious man of abut thirty

إنه رجل وسيم ومفعم بالحيوية في حوالي الثلاثين من العمر

• He is a smart middle-aged man إنه رجل أنيق متوسط العمر

☛ How do you see him? ما رأيك فيه؟

- He is a man of the world إنه رجل مجرب خبير بالحياة

• He is a man of his word إنه رجل يحترم كلمته

• He is very observant and a quick mind reader

إنه دقيق الملاحظة جدًا وفطين

• He is a witty person إنه شخص سريع البديهة

• He is mighty religious إنه شديد التدين

• He is a cold turkey إنه مغرور بنفسه

• He is a lady's man (wolf) (إنه زير نساء (ذئب

• He is a promising athlete with high hopes

إنه رياضي يبشر بمستقبل عظيم وطموح

• He is a happy-go-lucky person إنه شخص متواكل

• He's a wet-blanket إنه مثبط للهمة

• He's good for nothing إنه خائب

TALKING ABOUT WOMEN

التحدث عن النساء

☛ Isn't she a very good-looking girl? أو ليست فتاة وجيهة جدًا؟

- Oh yes She's by all means a stunning beauty

أجل إنها بكل تأكيد ساحرة الجمال

I'd say she is a Venus لعمري إنها فينوس

☛ What a beautiful blonde يا لها من شقراء جميلة

• She's a very nice girl, with a good figure and swell eyes

إنها فتاة لطيفة جدًّا، ذات قوام جميل وعينين رائعتي الحسن

☛ That brunette over there looks very beautiful

تلك السمراء هناك تبدو جميلة جدًّا

• Oh, she is a very delightful looking woman

إنها امرأة تسر الناظرين جدًّا

• She is a good-looking brunette — إنها سمراء وجيهة

• She is a charming blonde — إنها شقراء فاتنة

• She is a girl of purity and innocence — إنها فتاة تتسم بالطهارة والبراءة

• She's a coquette at heart — إنها امرأة لعوب بطبيعتها

• She's an easy girl — (إنها فتاة سهلة المنال (مستهترة

• She is all woman — إنها امرأة كلها أنوثة

• She is a very respectable girl — إنها فتاة محترمة جدًّا

Beautiful	جميلة	Elegant	أنيقة – رشيقة
Lovely	رائعة الجمال	Delicate	رقيقة
Handsome	وسيمة	Graceful	رشيقة
Pretty	لطيفة – جميلة	Decent	مهذبة
Bonny	وسمية – جميلة	Pure	عفيفة – طاهرة
Charming	ساحرة الجمال	Comely	بشوشة – لطيفة
Fascinating	فاتنة	Fair	جميلة – شقراء

LOVE AND MARRIAGE

الحب والزواج

☛ Oh, you look mighty pretty I like you

إنك لتبدين رائعة الجمال إني أحبك

• Swell I like you, too رائع وأنا أحبك أيضًا

Really? Do you mean what you say? حقًا؟ هل تعنين ما تقولين؟

• Honestly, I like you very much حقًا، إني أحبك حبًا كثيرًا

☛ I love you إني أحبك

• And I adore you وأنا أهيم بحبك

You are my happiness أنت سعادتي

• And you're my world وأنت حياتي

Shall we marry? أنتزوج؟

- Of course I know you, and you know me

طبعًا إني أعرفك، وأنت تعرفني

And we're used to being together ولقد اعتدنا أن نكون معًا

☛ Are you really in love with me? هل تحبني حقًا؟

• Sure, sweetheart You're the Venus of my heart

مؤكد، يا حبيبتي إنك فينوس قلبي

I love you too I love you deeply إني أحبك، أيضًا أحبك من أعماق قلبي

☛ My love for you is great You're the girl of my dreams

إن حبي لك عظيم، إنك فتاة أحلامي

• And my love for you is maddening You're the apple of my eye

وحبي لك يصل إلى الجنون إنك قرة عيني

Do you think I'm really pretty? أتعتقد أنني جميلة حقًا؟

- Of course, you're you're certainly the prettiest girl I've ever met

طبعًا إنك بالتأكيد أجمل فتاة قابلتها في حياتي

You're also the most delicious man I've ever met

أنت أيضًا أظرف رجل قابلته في حياتي

- Why don't you get married and raise a family like others?

لماذا لا تتزوج وتكون عائلة كالآخرين

• Marriage is certainly a mighty fine thing

إن الزواج لشيء رائع جدًّا بالتأكيد

My parents won't object to our getting married

إن والدي لن يعارضا في زواجنا

- What kind of engagement rings do you want?

أي نوع من خواتم الخطوبة تريدين؟

• I'd leave that entirely to your decision إني أترك ذلك كلية لقرارك

Well, how about going off and buying it together?

حسنًا، ما رأيك في الذهاب معًا لشرائه؟

• Fine Let's go عظيم هيا بنا

• Diamond ring خاتم من الماس

• Semi-precious ring خاتم شبه ثمين

• Antique ring خاتم تقليدي (من طراز عتيق)

• The announcement of the engagement الإعلان عن الخطوبة

• Celebration الاحتفال بالمناسبة

• Letters of congratulations خطابات التهنئة

I'm really very happy to hear the great news of your engagement to Samir Congratulations and many good wishes to both of you

إني سعيدة جدًّا حقًّا بسماع الخبر العظيم الخاص بخطوبتك لسمير تهنئتي وتمنياتي الطيبة الكثيرة لكليكما

Formal Wedding: الزفاف الرسمي:

• The announcements in the daily papers

الإعلانات في الصحف اليومية

- Printing and sending of Wedding invitation cards
طباعة وإرسال بطاقات الدعوة للزفاف
- Decorations and music الزخارف والموسيقى
- Formal Wedding Reception حفل الزفاف الرسمي
- The receiving line طابور المستقبلين
- White bride's wedding dress (Dress, train, veil, headdress and bouquet)
فستان زفاف العروس الأبيض (الفستان، وذيل الفستان، والنقاب، وتاج العروس، وباقة الأزهار)

Informal wedding: الزفاف غير الرسمي:

- Swift quiet wedding without fuss زفاف سريع هادئ بدون جلبة
- The bride wears an elegant outfit تلبس العروس طاقمًا أنيقًا
- The groom wears a lounge suit (يلبس العريس بذلة مريحة (عادية
- No brides-maids or ushers لا وصيفات للعروس ولا مستقبلين

☛ How thrilling it's to hear the announcement of your marriage My most sincere congratulations and best wishes to you and your bride

كم هز مشاعري سماع نبأ إعلان زواجك أخلص التهاني وأطيب التمنيات إليك وإلى عروسك

GIVING BIRTH TO CHILDREN
إنجاب الأطفال

☛ His wife is pregnant إن زوجته حامل

Her daughter is expecting ابنتها حامل

She's in the family way إنها حامل

She's going to have a baby إنها حامل

☛ She has recently given birth to a child
لقد أنجبت طفلاً منذ عهد قريب

• What has she got? (ماذا أنجبت؟ (ولد أم بنت؟

It's a girl Her younger sister has a baby, too
إنها بنت، وأختها الصغرى لديها طفل أيضًا

• And what has she got? ولد أم بنت؟

It's a boy إنه ولد

FAMILY AND RELATIVES
العائلة والأقارب

☛ Are you married, Mr Zahran هل أنت متزوج يا سيد زهران؟

- Yes, I'm and I'd like you to meet my family
نعم، وأحب أن أعرفك بعائلتي

It's a pleasure How many are there in your family?
إنه ليسرني ذلك كم عدد أفراد عائلتك؟

• There are five of us altogether نحن جميعًا خمسة أفراد

When did you get married? متى تزوجت؟

- I got married in 1970 لقد تزوجت عام 1970

How about your brother? Is he married, too?
وأخوك؟ هل هو متزوج أيضًا؟

• No, He isn't He's still single He doesn't want to get married He prefers to remain a bachelor
كلا، غير متزوج ما زال أعزب إنه لا يريد أن يتزوج إنه يفضل إن يظل أعزب

Do you have any sisters? هل لك أية أخوات؟

- Yes, I've only one sister نعم، لي أخت واحدة

Is she married? هل هي متزوجة؟

• No, she's a widow He husband passed away a few years ago

لا، إنها أرملة لقد توفي زوجها منذ بضع سنوات

Oh, I'm sorry to hear that

يؤسفني سماع ذلك

☛ I'd like you to meet my wife

إنني أود أن أعرفك بزوجتي

Fiancé	خطيب	Fiancée	خطيبة
Husband	زوج	Wife	زوجة
Father (daddy)	أب	Mother (mammy)	أم
Son	ابن	Daughter	ابنة
Brother	أخ	Sister	أخت
Uncle	خال - عم	Aunt	خالة - عمة
Cousin	ابن العم	Cousin	ابنة العم
Nephew	ابن الأخ (ابن الأخت)	Niece	ابنة الأخ (ابنة الأخت)
Father-in-law	والد الزوج أو الزوجة	Mother-in-law	والدة الزوج أو الزوجة
Son-in-law	زوج الابنة	Daughter-in-law	زوجة الابن
Grandpa	جد	Grandma	جدة
Grandfather	جد	Grandmother	جدة
Grandson	ابن الابن أو الابنة	Grand daughter	ابنة الابن أو الابنة
Granduncle	أخ الجد أو الجدة	Grandaunt	أخت الجد أو الجدة
Great uncle	أخ الجد أو الجدة	Great-aunt	أخت الجد أو الجدة

PAYING A VISIT

القيام بزيارة

☛ When can I see you? متى يمكنني أن أراك؟

- Right now الآن حالاً

Well, I'm coming over حسنًا، أني قادم إليك

• Oh, well, come on We have to take a chance sometimes
حسنًا، تعال لابد لنا من انتهاز الفرص أحيانًا

☛ Hello, please come in أهلاً، تفضل بالدخول

• Hello, here we meet at last أهلاً، ها نحن نلتقي أخيرًا

You're welcome مرحبًا بك

• I'm sorry if I disturbed you آسف أن كنت قد أزعجتك

Not at all Please make yourself at home
إطلاقًا خذ كامل راحتك كأنك في منزلك

☛ Hello, I'm glad you were able to come
أهلاً، يسرني أنك تمكنت من الحضور

• Hello, I'm afraid I'm rather late Have you been waiting long?
أهلاً، أخشى أن أكون قد تأخرت عليك هل طال انتظارك لي؟

Oh no, only a few minutes كلا، بضع دقائق فقط

What would you like to have? Tea, coffee, or a soft drink?
ماذا تحب أن تتناول؟ شاي أو قهوة أو مشروبًا خفيفًا؟

• I'll take a cup of coffee سأتناول فنجانا من القهوة

Do you like much sugar in your coffee? هل تحب قهوتك بكثير من السكر؟

• Yes, plenty نعم، كثيرًا منه

Would you like another cup of coffee?
أتحب أن تتناول فنجانًا آخر من القهوة؟

• Yes, I'd like this very much نعم، أحب ذلك كثيرًا جدًا

☛ How nice to see you We're very pleased to have you with us

ما ألطف أن نراكم إنه ليسرنا جدًا أن تكونوا معنا

• Thank you very much It's nice to see you too

نشكركم كثيرًا جدًا من اللطيف أن نراكم، أيضًا

It's a long time we haven't met إننا لم نتقابل منذ فترة طويلة

• As you know we have been away for some time

كما تعرفون، كنا مسافرين فترة من الوقت

How good of you to visit us كم هو لطيف منكم أن تزورونا

• Thanks It's only yesterday that we made our mind to pay you this surprise visit

شكرًا لقد عزمنا بالأمس فقط على القيام بزيارتكم هذه الزيارة المفاجئة

Oh, you're welcome We're expecting other guests, too Help yourselves to the chocolates, while I fix you some soft drinks

مرحبًا بكم إننا في انتظار ضيوف آخرين، أيضًا تفضلوا شوكولاته، بينما أعد لكم بعض المشروبات الخفيفة (غير المسكرة)

• Very kind of you I'd rather prefer a cup of tea

إن ذلك لكرم منكم عظيم إني أفضل بالأحرى فنجانًا من الشاي

☛ How about a game of chess? ما رأيك في مباراة في الشطرنج؟

- Well, I'm all for it Cigarette? حسنًا، إني على أتم استعداد سيجارة؟

No, thank you I've given up smoking

لا، أشكرك لقد كففت عن التدخين

• I'm not as smart as you're at chess

إنني لست بارعًا مثلك في لعب الشطرنج

Maybe But, here we're You've put me in corner

ربما ولكن، ها هو الحال لقد وضعتني في مأزق

☛ How do you like this of music? ما رأيك في هذه القطعة الموسيقية؟

- Oh, I like it very much I'm fond of classical music
أحبها كثيرًا جدًا إني مغرم بالموسيقى الكلاسيكية

How about a game of cards? ما رأيك في أن نلعب الورق؟

- I'm afraid it's about time to leave We've enjoyed visiting you very much أخشى أن الوقت قد حان للانصراف لقد استمتعنا بزيارتكم كثيرًا جدًا

We, too Please, come again نحن، أيضًا من فضلكم، زورونا مرة أخرى

• So long Have a nice time إلى اللقاء نرجو لكم وقتًا طيبًا

Same to you So long وأنتم كذلك إلى اللقاء

ATTENDING A PARTY

حضور حفل

☛ They are giving a grand party this evening
إنهم سيقيمون حفلاً عظيمًا هذا المساء

• I'm sure it is going to be a wonderful party
إني متأكد أنها ستكون حفلة مدهشة

Oh yes, great preparations have been made
أجل، لقد أجريت استعدادات عظيمة

• Have you been invited? هل دعيت؟

Of course I won't miss a party like that for anything in the world
طبعًا لا تفوتني حفلة مثل هذه لأي سبب من الأسباب

• I know You get an invitation to a party almost every night
أعرف ذلك إنك تتلقى دعوة لحفل كل ليلة تقريبًا

How about joining us? ما رأيك في الانضمام إلينا؟

- I'd love to, but I don't like to be a gate-crasher
كم أود ذلك، ولكني لا أحب أن أحضر حفلاً بدون دعوة

Oh no friends are invited, too كلا إن الأصدقاء مدعوون أيضًا

• Do we have to dress formally? هل لابد لنا أن نلبس ملابس رسمية؟

It isn't necessary You can attend in informal dress

ليس ضروريًا يمكنك الحضور بملابس عادية

☛ Well, well, the estimable Dr Z come on in, and join the fun Just on time?

حسنا، حسنا، الدكتور زهران المبجل تعال، واشترك في المرح لقد جئت في الوقت المناسب

• Hello, everybody أهلاً بكم، جميعًا

Who's the gentleman with you? من السيد الذي معك؟

- This is Mr Tareq, my best friend And wherever he is, there you find me too إنه السيد طارق، أعز أصدقائي، وحيثما تجده، تجدني أنا أيضًا

Glad to know you, Mr Tareq يسرني التعرف بك يا سيد طارق؟

- How do you do? كيف حالك؟

How do you do? It's an honour to meet you

كيف حالك؟ إنه ليشرفني لقاؤك؟

☛ My husband and I are very happy to have you with us

أنا وزوجي سعيدان جدًّا بوجودكما معنا

• The party is in full swing What a spacious living room

الحفل على قدم وساق، يا لها من حجرة معيشة فسيحة

Come this way; I want to introduce you to some friends

تعال من هنا، أريد أن أقدمك لبعض الأصدقاء

Shall I fix you a highball or do you still prefer beer?

هل أعد لك كأسًا طويلاً من الويسكي المخفف بالثلج أم أنك لازلت تفضل البيرة؟

• I'd rather have pine-apple juice That's my favourite drink

أفضل أن أشرب عصير الأناناس ذلك مشروبي المفضل

☛ Good evening, ladies and gentlemen

مساء الخير، سيداتي سادتي

First, let me say how glad I am to see you here and to extend a cordial welcome to all of you

أولاً، دعوني أعبر لكم عن شدة فحري برؤيتكم هنا، ولأن أرحب بكم جميعًا ترحيبًا حارًا

It is really an auspicious occasion and as you see there is a bit of a celebration إنها حقًا لمناسبة سعيدة، وكما ترون نحتفل احتفالاً متواضعًا

Let's all join the fun هيا بنا جميعًا نشترك في اللهو

☛ Who is that gentleman over there? من هذا السيد هناك؟

• I don't really know It's the first time I see him here

إني لا أعرف في الحقيقة إنها أول مرة أشاهده فيها هنا

He must be a very reputable person See how people are hovering around him لابد أنه شخص مشهور جدًا أنظر كيف يحوم الناس حوله

☛ Who is that roli-girl over there?

مَن هذه الفتاة القصيرة الممثلة الجسم هناك؟

• Do you mean that one in a short blue skirt and tight pink sweater? أتعني تلك التي ترتدي جونلة زرقاء قصيرة و(سويتر) قرنفلي اللون ضيق؟

Oh, yes She looks very pretty She must be very rich, too

نعم إنها تبدو جميلة جدًا لابد أنها غنية جدًا أيضًا

• She is the grass widow of a very wealthy husband

إنها مطلقة لزوج ثري جدًا (أو امرأة منفصلة عن زوجها)

☛ May I have the pleasure of this dance?

أتسمحي لي بأن أحظى بهذه الرقصة؟

• Sure It's a pleasure مؤكد يسرني ذلك

You dance very well, miss إنك ترقصين جيدًا جدًا، يا آنسة

• Thank you, but not as well as you شكرًا لك، ولكني لست مبدعة مثلك

You're very nice إنك لطيفة جدًا

• Thank you, but I wish to sit down as I'm rather tired

أشكرك، ولكني أرغب في الجلوس، إذ أنني متعبة نوعًا

Please don't go yet Let's all go to a nightclub

من فضلك لا تبرحي الآن دعونا جميعًا نذهب إلى ناد ليلي

• The party is over لقد انتهى الحفل

SOCIAL RELATIONS

العلاقات الاجتماعية

• Be sociable كن اجتماعيًا

• Be gentle, decent and understanding كن لطيفًا، ومهذبًا، ومتفاهمًا

• Address people in the language they can understand

خاطب الناس على قدر عقولهم

• Offer and accept invitations قدم وأقبل الدعوات

• Congratulate others on special occasions

هنئ الآخرين في المناسبات الخاصة

• Express sympathy on occasions of death, illness or accidents

عبر عن مشاركتك للناس في أحزانهم، في مناسبات الوفاة أو المرض أو الحوادث

•Take part in funerals and send telegrams or letters of condolence

اشترك في الجنازات، وأرسل برقيات أو خطابات العزاء

• Send messages of thanks and greetingsأبعث برسائل الشكر والتحيات

• Pay visits, receive guests, attend ceremonies and give receptions

قم بالزيارات، واستقبل الضيوف، وأحضر الاحتفالات، وأقم حفلات الاستقبال

INVITATION TO DINNER OR LUNCHEON

الدعوة للعشاء أو الغداء

☛ We request pleasure of your company at dinner, next Monday evening, at seven o'clock

نرجو أن نحظى بصحبتكم في مأدبة العشاء مساء الاثنين القادم، الساعة السابعة

• We accept with pleasure your kind invitation

يسرنا قبول دعوتكم الكريمة

• I sincerely regret that a previous engagement prevents me from accepting your kind invitation

يؤسفني جدًا أن ارتباطي بموعد سابق يمنعني من قبول دعوتكم الكريمة

☛ How about coming to dinner, next Sunday evening, and attending the theater with us afterwards?

ما رأيكم في الحضور للعشاء، مساء الأحد القادم، ومشاهدة المسرح معنا بعد ذلك؟

• Oh, we're very happy to spend such a pleasant evening with you

يسعدنا جدًا قضاء مثل هذه السهر اللطيفة معكم

• How nice of you to invite us for dinner It's certainly utmost pleasure

كم هو لطيف منكم أن تدعونا للعشاء من المؤكد أن ذلك يسرنا للغاية

INVITATION TO A WEDDING CELEBRATION

الدعوة لحضور احتفال بالزواج

☛ We request the honour of your presence at the marriage of our daughter, on...,at...

نرجو أن نحظى بشرف حضوركم زواج ابنتنا، يوم، بـ

A reception will immediately follow the wedding ceremony

سيقام حفل استقبال مباشرة بعد مراسم عقد القران

• It is an honour and great pleasure to accept your kind invitation Heartiest congratulations and our very best wishes for all the years ahead

إنه لشرف وسرور عظيم أن نقبل دعوتكم الكريمة أخلص التهاني القلبية وأطيب تمنياتي لكم طوال كل السنوات القادمة

☛ We request the pleasure of your company at the wedding reception of our daughter, on..., at...

نرجو أن نحظى بصحبتكم في حفل زفاف ابنتنا، يوم، بـ

• I accept with pleasure your kind invitation to be present at the wedding reception of your daughter

يسرني قبول دعوتكم الكريمة لحضور حفل زفاف كريمتكم

• I regret exceedingly that I am unable to accept your kind invitation to be present at the wedding reception of your daughter

إني لفي شدة الأسف لعدم إمكاني قبول دعوتكم الكريمة لحضور حفل زفاف كريمتكم

A WORD OF THANKS

كلمة شكر

☛ Thank you most sincerely for our good hospitality at dinner last Friday evening We've highly appreciated such gracious entertainment

نشكركم أخلص الشكر على ضيافتكم الطيبة لنا على العشاء مساء يوم الجمعة الماضي وإننا لمقدرون كثيرًا هذه الحفاوة الكريمة

☛ Thank you very much for affording me the opportunity to meet your best friends and acquaintances, at the reception given last Monday evening

أشكركم كثيرًا جدًّا لإتاحة الفرصة لي لمقابلة أخلص أصدقائكم ومعارفكم، في حفل يوم الاثنين الماضي

☛ Thank you for your courtesy which I'll never forget I hope that I may have opportunity some day to return your kindness

شكرًا لمجاملتك التي لن أنساها أبدًا أرجو أن تتاح لي الفرصة يومًا ما لأقابل كرمك بالمثل

☛ I can't tell you how much I appreciate your gift It will always remind me of you Thanks more than I can say

إني لا أستطيع أن أعبّر لك عن مدى تقديري لهديتك إنها سوف تذكرني بك دائمًا شكرًا يفوق ما يمكن أن يجود به لساني

CONGRATULATION

التهنئة

- My congratulations تهنئتي
  - ☛ My cordial congratulations تهنئتي القلبية
- Thank you very much أشكرك كثيرًا جدًا
- Happy birthday to you Congratulations and best wishes
  عيد ميلاد سعيد لك تهنئتي وأطيب تمنياتي
- May you have many more anniversaries
  أعاد الله عليك مزيدًا كثيرًا من الأعياد
  - ☛ Many happy returns of the day
    أعاد الله عليك مثل هذا اليوم بالسعادة (كل عامٍ وأنتم بخير)
- Thank you The same to you (أشكرك والمثل لك (وأنتم كذلك
- Happy new Year عام جديد سعيد
- Happy Bairam عيد فطر سعيد
- Happy corban Bairam عيد أضحى سعيد
- Merry Christmas (عيد ميلاد سعيد (عيد ميلاد السيد المسيح
  - ☛ I'm pleased to be among the first to congratulate you on

your success All my good wishes for the very best

يسرني أن أكون من أوائل المهنئين لك بمناسبة نجاحك كل تمنياتي الطيبة لك بالخير

☛ How glad I'm to hear of your engagement to Miriam All my blessing and good wishes for a long life of happiness together

كم أنا فرح بسماع نبأ خطوبتك لمريم كل ابتهالاتي وأطيب تمنياتي لكم بحياة طويلة من السعادة معًا

CONDOLENCE AND SYMPATHY

العزاء والمشاركة في الشعور

☛ How is your mother-in-law? كيف حال والدة زوجتك؟

- I'm afraid it's all up with her لقد قضى نحبها مع الأسف

And has your grandfather recovered? وهل شفى جدك؟

• I'm sorry to say he passed away last summer

يؤسفني القول بأنه قد توفى في الصيف الماضي

What sad news I can't put into words how I feel

يا له من خبر محزن إني لا أستطيع التعبير عن مشاعري بالكلمات

☛ What sad news that of your husband's passing my most sincere condolence كم أحزنني نبأ وفاة وزجك أخلص عزائي

☛ My deepest sympathy in the extremely sad loss of your wife May God bless her soul

أشاطرك عميق الحزن في وفاة زوجتك تغمدها الله برحمته

❽❽❽

Choose:-

11. Susan sometimes __________downtown to shop

    a. go
    b. is going
    c. going
    d. goes

12. From time to time we __________________our friends in Jeddah

    a. visit
    b. visits
    c. are visiting
    d. visiting

13. Water always ___________at 100°C

    a. boiling
    b. is boiling
    c. boils
    d. are boiling

***

Chapter 9

الفصل التاسع

SPORTS
HOBBIES
AMUSEMENTS

الرياضة والهوايات والتسلية

GYMNASTICS AND ATHLETICS

الألعاب الرياضية وألعاب القوى

☛ I see you're a good sportsman ألاحظ أنك رياضي عظيم

• I always practice to keep myself fit إني أتمرن دائمًا للمحافظة على لياقتي

Do you go to any gymnasium? أتذهب إلى أي نادي رياضي؟

- Yes, almost every day نعم، غالبًا كل يوم

• I'm an athlete, too أني رياضي أيضًا

☛ What's your favourite sport? ما هي رياضتك المفضلة؟

- Tennis in the winter, and swimming in the summer

التنس شتاءًا، والسباحة صيفًا

Ping-ping	تنس الطاولة	Hockey	الهوكي
Tennis	التنس	Ice hockey	هوكي الجليد
Swimming	السباحة	Golf	الجولف
Basketball	كرة السلة	Cricket	الكريكيت

Volleyball	الكرة الطائرة	Boxing	الملاكمة
Football	كرة القدم	Wrestling	المصارعة
Soccer	كرة القدم العادية	Skiing	التزحلق على الجليد
Rugby	كرة القدم الحرة	Water skiing	التزحلق على الماء
Baseball	كرة القدم الأمريكية	Skating	الانزلاق بالعجلات
Handball	كرة اليد	Sledding	ركوب المزلقة
Boating	ركوب الزوارق	Mountain climbing	تسلق الجبال
Rowing	التجديف		
Hiking	السير الطويل	Hunting	الصيد
Horse riding	ركوب الخيل	Fishing	صيد السمك
Weight lifting	رفع الأثقال	Camping	إقامة المعسكرات
Gymnastics	الرياضة البدنية	Hurl the javelin	رمي الرمح
Cycling	ركوب الدراجات	Pole-vault	القفز بالسارية
Car racing	سباق السيارات	Broad jump	القفز الطويل
Running	العدو	High jump	القفز العالي

GOING TO THE STADIUM
الذهاب إلى مدرج الألعاب الرياضية

- Let's go to the Stadium هيا بنا نتوجه إلى مدرج الألعاب الرياضية

Do you know where the Stadium is?
أتعرف أين يوجد مدرج الألعاب الرياضية؟

Where do you like your seats? أين تحب الجلوس؟

- I prefer the grandstand أفضل المدرج الكبير (المسقوف

Any seats in the grandstand? أتوجد أي مقاعد بالمدرج الكبير؟

• I'm afraid there aren't any seats left لم تعد هناك أي مقاعد مع الأسف

• There are only some seats in the sun توجد فقط بعض مقاعد في الشمس

• You're lucky You can have four seats in the shade

إنك محظوظ يمكنك الحصول على أربعة مقاعد في الظل

☛ Oh, the Stadium is packed إن مدرج الألعاب الرياضية مزدحم

• Oh yes What a crowd نعم يا له من حشد

We've to elbow our way to get our seats

لابد لنا من أن نشق طريقنا للوصول إلى مقاعدنا

• Whereabouts are our seats? في أي الأنحاء توجد مقاعدنا؟

Row (D), numbers 14 to 17 الصف (د) الأرقام من 14 إلى 17

• Hurry up If my watch is right, it's high time for the match to start

أسرعوا إن كانت ساعتي مضبوطة، فإن موعد بدء المباراة قد حان

A FOOTBALL MATCH

مباراة في كرة القدم

☛ How about going to the semi-final football match?

ما رأيك في الذهاب إلى مباراة كرة القدم قبل النهائية؟

I'd love to We must see the world cup final, too

كم أحب ذلك لابدَ لنا أيضًا من مشاهدة نهائي كأس العالم

☛ Who is playing? من يلعب؟

- Here you're the list Champions of the world

ها هي القائمة أبطال العالم

When does the match start? متى تبدأ المباراة؟

- In a few minutes في بضع دقائق

☛ The battle is on لقد بدأت المعركة

The forwards move smoothly towards the penalty area
المهاجمون يتحركون بسهولة تجاه منطقة الجزاء

The defense is outstanding إن الدفاع ممتاز

The goal-keeper is vigilant إن حارس المرمى يقظ

A cross shot from the left ضربة عرضية من جهة اليسار

What a quick powerful shot يا لها من ضربة سريعة قوية

☛ They've equalized in the last seconds لقد تعادلا في الثواني الأخيرة

The third goal of the match after ten minutes of the extra time
الهدف الثالث من المباراة بعد عشر دقائق من الوقت الإضافي

• What's the score now? كم عدد الأهداف الآن؟

Two to one اثنان مقابل واحد

Goalkeeper	حارس المرمى	Free kick	ضربة حرة
Full back	ظهير	Corner kick	ضربة ركنية
Half back	ظهير مساعد	Penalty kick	ضربة جزاء
Forward	مهاجم	Kick-off	ضربة استئناف اللعب
Centre forward	قلب الهجوم		
The insides	قلب متوسط الهجوم	Cross pass	تمريرة عرضية
The wings	الجناحان	Forward pass	تمريرة أمامية
Attack	يهاجم	Short pass	تمريرة قصيرة
Defend	يدافع	Shooting	إطلاق الكرة
		Dribbling	الزخف بالكرة

- Back-heel kick ضربة خلفية بكعب الحذاء
- Controlling the ball التحكم في الكرة
- Darting ahead الانقضاض إلى الأمام
- saving the ball صدر الكرة
- Fisting the ball ضرب الكرة بقبض اليد

A BOXING MATCH

مباراة في الملاكمة

☛ That sounds to be a very exiting boxing match

يبدو أن مباراة الملاكمة هذه ستكون مثيرة جدًا

- certainly It's the world Championship for heavyweight

بالتأكيد إنها بطولة العالم في الوزن الثقيل

The first round is about to start إن الجولة الأولى على وشك أن تبدأ

- We are lucky to have our seats near the boxing ring

إننا سعيدا الحظ بأن نجلس بالقرب من حلبة الملاكمة

☛ There you're the boxers and their seconds

ها هما الملاكمان ومساعداهما

- And now, the bout begins with enthusiasm

والآن، تبدأ المباراة بحماس

What a tactful sparring (يا لها من مناورة بارعة (دفاع وهجوم

- A strong punch on the bridge of the nose

ضربة قوية على قصبة الأنف

A hard left ضربة يسارية شديدة

- A counter blow to the breast-bone ضربة مضادة إلى عظة الصدر

☛ The ex-champion of the world smashed a whistling hook to the jam لقد سدد بطل العالم السابق ضربة خطافية مدوية إلى الفك

• That's a good sling-change إن هذه لضربة تبادلية عظيمة

What a fierce upper-cut

يا لها من لكمة علوية شديدة (موجهة إلى الذقن من أسفل

• Oh, there's much infighting كثير من الالتحام (الاشتباك

☛ Oh, quick successive punches لكمات سريعة متلاحقة

• Oh, knocked down لقد طرح أرضًا

A tremendous knockout ضربة قاضية هائلة

• A very exiting match indeed إنها حقًا لمباراة مثيرة جدًا

SWIMMING

السباحة

☛ How about going to the swimming pool?

ما رأيك في الذهاب إلى حمام السباحة؟

• Oh, I'd love to I'm dying for a swim

كم أود ذلك إني مشتاقة جدًا للسباحة

Well, let's hire a cabin for a whole day

حسنًا، هيا بنا نستأجر كابينة لمدة يوم كامل

☛ Shall we relax for a while under this sunshade?

أنسترخي فترة تحت هذه المظلة؟

• Oh yes I'll bring two deck-chairs

أجل سأحضر كرسيين من كراسي الاسترخاء

The sun is shining and the water looks warm

إن الشمس مشرقة والماء يبدو دافئًا

• Good Everyone seems to be enjoyed the fun

عظيم يبدو أن الجميع يستمتعون باللهو

☛ It's about time to have a dip in the pool

لقد آن لنا أن نغطس في الحمام

• Let's go to the showers, first أولاً هيا بنا نذهب إلى الرذاذات (الأدشاش)

Now I'm going into the water Come on الآن سأنزل في الماء هيا

☛ You swim very well إنك تسبحين جيدًا جدًا

• You're a good swimmer, too إنك سباح عظيم، أيضًا

Let's swim under water هيا بنا نسبح تحت الماء

• Good But I can't swim long distances

عظيم ولكنني لا أستطيع أن أسبح لمسافات طويلة

☛ Let's go up to the spring-board and make a drive

هيا بنا نذهب إلى لوحة القفز لنقوم بغطسة

• All right But let's first swim the pool to and fro

وهو كذلك ولكن هيا بنا أولاً نسبح بطول الحمام ذهابًا وإيابًا

GOING FISHING

الذهاب لصيد السمك

☛ Let's go fishing هيا بنا نذهب لصيد السمك

• Good I like to fish for sport عظيم إنني أحب صيد السمك كنوع من الرياضة

Do you know where the harbor is? أتعرف أين يوجد الميناء؟

- Oh yes It isn't far from here نعم إنه ليس ببعيد عن هنا

☛ We want to go fishing نريد أن نذهب لصيد السمك

• Here's a good fishing boat for you ما هو مركب لصيد السمك مناسب لكما

• Fishing tackle جهاز صيد ا لسمك

• Rod/ Spool/ Line القصبة/ البكرة/ ا لخيط

• Fishing reel/ Hook الصنارة/ الشص

• Bait net شبكة مزودة بالطعم

• Release the line يطلق الخيط

- River and sea fishing — الصيد في الأنهار والبحار
- Underwater fishing — الصيد تحت الماء

ROWING AND SAILING

التجديف والإبحار

☛ Where can we get boats for hire?

أين يمكننا الحصول على قوارب للاستئجار؟

- At the jetty — عند رصيف البحر

Let us take this one It is a pretty row-boat

دعنا نستأجر هذا إنه زورق تجديف لطيف

- Look after the rudder, and I'll deal with the oars

تول أمر الدفة وسأتولى أنا أمر المجاذفين

☛ Shall we go up? — هل نتجه ضد التيار؟

- oh no Down (with the current) — كلا مع التيار

Am I padding all right? — هل أجذف جيدًا؟

- Oh yes But, don't splash water — نعم ولكن لا تدع الماء يتطاير

Good Fine strokes — عظيم ضربات المجذافين جيدة

- How about taking a trip in a sailboat?

ما رأيك في القيام برحلة بمركب شراعي؟

- Oh, I'd love to It's a good sailing weather

كم أحب ذلك والجو مناسب للإبحار الشراعي

4 Hoist the sails, if you please — انشر الشراع، من فضلك

- The boat is heeling over Isn't it? يميل المركب على جانبه، أليس كذلك؟

Yes, I hope it won't capsize — نعم، أرجو ألا ينقلب

- Reef the sails, will you? — أطو الشراع أتسمح؟

Drop the anchor, please — أسقط الهلب، من فضلك

SPORTS EQUIPMENTS
معدات الرياضة

- Football/ football boots — كرة القدم/ حذاء كرة القدم
- Basketball/ Basketball boots — كرة السلة/ حذاء كرة السلة
- Tennis Racket/ Tennis ball — مضرب التنس/ كرة التنس

Racket press/ Racket cover — ضاغط المضرب/ غطاء المضرب

- Table Tennis set paddles/ balls/ net/ posts — مضارب/ كور/ شبكة/ قائمان
- Golf ball/ golf bag/ golf trolley — كرة الجولف/ حقيبة الجولف/ عربة الجولف

Golf clubs (woods/ irons) — مضارب الجولف (خشبية/ معدنية

Putter — مضرب التسديد (إدخال الكرة في الحفرة

- Squash Racket (Bat) — مضرب كرة الجدران (الاسكواش
- Boxing Gloves — قفاز الملاكمة
- Jogging Suit — بذلة التمرينات الرياضية
- Dumbbell/ Barbell — الدمبل/ الباريل (للتمرين على رفع الأثقال
- Ski outfit/ ski pants — معدات التزحلق على الجليد/ سروال التزحلق
- Bicycle/ Bike-stand — دراجة/ حامل الدراجة (للتمرين المنزلي
- Stationary exercise bicycle — دراجة ثابتة للتمرين الرياضي
- Cycle-row exerciser — جهاز التمرين على الدراجة والتجديف
- Rowing exerciser — جهاز التمرين على التجديف
- Belt Massager/ Slender Belt — حزام التدليك/ حزام التخسيس
- Electric Massager — جهاز التدليك الكهربائي

HOBBIES

الهوايات

- What's your hobby? ما هي هوايتك؟

- My hobby is music And what's yours?هوايتي الموسيقى، وما هي هوايتك؟

Mine is collecting butterflies هوايتي جمع الفراش

- Do you have a hobby? هل لك هواية؟

• Oh, yes Table tennis is my hobby نعم تنس الطاولة هو هوايتي

- Are you interested in collecting stamps?

هل أنت مهتم بجمع الطوابع؟

• Oh, yes It's my favourite hobby I've just started, but I've a very wonderful collection

نعم تلك هي هوايتي الفضلة لقد بدأت منذ وقت قريب، ولكن لدي مجموعة رائعة جدًا

• Flying الطيران

• Music الموسيقى

• Photography التصوير

• Coin collecting جمع العملات النقدية

• Stamp collecting جمع الطوابع

• Model Building تصميم النماذج

• gardening فلاحة الحدائق

• Acting التمثيل

• Electronics الإلكترونيات

• Travelling السفر (السياحة

• Reading ancient books قراءة الكتب الأثرية

• Collecting pictures of movie stars جمع صور ممثلات السينما

PICNICS AND EXCURSIONS

النزهات والرحلات

☛ Let's go for a picnic in the country

هيا بنا نذهب للنزهة في الريف

• I'm all for it It's early spring and the weather looks fine

إني أوافقك كل الموافقة إننا في الربيع المبكر والجو يبدو جميلاً

Well, let's then pack some food to take along with us

حسنًا، هيا بنا إذن نحزم بعض الطعام لنأخذه معنا

• Of course But we must set off early after breakfast

طبعًا ولكن يجب أن نرحل مبكرًا بعد الإفطار

By the way, don't forget the fishing tackle

على فكرة، لا تنسى الصنارة (جهاز صيد السمك)

☛ Have you put everything in the back of the car?

هل وضعت كل شيء في حقيبة السيارة؟

• Oh yes Let's get going نعم هيا بنا

My That breeze is nice الله ما ألطف هذا النسيم

• Beautiful sceneries, too مناظر جميلة، أيضًا

☛ Here's our favourite place for picnicking

ها هو مكاننا المفضل للنزهة

• See how the fields slope gently to the stream

أنظري كيف تنحدر الحقول برفق تجاه المجرى المائي

Beauty of nature The trees with their embracing branches give the place and atmosphere of privacy

جمال الطبيعة والأشجار بأغصانها المتعانقة تضفي على المكان جوًا من الخلوة

- Let's pick some of these wild flowers

هيا بنا نقطف بعضًا من الزهور البرية هذه

☛ It's time for lunch I think we can sit on the grass over there by the stream

لقد حان موعد الغداء أظن أنه يمكننا الجلوس على الحشائش هناك بجانب المجرى المائي

- Oh yes The sun is shining and the ground is dry

نعم الشمس ساطعة والأرض جافة

Everything tastes unusually good — كل شيء يبدو طعمه ألذ من المعتاد

- What a delightful time we're having here

ما أبهج الوقت الذي نقضيه هنا

- Picnic Gaz Stove — موقد غاز للاستخدام أثناء النزهة
- Ruckasack / Knapsack — حقيبة الظهر/ جربندية كبيرة
- frame tent — خيمة ذات إطار
- Big family tent — خيمة لعائلة كبيرة
- Double burner — موقد بشعلتين
- Lantern — فانوس
- Cooking set — طقم للطهي

CAMPING

الإقامة في المخيمات

☛ How about camping here? — ما رأيك في إقامة مخيمنا هنا؟

- Oh, it's a very nice site — إنه لموقع لطيف جدًا

Indeed it is But, let's first see if it is allowed to camp here

إنه حقًا كذلك ولكن، هيا بنا أولاً نبتين ما إذا كان من المسموح به أن نقيم مخيمنا هنا

☛ Can we camp here? هل يمكننا إقامة مخيم هنا؟

- I'm afraid not It isn't an authorized camping site

كلا، مع الأسف إنه ليس من المواقع المرخص فيها بإقامة المخيمات

Is it possible to find a suitable camping site nearby?

هل من الممكن أن نجد قريبًا من هنا موقعًا ملائمًا لإقامة مخيم؟

• Sure There's one about two kilometers west

مؤكد يوجد موقع على بعد حوالي كيلو مترين غربًا

☛ Are camping facilities provided here?

هل تتوافر هنا تسهيلات الإقامة بالمخيمات؟

• Oh yes This site is provided with drinking water, showers and sanitary arrangements

نعم إن هذا الموقع مزود بمياه الشرب، والرذاذات (الرشاشات) والتجهيزات الصحية

☛ Where is the shopping area, please?

أين توجد منطقة التسويق، من فضلك؟

Where can we buy some butane gas?? أين يمكننا شراء البعض من غاز البيوتان؟

Is there any near shop where we can get paraffin?

هل يوجد أي حانوت قريب يمكننا أن نشتري منه كيروسين؟

Can we light a fire, here? هل يمكننا اشتعال نار، هنا؟

Where can we dispose of rubbish? أين يمكننا التخلص من القمامة

• A tent for two persons خيمة لشخصين

• Sleeping bag جراب النوم (كيس للنوم في العراء

• Kerosene lantern فانوس يضاء بالكيروسين

• Camping supplies مؤن الإقامة بالمخيمات

AMUSEMENTS

التسلية

☛ How about going somewhere this evening?

ما رأيك في الذهاب إلى مكان ما هذا المساء؟

It's quite a long time we haven't gone out

إننا لم نخرج منذ مدة طويلة

• I think you're quite right Where would you like to go?

أظنك على حق تمامًا، أين تحبين الذهاب؟

Let's first see the newspapers All sorts of entertainments:

دعنا أولاً نطلع على الصحف كل ألوان التسلية:

• Going to the movies	الذهاب إلى السينما
• Going to the theatre	الذهاب إلى المسرح
• Going to the Opera House	الذهاب إلى الأوبرا
• Going to a dinner dance	الذهاب إلى عشاء راقص
• Going to a night club	الذهاب إلى ملهى ليلي
• Going to the Amusement park	الذهاب إلى حديقة الملاهي
• Going to a concert	الذهاب إلى حديقة موسيقى
Double-feature movie	سينما تعرض فيلمين
drive-in movie	سينما يدخلها المترجون بالسيارات
Formal dance	حفل رسمي للرقص
Formal reception	حفل استقبال رسمي
Ceremony	احتفال
Wedding	حفل زواج
Jazz club	نادي لموسيقى (الجاز)
Music hall	مسرح المنوعات

- ☛ Shall we go to the theatre tonight? أتذهب إلى المسرح الليلة؟
- • I guess I'd rather stay at home and watch television
  إني أفضل البقاء في البيت ومشاهدة التليفزيون
- • I'm afraid I can't stay out so late
  إني مع الأسف لا أستطيع السهر خارج البيت حتى ساعة متأخرة من الليل
- ☛ Let's go to a night club this evening
  هيا بنا نذهب إلى ناد ليلي هذا المساء
- • Oh, I'd love to It has been a long time since we went dancing
  كم أرغب في ذلك إننا لم نرقص منذ مدة طويلة
- ☛ What's your favourite kind of entertainment?
  ما هي تسليتك المفضلة؟
- • Chess is my favourite pastime الشطرنج هو تسليتي المفضلة

PlayStation البلاي ستيشن

The best game Sudoku أفضل لعبة السودوكو

أفضل لعبة الكونكورد على الإنترنت

The best game on the Internet is Concorde

- • chess الشطرنج
- • Card Games ألعاب الورق (الكوتشينة)
- • Bridge البريدج (لعبة من ألعاب الورق)
- • Billiards البلياردو
- • checkers/ Draughts لعبة الداما
- • Dominoes لعبة الدومينو

GOING TO THE THEATER

الذهاب إلى المسرح

- ☛ What is on...theatre to nigh? أي رواية على مسرح الليلة؟

- A nice comedy is being played now
رواية هزلية (كوميديا) لطيفة تمثل الآن

Shall we go for a matinee? أنحضر حفلة الماتينيه؟

- All right Can we order tickets by telephone?
حسنًا، أيمكننا طلب التذاكر بالتليفون؟

Yes, It is better to reserve our seats early before the house is sold out نعم، يحسن أن نحجز محلاتنا مبكرًا قبل أن تنفذ جميع التذاكر

☛ What a glorious theatre يا له من مسرح رائع

• Oh yes It has the feel and air of a great opera house
نعم أن جوه ليوحي بأنه كدار أوبرا عظيمة

☛ World-famous actors and actresses star in this new play
يمثل في هذه المسرحية الجديدة ممثلون وممثلات لهم شهرة عالمية

• Do you know who is taking the title role?
أتعرف من الذي سيقوم بدور البطولة؟

I'm afraid not But, here you're a list of the whole cast
كلا، مع الأسف ولكن، هنا هي قائمة بجميع شخصيات المسرحية

☛ What time does the curtain go up? متى ترفع الستارة؟

- It's about time إنها على وشك

Oh, magnificent What an outstanding stage setting
رائع يا له من إعداد مسرحي ممتاز

• Very good lighting effects, too مؤثرات ضوئية عظيمة جدًّا، أيضًا

Oh, spectacular music موسيقى تصويرية رائعة

☛ That's a witty comedy إنها لكوميديا فكهة

• I haven't laughed so much for years إنني لم أضحك كذلك منذ سنين

I've enjoyed every minute of it لقد استمتعت بكل دقيقة منها

• What a happy ending يا لها من نهاية سعيدة

Rehearsal/ parts	تجربة (بروفة)/ أدوار
Delivery/ Gestures	أداء/ حركات التمثيل
Prompter/ Dialogue	الملقن/ الحوار
Orchestra/ composer	الفرقة الموسيقية/ الملحن
Drama/ melodrama	دراما/ ميلودراما
Tragedy/ comedy	مأساة/ كوميديا

GOING TO THE CINEMA

الذهاب إلى السينما

☛ I'd enjoy a nice film Aren't there any good pictures (movies) downtown?

أود الاستمتاع بمشاهدة فيلم لطيف ألا توجد أي أفلام طيبة في قلب المدينة؟

• How about a war picture or would you prefer an adventure or a mystery story?? ما رأيك في فيلم حربي، أم أنك تفضلين مغامرة أو قصة بوليسية؟

Oh, no I'd rather see a love story or a comedy

كلا إنني أفضل مشاهدة قصة غرامية أو كوميديا

• Well, there's a very entertaining love story at Gloria Cinema

حسنًا، توجد قصة غرامية مسلية جدًا في سينما جلوريا

I'm sorry to tell you I've already seen it يؤسفني القول بأنني قد شاهدتها

What's at the neighboring cinema? وماذا يعرض بالسينما المجاورة؟

• A very amusing comedy Let's hurry It's about time

كوميديا مسلية جدًّا، هيا بنا نسرع لقد أزف الوقت

☛ When will the film begin?	متى سيبدأ الفيلم؟
How long will it last?	كم من الوقت يستغرق؟
When will the show end?	متى ينتهي العرض؟
when will the main feature begin?	متى سيبدأ الفيلم الرئيسي؟

I'm afraid we'd miss the newsreel and probably the cartoon as well أخشى أن تفوتنا جريدة السينما وربما الفيلم الكاريكاتيري (ميكي ماوس) أيضًا

☛ Two seats for the nine o'clock performance, please
مقعدين لحفلة الساعة التاسعة، من فضلك

• front or back seats? مقعدان في الأمام أم في الخلف؟

I prefer corner seats in the middle إني أفضل المقاعد الركنية في الوسط

☛ There you're the usher Hand him the tickets and he will show us to our seats
ها هو المرشد هناك أعطه التذكرتين وسف يرشدنا إلى مقاعدنا

• This way, please The third row; and the first two seats to the right في هذا الاتجاه من فضلك الصف الثالث، وأول مقعدين جهة اليمين

☛ Isn't that quite amusing? أليس هذا مسليًا جدًا؟

- How funny it is ما أفكه ذلك

It's exceedingly entertaining إنه مسل للغاية

• What a fantastic show يا له من عرض غريب

• What a dull film (picture) يا له من فيلم رديء

☛ Have you enjoyed the show? هل استمتعت بالعرض؟

- Of course It's wonderful طبعًا إنه مدهش

• Oh, not at all It's very dull كلا، على الإطلاق إنه رديء جدًا

• Oh, it's the best entertaining comedy I've ever seen
إنه أحسن كوميديا مسلية شاهدتها في حياتي

Screenplay	القصة	Leading actor	بطل الرواية
Dialogues	الحوار	Primadona	بطلة الرواية
Decoration	الديكور	Make-up	المكياج
Producer	المنتج	Wardrobe	الملابس

Director	المخرج	Set-ups	المناظر
Art director	المدير الفني	Recording directory	مدير التسجيل
Cameraman	المصور الأول	Assistant cameraman	مساعد المصور

WATCHING TELEVISION

مشاهدة التليفزيون

- Come on Let's watch television هلموا هيا بنا نشاهد التليفزيون
- Oh, I'd love to Do you have a TV program (guide)?

كم أرغب في ذلك هل لديك برنامج التليفزيون؟

Here you are See what's on channel five right now

ها هو أنظر ما الذي يعرض الآن على القناة الخامسة

- The news and weather الأخبار والطقس

And what's on following the news? وما الذي سيعرض بعد الأخبار؟

- A very funny comedy كوميديا مضحكة جدًا

- Children's program برنامج الأطفال
- Press Review عرض صحفي
- Religious Program برنامج ديني
- Cartoon كاريكاتير
- Sports feature فيلم رياضي
- The Quiz Program برنامج الألغاز
- Variety منوعات
- Film/ Play فيلم/ تمثيلية

- News program برنامج إخباري
- Serial مسلسل
- Ballet رقص الباليه
- Around the World حول العالم
- Youth Magazine مجلة الشباب
- Symposium ندوة
- Jamboree مهرجان / سهرة منوعات
- Close Down ختام

☛ Have you turned the TV on? هل أدرت جهاز التليفزيون؟

- Oh, yes But there's no reception I wonder what's wrong
نعم ولكن لا يوجد استقبال إني مندهش ما الذي أصابه من خلل

Let me see Oh, it isn't plugged in دعني أتبين إنه غير موصل بقبس الكهرباء

- Oh, I haven't noticed that إنني لم ألحظ ذلك

☛ What's wrong with your television set? ما خطب تليفزيونك؟

- There is something wrong with the channel selector
يوجد خلل ما بمفتاح انتقاء القنوات
- I can't get channel nine إني لا أستطيع التوصل إلى القناة التاسعة
- I don't get a clear picture لا أحصل على صورة واضحة
- The picture is not clear الصورة غير واضحة
- I don't get any picture whatsoever إني لا أحصل على أي صورة كانت
- The volume control doesn't work مفتاح ضبط الصوت لا يعمل
- The picture is too light الصورة مضيئة أكثر من اللازم
- The picture is too dark الصورة مظلمة أكثر من اللازم
- There's too much contrast يوجد تباين أكثر من اللازم

• There's not enough contrast	لا يوجد تباين كاف
On - off switch	مفتاح كهربائي
Channel selector	منتقي القنوات
Sound volume control	ضابط حجم الصوت
Tone control	ضبط النغمة
Brightness control	ضابط الاستضاءة
Contrast control	ضابط التباين

LISTENING TO THE RADIO

الاستماع إلى المذياع

☛ What's on the radio following this program?

ما الذي سيذاع بعد هذا البرنامج؟

• A live program from the Stadium

برنامج على الهواء من الأستديو (الاستاد الرياضي)

• Feuilleton	تسالي
• News Headlines	عناوين الصحف
• News / News Review	أخبار/ عرض إخباري
• Favorite Songs	الأغاني المفضلة
• Children's Corner	ركن الأطفال
• Variety	متنوعات
• Light Music	موسيقى خفيفة
• Classical Music	موسيقى كلاسيكية
• Pop Songs	أغنيات شعبية
• Short Story	قصة قصيرة

- Scientific Program برنامج علمي
- Comedy/ Play كوميديا/ تمثيلية
- Radio Magazine مجلة الإذاعة
- Tunes And Poetry ألحان وأشعار
- Jamboree مهرجان/ سهرة منوعات
- Close Down ختام
- Isn't the radio too low? Please turn it up
 أليس المذياع منخفض أكثر من اللازم؟
- Oh, the radio is too high Please turn it down
إن صوت المذياع مرتفع جدًا
- Turn on / Turn off the radio افتح / اقفل المذياع

☛ Your radio doesn't work well There must be something wrong إن مذياعك ليس على ما يرام لابد وأن هناك بعض الخلل

- It's a very good make, but I think there is much interference
إنه من نوع جيد جدًا، ولكنني أظن أن هناك كثيرًا من تداخل الموجات الصوتية

But it's very noisy Do you mind turning it off?
ولكنه مزعج جدًا ألديك مانع من قفله؟

- Not at all I'll try to fix it later كلا، على الإطلاق سأحاول إصلاحه فيما بعد

☛ Are you fond of listening to the radio?
هل أنت مغرمة بالاستماع إلى المذياع (الراديو)؟

- Yes, I'm it's really enjoyable نعم إن ذلك لممتع حقًا

But, since the appearance of television, I don't listen much to the radio ولكنني لا أستمع كثيرًا إلى الإذاعة، منذ ظهور التليفزيون

- I think you're quite right However, after TV Close Down, I often listen to the radio until all stations on the air sign off

أظنك على حق تمامًا ومع ذلك بعد ختام التليفزيون، أستمع عادة إلى الإذاعة حتى

تختم جميع المحطات إذاعتها

☛ Do you have good reception on your radio?

هل يستقبل مذياعك الإرسال جيدًا؟

• Oh yes My radio receives FM stations and a wide scope of Short Wave and Medium Wave Transmission

نعم إن مذياعي يستقبل المحطات التي ترسل الترددات المضخمة الصوت ونطاق كبير من الإرسال القصير والمتوسط الموجة

AT THE SEASIDE

على شاطئ البحر

☛ How can we get to the beach, please?

كيف يمكننا الوصول إلى الشاطئ من فضلك؟

• It's very near You can walk it

إنه قريب جدًا يمكنك أن تصل إليه سيرًا على الأقدام

There you're the sea You can't imagine how I love the sea

ها هو البحر هناك إنك لا تستطيع أن تتخيل مقدار حبي للبحر

• To me, the sea is great fun, too بالنسبة لي البحر متعة عظيمة، أيضًا

• The sound of breaking surf صوت الأمواج المتكسرة على الشاطئ

• The smell of salt water رائحة الماء المالح

• The feel of wet sand beneath your bare feet

ملمس الرمل المبلل تحت قدميك العاريتين

☛ Shall we hire a cabin? أنستأجر كابينة؟

- Oh, yes We've got to نعم لابد لنا من ذلك

For a full day or for the morning? ليوم كامل أم لفترة الصباح؟

• Just for three hours لمدة ثلاث ساعات فقط

☛ Is it a sand beach? هل هو شاطئ رملي؟

- Yes, it is sand — نعم، إنه من الرمل

• No, it is shingle — لا، إنه من الحصى

☛ Is it safe to bathe here? — هل من المأمون الاستحمام هنا؟

- Yes, it's quite safe — نعم، إنه لمأمون جدًا

• No, bathing is dangerous from this beach

كلا، من الخطر الاستحمام في هذا الشاطئ

☛ How's the water? Warm or cold? — كيف حال الماء؟ دافئ أم بارد؟

- It's quite warm — إنه دافئ جدًا

• It's very cold — إنه بارد جدًا

☛ Take care There is a strong current here

احترس يوجد تيار شديد هنا

• It's very deep here — البحر عميق جدًا هنا

I'm out of my depth, too — وأنا أيضًا لا تصل قدماي إلى الأرض

• My You're a good swimmer — ياه – إنك سباح ماهر

☛ The sea is rough Bathing is prohibited

إن البحر هائج الاستحمام ممنوع

• It's dangerous to bathe now — من الخطر الاستحمام الآن

The tide is rising — المد آخذ في الارتفاع

• The tide is falling — المد آخذ في الانخفاض

☛ Let's hire a sunshade and two deckchairs

هيا بنا نستأجر مظلة وكرسيين من كراسي البحر

• Rowing boat — قارب تجذيف

• Motor boat — قارب مزود بموتور

• Water skiing equipment — جهاز التزحلق على الماء

IN THE PUBLIC GARDEN

في الحديقة العامة

☛ How about going to the park?ما رأيك في الذهاب إلى الحديقة العامة؟

- Oh, I'd love to It's a nice day and the park is the best place where we can relax

كم أحب ذلك إنه ليوم لطيف، والحديقة هي أفضل مكان يمكننا أن ننعم فيه بالراحة

It's early spring too, and the weather is very kind to us Let's go

إننا في مستهل الربيع أيضًا، والجو لطيف جدًّا معنا هيا بنا

☛ What a wonderful time we are having down here

ما أروع الوقت الذي نقضيه هنا

• Really, I didn't imagine that a park could be so beautiful and fascinating

حقًّا، إنني لم أكن لأتخيل أن الحديقة العامة يمكن أن تكون جميلة وخلابة هكذا

* Green grass كلأ أخضر
* Beautiful flowers أزهار جميلة
* Blooming trees أشجار مزهرة
* Blouzy shrubs شجيرات فضفاضة
* Bazzling bond بركة مياه متألقة
* Serpentine streams جداول مياه متعرجة
* Amazing cliffs صخور عجيبة
* Red Sand/ Path رمل أحمر/ ممشى
* Attractive beds of roses أحواض زهور جذابة
* Singing birds طيور مغردة

☛ What a beautiful garden It's in full bloom

يا لها من حديقة جميلة إنها في أوج نضارتها

- See how nature creates a lovely atmosphere of soothing tranquility أنظر كيف تخلق الطبيعة جوًا جميلاً من الهدوء المريح

☛ Oh, these roses give a spectacular display
إن هذه الورود تعطي عرضًا مدهشًا

- They have a long season of flowering, too ولها موسم أزهار طويل، أيضًا

Look over there The beds of roses are nicely shaped: round, square, oblong, while some others are irregular in outline
انظر هناك إن أحواض الورد شكلها لطيف: مستديرة ومربعة، ومستطيلة، في حين أن بعضها غير منتظم الشكل

☛ Look That pergola is very attractive in its design and building أنظر تلك التعريشة جذابة جدًا في تصميمها وبنائها

- Very beautiful See how it gives home to climbing plants
جميلة جدًا أنظر كيف تفسح المجال للنباتات المتسلقة

Oh, yes It's adorned by flowers and leaves of plants trained on it
أجل إنها مزينة بالزهور وأوراق النباتات الممدة عليها

☛ This Botanic Garden looks beautiful and full of colour
حديقة النباتات هذه تبدو جميلة وزاخرة بالبهجة

- It's really a big world thronged with all sorts of amazing plants
إنها حقًا لعالم كبير يغص بكل أنواع النباتات المدهشة

What a fine collection I've never seen such mysterious plants
يا لها من مجموعة بديعة لم أشاهد في حياتي مثل هذه النباتات الغريبة

- The flower arrangement also looks very nice indeed
ترتيب الزهور يبدو كذلك لطيفًا جدًا حقًا

Look at those beautiful roses with the long stems
أنظر إلى تلك الورود الجميلة ذات السيقان الطويلة

- Very attractive They're almost without thorns
جذابة جدًا إنها تكاد تكون بلا أشواك

• Trees and Shrubs (Bushes) أشجار وشجيرات
• Roses and Flowers ورود وزهور
• Sweet-peas بسلة الزهور
• Fern سرخس
• Climbing plants نباتات متسلقة
• Annuals (نباتات حولية (موسمية
• Perennials نباتات دائمة للخضرة
• Ivy لبلاب

Narcissus	النرجس	Pansy	البانسية
Iris	السوسن	Daisy	زهرة الربيع
Gladiolus	الجلاديولاس	Tulip	التيوليب
Pink	القرنفل	Crocus	الزعفران
Sunflower	عباد الشمس	Zinnia	الزينة
Wallflower	المنثور	Jasmine	الياسمين
Viola	البنفسج	Lily	الزنبق
Buds	براعم	Roots	جذور
Shoots	فروع جديدة	Stems	سوق
Branches	فروع الأشجار	Spikes	سنابل
Leaves	أوراق	Trunks	جذوع الأشجار
Twigs	أغصان	Foliage	أوراق النبات

IN THE ZOO
في حديقة الحيوان

☛ How about going to the zoo? ما رأيك في الذهاب إلى حديقة الحيوان؟

- I'm all for it It's lots of fun to observe the habits and behavior of animals

إني على أتم استعداد لذلك إنه لمن الممتع جدًا ملاحظة عادات وسلوك الحيوانات

☛ Here we're I can hear the lions roaring

ها نحن قد وصلنا يمكنني سماع الأسود وهي تزأر

• So can i the tropical birds are also shrieking

وكذلك أنا والطيور الاستوائية تصرخ أيضًا

Let's first go to see the lions and tigers fed

هيا بنا أولاً نذهب لمشاهدة الأسود والنمور وهي تطعم

• Right you're It's about time وهو كذلك إنه الوقت المناسب

☛ Look That big elephant is balancing it's immense weight on a very small surface

أنظري ذلك الفيل الضخم يوازن ثقله الهائل على سطح ضيق جدًا

• That other one is very cute It's swinging it's trunk from side to side in search of food

وذلك الآخر ظريف جدًا إنه يؤرجح خرطومه من جانب لآخر بحثًا عن الطعام

Amazing Look That small elephant picks up coins from the ground and gives them to its keeper

مدهش أنظر ذلك الفيل الصغير يلتقط العملات النقدية من الأرض ويعطيها لحارسه

• The elephant is an intelligent animal, and can be trained to offer a very good show

الفيل حيوان ذكي، ويمكن تدريبه لكي يقدم عرضًا طيبًا جدًا

Quite so It also has a very long memory

تمامًا كما أن له أيضًا ذاكرة قوية جدًا

☛ Let's have a ride on the elephant هيا بنا نركب الفيل

• That would be lost of fun سيكون ذلك ممتعًا جدًا

We have to climb the ladder to take our seats on the swaying

back of this jumbo

علينا بتسلق السلم لنحتل مقاعدنا على الظهر المتأرجح لهذا العملاق الضخم

• in fact, I feel a little frightened إنني، في الواقع، أشعر ببعض الخوف

Oh, come on You'll find it very amusing

هيا سوف تجدين ذلك مسليًا جدًا

☛ Well, now let's go to see the monkeys

حسن، هيا بنا الآن نذهب لنشاهد القردة

• That's real fun They have a kingdom of their own

ذلك نعم التسلية إن لها مملكة قائمة بذاتها

See that cute little monkey jumping about the rocks

أنظر هذا القرد الصغير الظريف الذي قفز حول الصخور

• It is coming towards the passers-by

إنه طويل الشعر، أيضًا أنظر إنه يسير تجاه المارة

Oh, yes It must be looking for nuts or banana

نعم لابد وأنه يبحث عن مكسرات أو موز

• Come this way I'll show you the polar bear

تعالى في هذا الاتجاه سأريك الدب القطبي

• Oh, I'd like to watch those large, heavy creatures with their long shaggy hair

إني أحب أن أشاهد تلك المخلوقات الضخمة الثقيلة الوزن بشعرها الأشعث الطويل

Here we're that's the bear-pit ها نحن تلج هي حلبة الدب

☛ Look at this extremely large snake

أنظري إلى ذلك الثعبان البالغ الضخامة

Oh, it's so big It could crush a man to death I hate snakes

إنه لكبير جدًا إن في إمكانه أن يعتصر رجلاً حتى الموت إني أكره الثعابين

Very ugly and deadly creatures, aren't they?

مخلوقات كئيبة ومميتة جدًا، أليس كذلك؟

- Let's go to the parrot-house هيا بنا نذهب إلى بيت الببغاء

- Of course I'm sure we'll thoroughly enjoy it

طبعًا إني متأكدة أننا سنستمتع بذلك كثيرًا

It's very interesting to look at the tropical birds with their fantastically coloured feathers

من المسلي جدًا مشاهدة الطيور الاستوائية بريشها الغريب في ألوانه

- Well, after having our lunch at the cafeteria, we might as well go to see the giraffe and the sea lion

حسن، بعد تناول الغداء في الكافيتيريا، يحسن بنا الذهاب لمشاهدة الزرافة وأسود البحر

- Pretty well I'd also like to see the Pet's corner

حسن جدًا إني أيضًا أريد مشاهدة ركن الحيوانات الأليفة

Bear	الدب
Giraffe	الزرافة
Kangaroo	الكنغر
Elephant	الفيل
Zebra	الحمار الوحشي
Deer	الظبي
Gazelle	الغزال
Chimpanzee	الشمبانزي
Cobra	الأفعى
Hedgehog	القنفد
Sea lion	أسد البحر
Hippopotamus	فرس البحر
Pelican	البجعة

Ibis	أبو قردان
Owl	البومة
Hawk	الصقر
Sparrow	العصفور
Lion	الأسد
Hyena	الضبع
Wolf	الذئب
Rhinoceros	الخرتيت
Monkey	القرد
Snake	الثعبان
Tortoise	السلحفاة
Crocodile	التمساح
Seal	عجل البحر
Ostrich	النعامة
Peacock	الطاووس
Hoopoe	الهدهد
Eagle	النسر
Parrot	الببغاء
Tiger	النمر
Jaguar	الفهد
Fox	الثعلب

❾❾❾

Choose:-

14. I seldom _________ fish but my brother ________ it

a. eat - loves
b. eats - love
c. eat - love
d. am eating - is eating

15. They always _______ tennis on Thursdays

a. plays
b. play
c. is playing
d. are play

16. From time to time we ________________our friends in Jeddah

a. visit
b. visits
c. are visiting
d. visiting

Chapter 10

الفصل العاشر

PROVERBS AND WISE SAYINGS

أمثال وحكم

**PROVERBS
AND
WISE SAYINGS**

أمثال وحكم

A bird in the hand is worth ten in the bush

عصفور في اليد خير من عشرة على الشجرة

A chip of the old block

هذا الشبل من ذاك الأسد (إن العصا من العصية)

A drowning man will catch at a straw الغريق يتعلق بالقشة

A friend that you buy with presents will be bought from you

الصداقة المغرضة لا تدوم

A friend in need is a friend indeed الصديق وقت الضيق

A man is known by the company he keeps

عن المرء لا تسأل وسل عن قرينه

A man will never change his mind, if he has no mind to change

لا يغير المرء رأيه إذا كان من نعمة العقل محروم

A stitch in time saves nine علاج الأمر في حينه يحول دون استفحاله

A tree is known by its fruit
الشجر من الثمر يعرف (يعرف المرء من خلال تصرفاته)

A wise head makes a close mouth العاقل من أمسك لسانه

A word is enough to the wise إن اللبيب تكفيه الإشارة

Acts speak louder than words رب حال أفصح من مقال

After a storm comes a calm إن بعد العسر يسرًا

After black clouds, clear weather الصبر مفتاح الفرج

Always in a hurry, always behind في العجلة الندامة

Always has been, always will be من شب على شيء شاب عليه

All men cannot be masters لابد من سيد ومسود

An eye for an eye and a tooth for a tooth العين بالعين والسن بالسن

An ill wound is cured, not an ill name
جراحات الأسنان لها التئام ولا يلتأم ما جرح اللسان

As you sow, so shall you reap ما تزرع تحصد

Bad company is the devil's net صحبة الأشرار مصيدة الشيطان

Best to bend while it is a twig
إن الغصون إذا قومتها اعتدلت ولن يلين إذا قومته الخشب

Better alone than in bad company الوحدة خير من جليس السوء

Better an egg today than a hen tomorrow بيضة اليوم ولا دجاجة الغد

Better be meals many than one too merry قليل دائم خير من كثير منقطع

Better be silent than speak ill لتقل خيرًا أو لتصمت

Birds of a feather flock together إن الطيور على أشكالها تقع

By other's faults wise men learn العائل من اتعظ بغيره

Charity begins at home الأقرباء أولى بالمعروف

Content is happiness السعادة في القناعة

Cut the coat according to the cloth على قدر مالك، دبر أحوالك

Diamond cut diamond لا يفل الحديد إلا الحديد

Do as you would be done by عامل الناس كما تحب أن يعاملوك

Don't defer till tomorrow what must be done today
لا تؤجل عمل اليوم إلى الغد

Don't cross bridges until you come to them
لا تضع في الحسبان ما كن في علم الغيب

Don't wash dirty linen in public إذا بليتم فاستتروا

Don't put your head in the lion's mouth لا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة

Don't put the cart before the horse
ضع الأمور في نصابها (لا تقلب الأوضاع)

Don't build castles in the air لا تبن قصورًا في الهواء

Every day has its duties اليوم خمر وغدًا أمر

Every extremity is a fault خير الأمور الوسط

Every man's experience is a lesson due to all
تجربة السلف درس للخلف

Everything comes to him who waits من صبر ظفر

Experience is the mother of wisdom التجربة أم الحكمة

Face to face, the truth comes out المواجهة تظهر الحق

False friends are worse than open enemies
عدو ظاهر خير من صديق زائف

Faults are thick when love is thin
وعين الرضا عن كل عيب كليلة كما أن عين السخط تبدي المساويا

Fire begins with little sparks	إن معظم النار من مستصغر الشرر
Fortune is blind	الحظ أعمى
Four eyes see more than two	يرى الاثنان أكثر مما يراه الواحد
Good advice is beyond all price	النصيحة الطيبة لا تقدر بثمن
Good management is better than good income	حسن التدبير خير من الدخل الكبير
Great qualities make great men	الصفات العظيمة تصنع العظماء
Hard words break no bones	بعثت بالسيف واللين فوجدت اللين أقطع
Haste makes waste	في العجلة الندامة
He carries well to whom it weighs not	من يده في الماء ليس كمن يده في النار
He deserves not the sweet that will not taste the sour	من لا يصبر على مراها، لا ينعم بحلوها
He laughs best, who laughs last	من يضحك أخيرًا، يضحك كثيرًا
He that will steal a pin will steal a greater thing	من يسرق البيضة، يسرق الدجاجة
He that hunts two hares will catch neither	ما جعل الله لرجل من قلبين في جوفه
He that cannot ask cannot live	من استقل برأيه هلك
He that does ill hates the light	خفافيش السوء تهرب من الضوء
He that would eat the fruit must climb the tree	يغوص البحر من طلب اللآلئ
He that makes himself a sheep shall be eaten by the wolf	من جل من نفسه نعجة، أكلته الذئاب
He that gains time gains all things	كسب الوقت غنم عظيم
He that is ill to himself will be good to nobody	

من لا خير فيه لنفسه، لا خير فيه للناس

He who keeps off the ice will not slip through

من تجنب مواطن الشرور أمن من المحذور

He who promises runs in debt وعد الحر دين عليه

He who would gather roses must not fear thorns

لا يخاف الشوك من يطلب الورد

He whose father is judge goes safe to his trail

من كان القاضي والده، ذهب إلى المحاكمة وهو آمن

Honour your father and mother وبالوالدين إحسانًا

Idleness is the devil's bolster الكسل وسادة الشيطان

If the devil finds a man idle, he'll set him to work

إذا وجد الشيطان رجلاً بلا عمل يفعله، أوجد له ما يشغله

If the cap fits, wear it إذا كان الكلام يعنيك فاعتبر

If you can't help, don't hinder

إن عجزت عن الخير فلا أقل من أن تكفي الناس شرك

If you don't know, ask السؤال مفتاح خزائن العلم

If you deal with a fox, think of his tricks

إذا تعاملت مع ثعلب فاحذر ألاعيبه

In a calm sea, every man is a pilot كل من على البر عوام

It is a good horse that never stumbles لكل جواد كبوة

It is no use crying over spilt milk لا جدوى من النواح على اللبن المراق

It is in vain to cast your net where there is no fish

وهل تغرس ألا في منابتها النخل

Jack of all trades, master of none صاحب الحرف العديدة لا يجيد منها شيئًا

Judge not all men at first sight لا تحكم على الناس من أول نظرة

Knowledge is power المعرفة قوة

Learn to say before you sing تعلم الكلام قبل أن تحاول الغناء

Learn wisdom by the follies of others العاقل من اعتبر بغيره

Let bygones be bygones دع الماضي للماضي

Let sleeping dogs lie دع الفتنة نائمة

Liars have short wings أجنحة الكذب قصيرة

Life has many ups and downs لا تستقر الدنيا على حال (الأيام دول)

Little and often fills the purse من القليل يجمع الكثير

Live honestly and pay every man his due

عش شريفًا، وأعط كل ذي حق حقه

Live peaceably will all سالم الجميع تسلم

Live and learn عش وتعلم

Live and let live حب لأخيك ما تحب لنفسك

Look before you leap قدر لرجلك قبل الخطو موضعها

Lost time is never found الوقت الذي يولى لا يعود

Make hay while the sun shines اغتنم الفرصة في حينها

Man proposes and God disposes نحن في التفكير والله في التدبير

Many kiss the child for the nurse's sake من أجل الورد يسقى العليق

Many kiss the hand they wish cut off داروا سفهاءكم

Many love to praise right and do wrong

أتأمرون الناس بالبر وتنسون أنفسكم

Mildness governs better than anger

بعثت بالسيف واللين فوجدت اللين أقطع

Mind your own business لا تتدخل فيما لا يعنيك

Much ado about nothing	أسمع جعجعة ولا أرى طحنًا
Much coin, much care	من كثرت أمواله كثرت مشاغله
Necessity knows no laws	للضرورة أحكام
Never judge by appearance	إياك أن تحكم بالظواهر
Nip it in the bud	اقضي على الشر في براعمه
No gains without pains	لا حلاوة بلا نار
No joy without annoy	لا فرح بلا ترح
No one ever repented of having held his tongue	ما ندم من سكت
No sweet without sweat	من طلب العلا سهر الليالي
None so blind as those who won't see	آفة الرأي الهوة (الغرض مرض)
None so deaf as those who won't hear	لقد أسمعت إذا ناديت حيًا ولكن لا حياة لمن تنادي
Novelty gives pleasure	لكل جديدة لذة
Now or never	الآن وإلا فلا
Of two evils choose the least	بعض الشر أهون من بعض (عليك بأخف الضررين)
Oft times one day is better than sometime a whole year	عذاب ساعة ولا كل ساعة
One eyewitness is better than two hear-so's	يرى الشاهد ما لا يرى الغائب (شاهد واحد خير من اثنين من السامعين)
One man's meat is another man's poison	مصائب قوم عند قوم فوائد
One scabby sheep spoils the whole flock	النعجة الجرباء تعدي القطيع كله
Out of sight, out of mind	البعيد عن العين بعيد عن القلب
Out of temper, out of reason	أول الغضب جنون وآخره ندم

Out of the frying pan into the fire	كالمستجير من الرمضاء بالنار
Patience is bitter but bears sweet fruit	أول الصبر مر وآخره حلو
Patience is the best remedy	الصبر أحسن دواء
Peace begins where ambition ends	يبدأ السلام حيث تنتهي الأطماع
Plough deep and you will get plenty of corn	من جد وجد
Pour not water on a drowned mouse	أنا الغريق فما خوفي من البلل
Put by for a rainy day	ابق خيرها لشرها
Rather death than shame	الموت ولا العار
Right wrongs no man	لا يضير الحق أحدًا
Rights are never granted but taken by force	وما نيل المطالب التمني ولكن تؤخذ الدنيا غلابا
Rome was not built in a day	لم تخلق الدنيا في يوم
Short pleasure, long lament	حبل الملذات قصير، وحبال الندم طويلة
Silence is the best ornament of a woman	السكوت أبهى زينة للمرأة
Silence gives consent	السكوت علامة الرضا
Sometimes the best gain is to lose	أحيانا يكون الغرم خير غنم
Step by step one goes far	المثابرة تبلغ الأمل
Still waters run deep	كم تحت الساهي من دواهي
Strike while the iron is hot	انتهز الفرصة (أطرق الحديد وهو ساخن)
Talk much and err much	من كثر كلامه، كثر سقطه
The greatest talkers are the least doers	أكثر الناس كلامًا أقلهم عملاً
The more light a torch gives, the shorter it lasts	إن المنبت لا أرضا قطع ولا ظهرًا أبقى
The beginning of wisdom is the fear of God	رأس الحكمة مخافة الله

The greatest wealth is contentment with little

أعظم الغنى القناعة بالقليل

The last straw breaks the camel's back

إن القشة الأخيرة هي التي تقسم ظهر البعير

The morning hour has gold in its mouth البركة في البكور

The only way to keep a secret is to say nothing صدرك أوسع لسرك

The proof of the pudding is in the eating

الماء يبين الغطاس (عند الامتحان يكرم المرء أو يهان)

The sooner the better, delay is a fetter خير البر عاجله

The time that bears no fruit deserves no name

الوقت الذي لا يحمل ثمرة لا يستحق اسمًا

The tongue wounds more than a lance ضرب اللسان أشد من طعن السنان

The die is cast قضي الأمر (نفذ السهم)

The cat is out of the bag فضح الأمر (كشف السر)

The cat and dog may kiss, yet are none the better friends

قد يتصافح العدوان وما في القلب في القلب

The camel, going to seek horns, lost his ears

كطالب القرن فجدعت أذنه (لم يرض بالمر فجاءه الأمر منه)

The cow knows not what her tail is worth till she has lost it

لا يقدر النعمة إلا من حرم منها

The devil dances in an empty pocket

الفقر مفتاح الرذيلة (يرقص الشيطان في جيب المفلس)

The early bird catches the worm باكر تسعد

The eye that sees all things else sees not itself

طوبى لمن شغله عيبه عن عيوب الناس

There is no better looking glass than an old friend المؤمن مرآة أخيه

There is no darkness like ignorance لا ظلام كالجهل

There is no companion like the penny ما من رفيق كالمال

Things done by halves are never done right
إن الله يحب إذا عمل أحدكم عملاً أن يتقنه (هيهات أن تصح أنصاف الأعمال)

Those who live in glass houses must not throw others with stones
من كان بيته من زجاج فلا يرجم الناس بالحجارة

Tit for tat is fair play دقة بدقة والبادي أظلم

To will is to can إذا صدق العزم وضح السبيل

To err is to learn يتعلم المرء من أخطائه

To blind men, don't talk about colours
لا تجعل حديثك بذلة لمن لا يسمع (مع العميان لا تتحدث عن الألوان)

To forget a wrong is the best revenge
وللكف عن شتم اللئيم تكرما أضر له من شتمه حين يشتم

To be poor and contented is rich enough أرضا بالميسور تكن غنيًا

Tomorrow isn't too long to wait إن غدًا لناظره قريب (ليس الغد ببعيد)

Too many cooks spoil the broth إذا تعددت الرؤساء غرقت السفينة

Two heads are better than one المرء قليل بنفسه، كثير بإخوانه

Truth is stranger than fiction الحقيقة أغرب من الخيال

Truth needs no colours الحق بين

Truth will prevail الحق غلاب

Try your friend before you trust him
قبل أن تثق في صديقك، كل معه رطلاً من الملح

Use the front door and not the back one أدخلوا البيوت من أبوابها

Virtue is a jewel of great price الفضيلة جوهرة ثمينة

Wait and see which way the cat jumps — تريث حتى ينجلي الموقف

Walls have ears — للجدران آذان

Waste makes want — الإسراف مطية الاحتياج

Well begun is half done — إتقان البداية نصف العمل

Wisdom is better than rubies — ومن يؤت الحكمة فقد أوتي خيرًا كثيرًا

what must be, no one can change — إذا قضى الله أمرًا، فلا رد لقضائه

What will be will be — ما قدر يكون

What can't be cured must be endured — حيلة من لا حيلة له الصبر

When there is a will, there is a way — إذا صدق العزم، وضح السبيل

When an ass kicks you, never tell it — إذا بليتم فاستتروا

When fortune knocks, open the door
إذا طرق الحظ بابك، فسارع لاستقباله

Where there is much smoke, there must be some fire
لا دخان بلا نار

Who has a fair wife, needs more than two eyes
من كانت زوجته حسناء فهو في حاجة إلى أكثر من عينين

Words bind men — كلمة الرجل تلزمه

You cannot touch pitch and keep your hand clean
من جاور الحداد اكتوى بناره (مخالطة الأشرار مجلبة للشبهات)

You must stoop if you have a low door
على قدر بابك أنصب قامتك (إذا كان بابك قصيرًا فلا مفر لك من الانحناء)

⑩ ⑩ ⑩

تمارين عامة

Test 1

1- Read the text below, then write the word which best fits each space:

There are some rules that you should follow to protect yourself from diseases......(1)...... your hands before you eat. You should also .....(2)...... more often in hot weather. You shouldn't leave dirty dishes ....(3)...... around. .....(4)...... food so that flies don't land on it. .....(5)..... tap water before drinking it. If you follow these rules, you won't..... (6)...... any disease.

1- Choose the correct answer from a, b, c or d:

1- You .... travel abroad without a passport.

a) should b)must c)can d) mustn't

2- Samy is getting fat. He .... eat too much rice.

a) don't b)must c) shouldn't d) should

3- We .... visit our sick friend.

a) haven't b) should c) mustn't d) shouldn't

4- Drivers .... stop their cars when the traffic lights are red.

a) should b)must c) shouldn't d) mustn't

5- To drive a car, one .... get a licence first.

a) must b) mustn't c) should d) shouldn't

6- Every Egyptian .... be careful about the security of Egypt.

a) should b)must c) mustn't d) shouldn't

7- You .... wash your hands before having your meals.

a) must b) should c) shouldn't d) mustn't

8- You .... help your neighbours.

a) should b) shouldn't c) mustn't d) can't

9- Visitors of a library................make noise.

a) should b) must c) mustn't d) can

10-If you are in Egypt, you .... attend my wedding.

a) must b) should c) shouldn't d) mustn't

11-You .... be careful when you cross a road.

a) **should b) shouldn't c) mustn't d) mustn't**

12-Boys .... climb trees in a public park.

a) mustn't b) must c) should d) aren't

13-To be a good Egyptian, one .... work hard for the country.

a) can't b) mustn't c) should d) must

14-Do you think I can cycle on the pavement ? - No, you ....

a) must b) mustn't c) should d) aren't

15-There is a "No Smoking" sign. We .... smoke here.

a) must b) mustn't c) should d) shouldn't

16-A safe driver .... follow all traffic laws.

a) must b) should c) shouldn't d) mustn't

17-A good student............. study hard.

a) should b) must c) shouldn't d) mustn't

18-You must............:.. carefully to your teachers in class.

a) listening b) listened c> listen d) listens

19-A judge .... be fair.

a) should b) must c) shouldn't d) mustn't

20-Tea .... be cold when you drink it.

a) should b) must c) shouldn't d) mustn't

1- Write what you would say in each of the following situations:

1- Your brother is going to eat without washing his hands.

2- When you visited a friend, you saw pieces of food lying around.

3- You see flies land on food in your kitchen. Talk to your mum politely.

4- Your friend is eating a sandwich that smells bad.

5- Your sister bought some damaged food tins.

6- A friend of yours drinks water right from the tap.

2- Finish the following dialogue:

Zeinab is talking to Rahma.

Zeinab: Our science teacher talked with us about hygiene and sanitation yesterday.

Rahma: What is hygiene?

Zeinab: ....(1).................. .

Rahma: And ....(2)..................?

Zeinab : Sanitation is public cleanliness.

Rahma: ....(3)......................?

Zeinab : Yes, cleanliness is very important.

Rahma: Why?

Zeinab: ....(4).................

Rahma: Oh! I see.

👍👍👍

Test 2

A- Language Functions

1- Finish the following dialogue:

Ahmed is talking to his friend. Osama about bird flu.

Ahmed Can humans catch bird flu?

Osama ....(1).......... .More than 300 people caught it.

Ahmed **............(2).................... .**

Osama You shouldn't worry like that. ....(3)...............?

Ahmed The recent outbreak of bird flu began in Asia in 2003.

Osama What should people do to protect themselves from bird flu?

Ahmed : ....(4).................... .

2- Write what you would say in each of the following situations:

1- You advise your friend not to spend too much money.

2- Your brother is ill and you give him advice.

3- Your sister is opening a tin. It looks damaged and the food smells bad. Advise her.

4- You advise your schoolmates to keep your school clean.

B- Vocabulary and Structutre

3- Choose the correct answer from a, b, c or d:

1- Experts believe the recent........ of bird flu started in Asia in 2003.

a) outcome b) output c) outline d) outbreak

2-............. is extremely important in protecting us from infections.

a) Clearance b) Cleanliness c) Cleverness d) Closure

3- You must never eat food that smells bad because it may be ....

a) delicious b) generous c) poisonous d) efficient

4- You must not leave pieces of food or dirty dishes lying around, because they will.......... flies.

a) attach b) attend c) attempt d) attract

5- If a child has dirty hands, they will be covered with ....

a) germs b) cream c) paste d)soap

6- You .... park your car in a no parking area.

a) should b) needn't c) must d) mustn't

7- You .... wash if you have touched an infected bird.

a) should b) must c) mustn't d) shouldn't

8- You really need to get fit. You .... go to the gym more often.

a) should b) couldn't c) shouldn't d) needn't

9- A .... may cause a serious infection.

a) gym b) verb c) virus d) rule

10-You .... try playing basketball. It's a great game.

a) must b) should c) shouldn't d) mustn't

5- Read the text below, then write the word which best fits each space:

There are some of the rules of hygiene. You should always wash your ....(1).... before a meal. You should have a ......(2)..... or wash once a day in hot weather or when you have been running or been to the ....(3)..... You should be very careful about the ...,(4)..... you eat and the water you drink. Make sure that ....(5)..... and other insects do not land on your food. You must not leave pieces of food or dirty ...(6).... lying around.

(C) Reading Comprehension and Set Books 4- Read the following passage, then answer the questions:

Being healthy means being free of disease or injury and able to lead a fulfilling, active life. Many factors contribute to a person's health including genes, the environment, nutrition, life style and luck.

In poor countries, dirty water and lack of adequate food are among the main causes of poor health. Infectious diseases such as Malaria and AIDS are also major problems especially in countries that cannot afford modern drugs and medical equipment. In rich countries, health problems are more often caused by people's life style.

Anything that damages the body or how it works, can be called a disease. Some diseases are caused by micro-organisms, germs, others by injury or poisons from the body itself. Nearly

all diseases can be treated by modern medicine to some extent.

The most common infectious diseases are caused by bacteria and viruses. Bacteria are single - celled organisms that live outside our cells. They multiply in blood fluids and wounds. Many are killed with drugs called antibiotics. Viruses are microscopic particles with their own genetic material. They live in pur cells and take them over, but cannot survive without them.

-Answer the following questions:

1- What does being healthy mean?

2- What are the factors that contribute to a person's health?

3- What are the main causes of poor health in poor countries?

4- Give your opinion about lifestyle affecting health.

- Choose the correct answer from a, b, c or d:

5- In countries that cannot afford modern drugs, diseases such as .... are major problems.

a) stomachaches b) headaches c) Malaria and AIDS d) colds and flu

6- Anything that damages the body or how it works, can be called a/ an ....

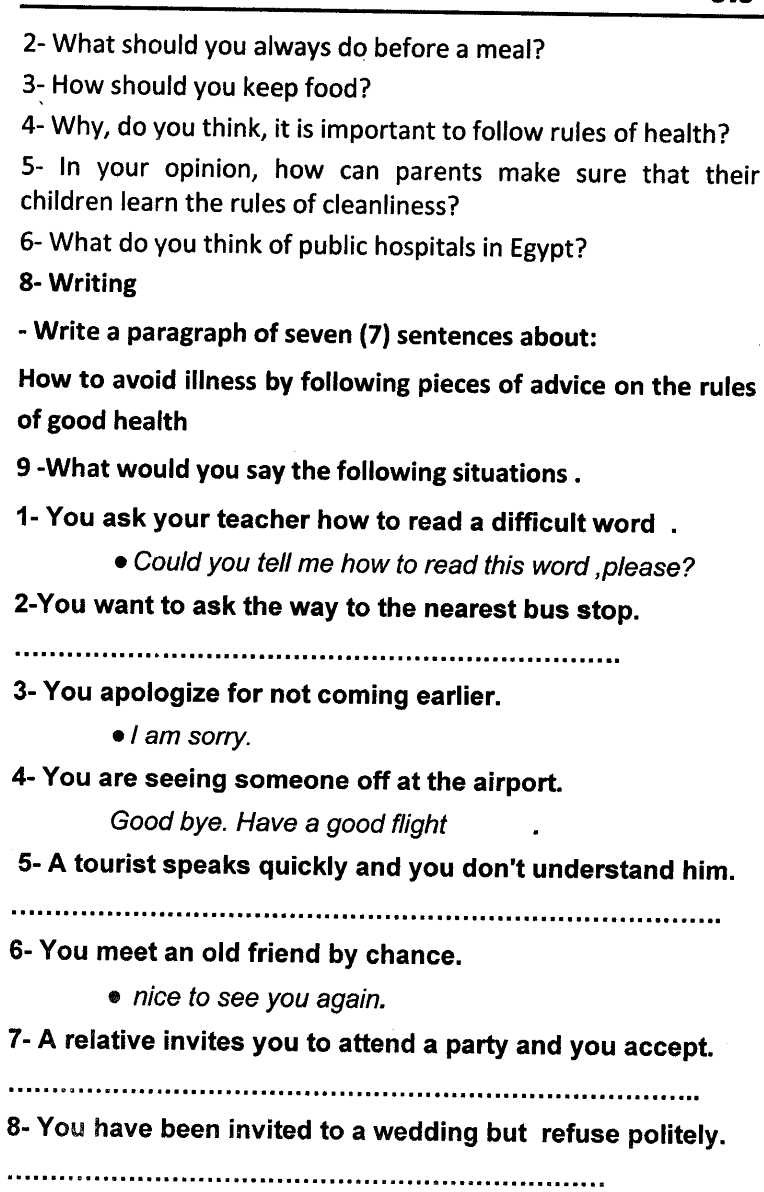
a) germ b) disease c) insect d) pest

7- Bacteria are single- celled organisms that multiply in ....

a) clean water b) healthy food c) blood fluids and wounds d) balanced diet

7- Answer only Four (4) of the following questions :

1- Why is cleanliness important?



2- What should you always do before a meal?

3- How should you keep food?

4- Why, do you think, it is important to follow rules of health?

5- In your opinion, how can parents make sure that their children learn the rules of cleanliness?

6- What do you think of public hospitals in Egypt?

8- Writing

- Write a paragraph of seven (7) sentences about:

How to avoid illness by following pieces of advice on the rules of good health

9 -What would you say the following situations .

1- You ask your teacher how to read a difficult word .

- *Could you tell me how to read this word ,please?*

2-You want to ask the way to the nearest bus stop.

....

3- You apologize for not coming earlier.

- *I am sorry.*

4- You are seeing someone off at the airport.

Good bye. Have a good flight .

5- A tourist speaks quickly and you don't understand him.

....

6- You meet an old friend by chance.

- *nice to see you again.*

7- A relative invites you to attend a party and you accept.

....

8- You have been invited to a wedding but refuse politely.

....

10- Someone asks you the way to the bank.

- *Go along this street and then turn left.*

11- Your sister wants to know your opinion about the film.

- *I think it is very interesting.*

12- You ask your friend about your new laptop.

....

13- You agree strongly with someone.

- *Absolutely - You are right.*

14- Someone believes in something. You disagree politely.

....

15- You advise your friend not to waste her time.

....

16- You want to say some thing while a friend is talking.

- ***I am sorry to interrupt you.***

17- You ask your brother about the film he had watched.

....

18- You friends mother is in hospital.

- *I am sorry to hear that.*

19- The tin looks swollen but your sister wants to eat from it.

- *You mustn't eat from it. It is bad.*

20- You visit a patient in a hospital.

....

21- Someone is phoning but your father is out.

- *I am afraid my father is out.*

This is a grammar test.
To know your level,

choose the correct answer for each of the 65 questions below.

You only have fifteen minutes to finish.

1- Sam went running ____ .

last week
last weeks
next week

2- Yoko and Jack ____ their homework together every week.

does
are doing
do

3- _____the teacher's directions?

Did you understand
Were you understand
Did you understood

4- A: How's the weather today?

B: ______ rainy.
Its
It
It's

5- I walk to work everyday. I _____ my car.

am not taking
doesn't take
don't take

6- A: What are you wearing today?

B: _______ a green dress.

You're wearing
I'm wearing
I wear

7- After Yumiko _____the letter, she sent it.

writes
wrote
was write

8- Kate is wearing __________ suit.

their
Her
hers

9- Did you _____ to buy milk at the supermarket?

forget
forgot
forgetting

10- Sam has known Mary ____ he was a child.

when
for
since

11- Before Albert ____ to bed tonight, he will telephone his parents in Germany.

is going
will go
goes

12- How ___ have you been in this country?

much
many
long

13- ______something to drink?

Would like
Would you like
Do you like

14- My parents live on your street. Do you know____?

they're
them
their

15- Can you fix the radio____?

to me
for me
mine

16- My ____ apartment is very small.

friend's
friend
is friend

17- A: What _____ doing?

B: They're reading the newspaper.
is he
do they
are they

18- My husband and I usually ___ dinner at 6:00 P.M.

eats
are eating
eat

19- Alex _____ his rent is too expensive.

thinks about
thinks that
thinks what

20- ______sit in that chair. It's broken.

Not to
No
Don't

21- _____coat is that?

Who is
Who's
Whose

22- Arthur went to buy some _____ milk.

many
more
much

23- If______, the school will close for the day.

it will snow
it snows
it is going to snow

24- Carols was _____ yesterday.

in home
on home
at home

25- Does your uncle live _____ Main Street?

in
at
on

26- Judy never_________ letters to her friends in Spain.

is writing
writes
write

27- Last month, Mark worked overtime_____ his bills.

for paying
for to pay
in order to pay

28- Judy_____ at the golf company for twenty years.

works
is working
has been working

29- The child_____ dog was lost cried all night.

which
that
whose

30- Kirk's political beliefs are_____ Ron's.

the same as
same to
same as

31- I've never eaten shark, but____.

I'd like to do
I'd like
I'd like to

32- Will you be at school tomorrow____?

Yes, I can
No I don't
Yes, I will

33- We traveled from Europe to South America_____ plane.

by
in
on

34- Jane hasn't seen Romeo and Juliet, but Linda____.

has
will
does

35- My family_______ a trip to Europe next Spring.

is taking
is take
will

36- Anna usually________ English at the library after school.

studies
study
studys

37- The neighbors_____ every Friday night.

go dancing
go to dance
are dancing

38- Sam_______ from the United States.

come
is
lives

39- ________you sometimes take the bus to the shopping mall?

Does
Do
Are

40- Tom and Debbie introduced______ to our new teacher.

themselves
himself
ourselves

41- I could have taken a trip to Mexico last month____.

if I had my passport
if I have had my passport
if I had had my passport

42- When I was a child, I_______ read very well.

wouldn't
can't
couldn't

43- The company______ makes the computer parts is located in Kore.

who
that
whose

44- ________the man wearing the black jacket?

Who's
Whose
Who

45- We _______ dinner at a Japanese restaurant last night.

did eat
ate
have eaten

46- Kostos wants to take trip to Greece next year, and____.

so do I
neither do I
I do

47- While we were driving to Boston yesterday, we______ several accidents.

were seeing
have seen
saw

48- A new president of the international club______ by the members.

has been chosen
chose
has chosen

49- The teacher doesn't know_____ have a party in our classroom.

if we can
if can we
whether or not we

50- Mom and Dad_________ about the weather now.

no talk
aren't talking
don't talking

51- When the movie actress entered the room, everyone turned and looked at ____.

herself
hers
her

52- Can I borrow ____? I must have left mine at home.

one of your pen
one of your pens
one your pens

53- Until I ______ a house and a good job, I'm not planning to get married and start a family.

have
will have
I'm going to have

54- Maria has invited all of the students and all of the ___ parents to her birthday party.

students'
students
student's

55- I'm sorry, but Room 1102 is not available. It _______ by another group.

was being used
is using
is being used

56- High blood pressure _______ by medication.

has controlled
can be controlling
can be controlled

57- ___a different topic we will study Chapters I through 10 this semester.

Each of the chapters cover
All of the chapter cover
Each of the chapters covers

58- By the time William is forty years old, he ____ fifteen novels and two collections of short stories.

has written
will have written
will be writing

59- Please don't disturb me right now. I ______ to finish the last page of this report.

am trying
will try
have tried

60- The Chinese ____ the oldest calendar of any culture in the world today.

has had
has
have

61-Dogs make excellent pets. ____ provide good companionship and even protection.

They
Its
It's

62- Oh no! ____ is missing! We'll need to call the police.

all of the computers
all of the jewelry
all of the children

63- When Kevin went to the refrigerator for a snack, _______ many things to eat.

there isn't
there wasn't
there weren't

64- Kevin didn't finish watching the movie because it____.

was bored
was being boring
was boring

65- When the movie actress the room, everyone turned and looked at____.

herself
hers
her

Read the passage. Then answer the questions below. After you have answered the first 10 questions you will answer a 'Summary Question'

The Creators of Grammar

No student of a foreign language needs to be told that grammar is complex. By changing word sequences and by adding a range of auxiliary verbs and suffixes, we are able to communicate tiny variations in meaning. We can turn a statement into a question, state whether an action has taken place or is soon to take place, and perform many other word tricks to convey subtle differences in meaning. Nor is this complexity inherent to the English language. All languages, even those of so-called primitive tribes have clever grammatical components. The Cherokee pronoun system, for example, can distinguish between you and I , several other people and I and you, another person and I . In English, all these meanings are summed up in the one, crude pronoun we . Grammar is universal and plays a part in every language, no matter how widespread it is. So the question which has baffled many linguists is - who created grammar?

At first, it would appear that this question is impossible to answer. To find out how grammar is created, someone needs to be present at the time of a languages creation, documenting its emergence. Many historical linguists are able to trace modern complex languages back to earlier languages, but in order to answer the question of how complex languages are actually *formed*, the researcher needs to observe how languages are started from scratch. Amazingly, however, this is possible.

Some of the most recent languages evolved due to the Atlantic slave trade. At that time, slaves from a number of different ethnicities were forced to work together under colonizers rule. Since they had no opportunity to learn each

others languages, they developed a make-shift language called a *pidgin*. Pidgins are strings of words copied from the language of the landowner. They have little in the way of grammar, and in many cases it is difficult for a listener to deduce when an event happened, and who did what to whom. **[A]** Speakers need to use circumlocution in order to make their meaning understood. **[B]** Interestingly, however, all it takes for a pidgin to become a complex language is for a group of children to be exposed to it at the time when they learn their mother tongue. **[C]** Slave children did not simply copy the strings of words uttered by their elders, they adapted their words to create a new, expressive language. **[D]** Complex grammar systems which emerge from pidgins are termed creoles, and they are invented by children.

Further evidence of this can be seen in studying sign languages for the deaf. Sign languages are not simply a series of gestures; they utilise the same grammatical machinery that is found in spoken languages. Moreover, there are many different languages used worldwide. The creation of one such language was documented quite recently in Nicaragua. Previously, all deaf people were isolated from each other, but in 1979 a new government introduced schools for the deaf. Although children were taught speech and lip reading in the classroom, in the playgrounds they began to invent their own sign system, using the gestures that they used at home. It was basically a pidgin. Each child used the signs differently, and there was no consistent grammar. However, children who joined the school later, when this inventive sign system was already around, developed a quite different sign language. Although it was based on the signs of the older children, the younger children s language was more fluid and compact, and it utilised a large range of grammatical devices to clarify meaning. What is more, all the children used the signs in the same way. A new creole was born.

Some linguists believe that many of the world s most established languages were creoles at first. The English past tense –ed ending may have evolved from the verb do . It

ended may once have been It end-did . Therefore it would appear that even the most widespread languages were partly created by children. Children appear to have innate grammatical machinery in their brains, which springs to life when they are first trying to make sense of the world around them. Their minds can serve to create logical, complex structures, even when there is no grammar present for them to copy.

1 In paragraph 1, why does the writer include information about the Cherokee language?

A- To show how simple, traditional cultures can have complicated grammar structures

B- To show how English grammar differs from Cherokee grammar

C- To prove that complex grammar structures were invented by the Cherokees.

D- To demonstrate how difficult it is to learn the Cherokee language

2 What can be inferred about the slaves pidgin language?

A- It contained complex grammar.

B- It was based on many different languages.

C- It was difficult to understand, even among slaves.

D- It was created by the land-owners.

3 All the following sentences about Nicaraguan sign language are true EXCEPT:

A- The language has been created since 1979.

B- The language is based on speech and lip reading.

C- The language incorporates signs which children used at home.

D- The language was perfected by younger children.

4 In paragraph 3, where can the following sentence be placed?
It included standardised word orders and grammatical markers that existed in neither the pidgin language, nor the language of the colonizers.

A-

B-

C-

D-

5 From scratch **in paragraph 2 is closest in meaning to:**

A- from the very beginning

B- in simple cultures

C- by copying something else

D- by using written information

6 Make-shift **in paragraph 3 is closest in meaning to:**

A- complicated and expressive

B- simple and temporary

C- extensive and diverse

D- private and personal

7 Which sentence is closest in meaning to the highlighted sentence?
Grammar is universal and plays a part in every language, no matter how widespread it is.

A- All languages, whether they are spoken by a few people or a lot of people, contain grammar.

B- Some languages include a lot of grammar, whereas other languages contain a little.

C- Languages which contain a lot of grammar are more common that languages that contain a little.

D- The grammar of all languages is the same, no matter where the languages evolved.

8 All of the following are features of the new Nicaraguan sign language EXCEPT:

A- All children used the same gestures to show meaning.

B- The meaning was clearer than the previous sign language.

C- The hand movements were smoother and smaller.

D New gestures were created for everyday objects and activities.

9 Which idea is presented in the final paragraph?

A- English was probably once a creole.

B- The English past tense system is inaccurate.

C- Linguists have proven that English was created by children.

D- Children say English past tenses differently from adults.

10 Look at the word consistent **in paragraph 4. This word could best be replaced by which of the following?**

A- natural

B- predictable

C- imaginable

D- uniform

* * *

Smart Energy

The next few decades will see great changes in the way energy is supplied and used. In some major oil producing nations, peak oil has already been reached, and there are increasing fears of global warming. Consequently, many countries are focusing on the switch to a low carbon economy. This transition will lead to major changes in the supply and use of electricity. **[A]** Firstly, there will be an increase in overall demand, as consumers switch from oil and gas to electricity to power their homes and vehicles. **[B]** Secondly, there will be an increase in power generation, not only in terms of how much is generated, but also how it is generated, as there is growing electricity generation from renewable sources. **[C]** To meet these challenges, countries are investing in Smart Grid technology. **[D]** This system aims to provide the electricity industry with a better understanding of power generation and demand, and to use this information to create a more efficient power network.

Smart Grid technology basically involves the application of a computer system to the electricity network. The computer system can be used to collect information about supply and demand and improve engineer s ability to manage the system. With better information about electricity demand, the network will be able to increase the amount of electricity delivered per unit generated, leading to potential reductions in fuel needs and carbon emissions. Moreover, the computer system will assist in reducing operational and maintenance costs.

Smart Grid technology offers benefits to the consumer too. They will be able to collect real-time information on their energy use for each appliance. Varying tariffs throughout the day will give customers the incentive to use appliances at times when supply greatly exceeds demand, leading to great reductions in bills. For example, they may use their washing machines at night. Smart meters can also be connected to the internet or telephone system, allowing customers to switch appliances on or off remotely. Furthermore, if houses are fitted with the apparatus to generate their own power, appliances can be set to run directly from the on-site power source, and any excess can be sold to the grid.

With these changes comes a range of challenges. The first involves managing the supply and demand. Sources of renewable energy, such as wind, wave and solar, are notoriously unpredictable, and nuclear power, which is also set to increase as nations switch to alternative energy sources, is inflexible. With oil and gas, it is relatively simple to increase the supply of energy to match the increasing demand during peak times of the day or year. With alternative sources, this is far more difficult, and may lead to blackouts or system collapse. Potential solutions include investigating new and efficient ways to store energy and encouraging consumers to use electricity at off-peak times.

A second problem is the fact that many renewable power generation sources are located in remote areas, such as windy uplands and coastal regions, where there is currently a lack of

electrical infrastructure. New infrastructures therefore must be built. Thankfully, with improved smart technology, this can be done more efficiently by reducing the reinforcement or construction costs.

Although Smart Technology is still in its infancy, pilot schemes to promote and test it are already underway. Consumers are currently testing the new smart meters which can be used in their homes to manage electricity use. There are also a number of demonstrations being planned to show how the smart technology could practically work, and trials are in place to test the new electrical infrastructure. It is likely that technology will be added in layers , starting with quick win methods which will provide initial carbon savings, to be followed by more advanced systems at a later date. Cities are prime candidates for investment into smart energy, due to the high population density and high energy use. It is here where Smart Technology is likely to be promoted first, utilising a range of sustainable power sources, transport solutions and an infrastructure for charging electrically powered vehicles. The infrastructure is already changing fast. By the year 2050, changes in the energy supply will have transformed our homes, our roads and our behaviour.

1 According to paragraph 1, what has happened in some oil producing countries?

A- They are unwilling to sell their oil any more.

B- They are not producing as much oil as they used to.

C- The supply of oil is unpredictable.

D- Global warming is more sever here than in other countries.

2 Where in <u>paragraph 1</u> can the following sentence be placed?

There is also likely more electricity generation centres, as

households and communities take up the opportunity to install photovoltaic cells and small scale wind turbines.

A-

B-

C-

D –

3 Which of the following is NOT a benefit of Smart Grid technology to consumers?

A- It can reduce their electricity bills.

B- It can tell them how much energy each appliance is using.

C- It can allow them to turn appliances on and off when they are not at home.

D- It can reduce the amount of energy needed to power appliances.

4 According to <u>paragraph 4</u>, what is the problem with using renewable sources of power?

A- They do not provide much energy.

B- They often cause system failure and blackouts.

C- They do not supply a continuous flow of energy.

D- They cant be used at off-peak times.

5 In paragraph 5, what can be inferred about cities in the future?

A- More people will be living in cities in the future than nowadays.

B- People in cities will be using cars and buses powered by electricity.

C- All buildings will generate their own electricity.

D- Smart Grid technology will only be available in cities.

6 The word remote **in paragraph 5 could be best replace by:**

A- isolated

B- crowded

C- attractive

D- alone

* * *

Risk-Taking and the Monkey Economy

Humans are uniquely smart among all the other species on the planet. We are capable of outstanding feats of technology and engineering. Then why are we so prone to making mistakes? And why do we tend to make the same ones time and time again? When Primate Psychologist Laurie Santos from the Comparative Cognition Lab at Yale University posed this question to her team, they were thinking in particular of the errors of judgement which led to the recent collapse of the financial markets. Santos came to two possible answers to this question. Either humans have designed environments which

are too complex for us to fully understand, or we are biologically prone to making bad decisions.

In order to test these theories, the team selected a group of Brown Capuchin monkeys. Monkeys were selected for the test because, as distant relatives of humans, they are intelligent and have the capacity to learn. However, they are not influenced by any of the technological or cultural environments which affect human decision-making. The team wanted to test whether the capuchin monkeys, when put into similar situations as humans, would make the same mistakes.

[A] Of particular interest to the scientists was whether monkeys would make the same mistakes when making financial decisions. [B] In order to find out, they had to introduce the monkeys to money. [C] The monkeys soon cottoned on, and as well as learning simple exchange techniques, were soon able to distinguish bargains – If one team-member offered two grapes in exchange for a metal disc and another team-member offered one grape, the monkeys chose the two-grape option. [D] Interestingly, when the data about the monkeys purchasing strategies was compared with economists data on human behaviour, there was a perfect match.

So, after establishing that the monkey market was operating effectively, the team decided to introduce some problems which humans generally get wrong. One of these issues is risk-taking. Imagine that someone gave you $1000. In addition to this $1000, you can receive either A) an additional $500 or B) someone tosses a coin and if it lands heads you receive an additional $1000, but if it lands tails you receive no more money. Of these options, most people tend to choose option A. They prefer guaranteed earnings, rather than running the risk of receiving nothing. Now imagine a second situation in which you are given $2000. Now, you can choose to either A) lose $500, leaving you with a total of $1500, or B) toss a coin; if it lands heads you lose nothing, but if it lands tails you lose $1000, leaving you with only $1000. Interestingly, when

we stand to lose money, we tend to choose the more risky choice, option B. And as we know from the experience of financial investors and gamblers, it is unwise to take risks when we are on a losing streak.

So would the monkeys make the same basic error of judgement? The team put them to the test by giving them similar options. In the first test, monkeys had the option of exchanging their disc for one grape and receiving one bonus grape, or exchanging the grape for one grape and sometimes receiving two bonus grapes and sometimes receiving no bonus. It turned out that monkeys, like humans, chose the less risky option in times of plenty. Then the experiment was reversed. Monkeys were *offered* three grapes, but in option A were only actually *given* two grapes. In option B, they had a fifty-fifty chance of receiving all three grapes or one grape only. The results were that monkeys, like humans, take more risks in times of loss.

The implications of this experiment are that because monkeys make the same irrational judgements that humans do, maybe human error is not a result of the complexity of our financial institutions, but is imbedded in our evolutionary history. If this is the case, our errors of judgement will be very difficult to overcome. On a more optimistic note however, humans are fully capable of overcoming limitations once we have identified them. By recognising them, we can design technologies which will help us to make better choices in future.

1 What was the aim of the experiment outlined above?

A- To investigate whether monkeys could learn to use money

B- To investigate where human mistakes come from

C- To find out whether it is better to take risks in times of loss

D- To determine whether monkeys make more mistakes than humans

2 Where in paragraph 3 could the sentence below be best placed?
The team distributed metal discs to the monkeys, and taught them that the discs could be exchanged with team-members for food.

A-

B-

C –

D –

3 Which of the following statements is the best paraphrase of the highlighted sentence?
On a more optimistic note however, humans are fully capable of overcoming limitations once we have identified them.

A- Hopefully, humans will soon be able to solve these problems.

B- Fortunately, humans can solve problems that we know about.

C- Luckily, humans do not have many limitations which have been identified.

D- We are happy to note that we can solve the problem which we have identified.

4 The words cottoned on **are closest in meaning to:**

A- learnt

B- knew

C- completed

D- concluded

5 Which paragraph addresses why monkeys were chosen for the experiment?

A- Paragraph 2

B- Paragraph 3

C- Paragraph 4

D- Paragraph 5

6 What can be inferred about Laurie Santos?

A- She thinks that both humans and monkeys are greedy.

B- Her job frequently involves working with monkeys.

C- She believes that humans should never take risks.

D- She prefers monkeys to humans.

* * *

LEVEL TEST

choose

1. I haven't got.....

A. no money.
B. money.
C. any money.
D. some money.

---

2. ..... orange juice in the fridge.

A. There isn't no
B. There is any
C. There isn't any
D. There aren't no

---

3. He goes to work...... .

A. by taxi.
B. on taxi.
C. with taxi.
D. in taxi.

4.

A. Always he wakes up at 9:00
B. He wakes up at always 9:00
C. He always wakes up at 9:00
D. He wakes always up at 9:00

---

5. We haven't got ..... mineral water.

A. a lot
B. little
C. too
D. much

---

6. A. Where playing Manchester United?
B. Where is playing Manchester United?
C. Where is Manchester United playing?
D. Where playing is Manchester United?

---

7. A. What's like the weather?
B. How's the weather?
C. What's the weather like?
D. How the weather is?

---

8. Mark ..... fly to London tomorrow.

A. to going
B. goes to
C. is going to
D. go to

---

9. I have class .....

A. on Mondays.
B. in Mondays.
C. at Mondays.
D. by Mondays.

---

10. John is the manager, you need to speak to .....

A. it.
B. him.
C. her.
D. you.

---

11. I wanted a purple bike but they only had .....

A. a one green.
B. one green.
C. a green one.
D. a green.

---

12. He ..... breakfast yesterday.

A. hadn't
B. no had
C. didn't have got
D. didn't have

---

13. A. Give the Joan money.
B. Give the money to Joan.
C. Give to Joan the money.
D. Give the money at Joan.

---

14. A. Mary usually drives carefully.
B. Mary carefully drives usually.
C. Mary carefully usually drives.
D. Mary usually carefully drives.

---

15. I have to go to the bank ..... some money.

A. for getting
B. to get
C. to getting
D. for to get

---

16. The room was empty. There ..... there.

A. wasn't nobody
B. was anybody
C. was nobody
D. was somebody

---

17. I've lost my keys. I can't find them .....

A. anywhere.
B. nowhere.
C. nothing.
D. somewhere.

---

18. We can't get there by 3:00 pm. There is ..... time.

A. few
B. too little
C. too little little
D. too few

---

19. He arrived ..... Heathrow airport on Friday morning.

A. in
B. at
C. on
D. by

---

20. I haven't had lunch with my mother ..... a year ago.

A. since
B. -----
C. for
D. during

---

21. There ..... spectators at the match.

A. were no
B. weren't no
C. were any
D. were not

---

22. The kitchen can't be dirty he .....

A. is just clean it.
B. have just cleaned it.
C. just clean it.
D. has just cleaned it.

---

23. He's looking forward ..... that film.

A. to see
B. seeing
C. see
D. to seeing

---

24. Don't start .....

A. to shouting!
B. shouting!
C. shout!
D. in shouting!

---

25. He works at the theatre, ... ?

A. doesn't he?
B. does he?
C. isn't he?
D. didn't he?

---

26. Simon ..... in Madrid since 1982.

A. lives
B. is living
C. does live
D. has lived

✿✿✿